

THE SARUM RITE
Sarum Breviary Noted.
Scholarly Edition.

Volume B.

Part I.

Pages I-102.

Proper of Time.
First Sunday of Advent.
At the Hours of Saint Mary.
Rubrics for the Office of the Dead.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.
MMXVII.

The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien de Canada, c/o School of the Arts, McMaster University, 1280 Main Street West, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4L8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at:
www.sarum-chant.ca

This document first published January 1, 2017.
Revised August 2024.

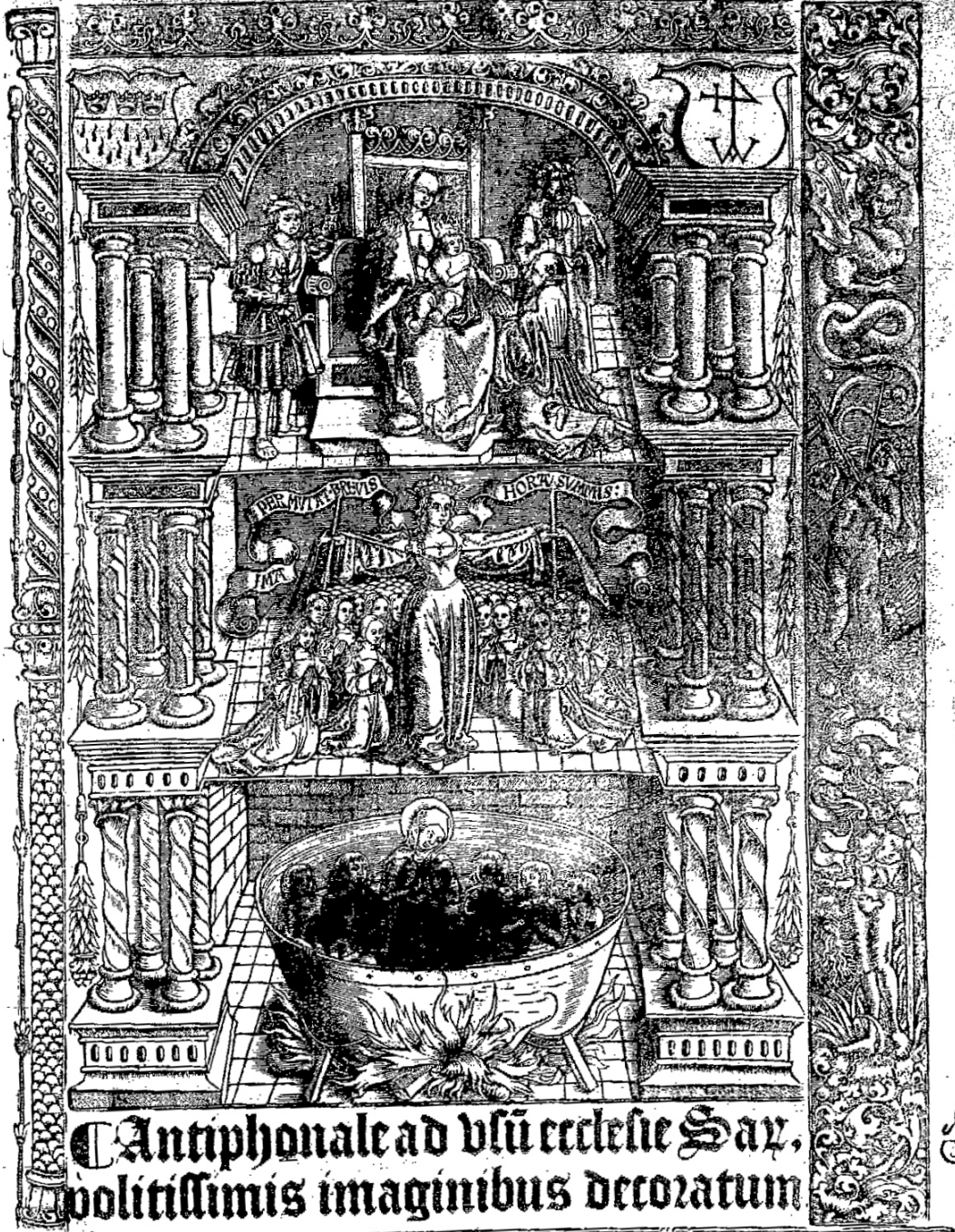
All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

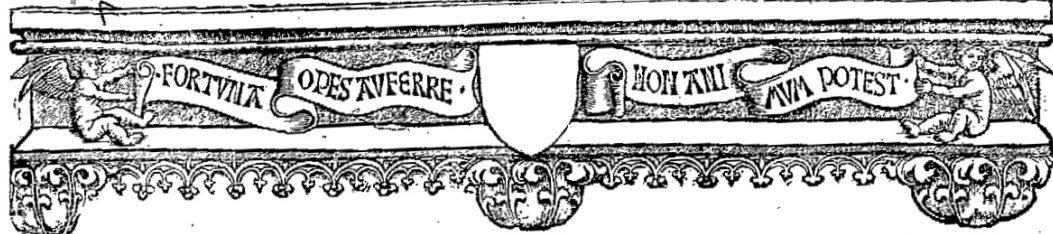
www.gregorian.ca

© The Gregorian Institute of Canada, 2017.

Fortuna opes auferre: non animum potest.



Antiphonale ad vsu ecclesie Sax.
volitissimis imaginibus decoratum



Fortune may carry off our wealth :
but cannot take away our spirit.¹

BUT ONE SHORT HOUR WILL CHANGE THE
LOT OF THE HIGHEST AND THE LOWEST.²

**¶ Antiphonale According to
the Use of the Church
of Sarum,
Decorated with
Exquisite Illustrations.**

[1519-1520.]

· FORTUNE MAY CARRY OFF OUR WEALTH ·
· BUT CANNOT TAKE AWAY OUR SPIRIT ·

¶ *In the Name of the Holy and Undivided Trinity. Amen.* [Ir.]

¶ *Here beginneth the Order of the Breviary according to the Custom and Use of the English Church of Sarum : together with its Ordinal commonly called the Pie, or Directory for Priests.*

And firstly, the First Sunday of Advent.

*[Rubrics for the History Aspiciens.]*³

A. [Dec. 3.] **S**unday Letter **A.** On the 3.⁴ day of December let all be sung of the History *Aspiciens.* : Second Vespers shall be of Saint Osmund : with a Full Service on the morrow with a Solemn Memorial of the Octave [of S. Andrew],⁵ and of the Sunday : and of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary.* 19.

Monday is of Saint Osmund : ix. Lessons, all from the Common of One Confessor and Bishop. 2. Vespers shall be of the Commemoration with a Memorial of the Saint, of the Octave, of Advent, and of Saint Mary, with the Antiphon *Hail Mary.* 19.

Tuesday, Thursday, and Saturday are Commemorations, and let the ferial Responsories be omitted, and the Mass of the Octave⁶ of Saint Andrew is said in Chapter.

B. [Nov. 27.] **¶** Sunday Letter **B.** On the 5. Kalends December let all be sung of the History *Aspiciens.* with a Memorial of Saint Mary.

Monday, Friday, and Saturday are Commemorations.

Tuesday is of the feria with nothing of the Martyrs [Saturninus and Sisinnius]⁷ except a Memorial at Vespers and at Matins of Saint Mary. The Mass is of the Vigil.

Wednesday is of the Apostle [Andrew],⁸ with a Solemn Memorial of Advent and of Saint Mary.

Thursday is of the feria with the ferial Responsories and a Memorial of the Octave and Mass of the Wednesday.

C. [Nov. 28.] **¶** Sunday Letter **C.** On the 4. Kalends December let all be sung of the History. Wednesday, Thursday, and Friday are Commemorations.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Monday is of the feria, with nothing of the Saints [Saturninus and Sisinnius]⁹ except for a Memorial at Vespers and at Matins of Saint Mary. The Mass is of the Vigil.

Saturday is of Saint Osmund, ix. lessons : all from the Common of One Confessor and Bishop, with a Memorial of the Octave, and of Advent, and of Saint Mary.

D. **¶** Sunday Letter **D.** On the 3. Kalends December let all be sung of the History. [Nov. 29.] The Mass of the Vigil is sung in Chapter with nothing of the Saints except a [Memorial]¹⁰ at Vespers and at Matins of Saint Mary. 2. Vespers shall be of the Apostle [Andrew]¹¹ with a Solemn Memorial of the Sunday, and of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Tuesday, Thursday, and Saturday are Commemorations.

Wednesday is of the feria with the ferial Responsories.

Friday is of Saint Osmund, ix. lessons, all from the Common of One Confessor and Bishop, with a Memorial of the Octave, and of Advent, and of Saint Mary.

E. **¶** Sunday Letter **E.** On the 2. Kalends December let all be sung of the History, [Nov. 30.] with a Solemn Memorial of Saint Mary : and let the Feast of the Apostle be deferred until the morrow, unless it be the Feast of the Place. 2. Vespers shall be of the Apostle with the Prayer *We humbly entreat thy Majesty*. [from the Sanctorale],¹² with a Memorial of the Sunday : and a Solemn <Memorial> of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Monday is of the Apostle [Andrew].¹³

Tuesday, Wednesday, and Friday are Commemorations.

Thursday is of Saint Osmund, ix. lessons, all from the Common.

F. **¶** Sunday Letter **F.** On the 1. day of December let all be sung of the History, and [Dec. 1.] at 1. Vespers which shall be of the Sunday : unless the Feast of the Apostle be the Feast of the Place,¹⁴ with¹⁵ a Solemn Memorial of the Apostle [Andrew]¹⁶ and of Saint Mary. 2. Vespers on Sunday shall be of the Commemoration, with a Memorial of the Octave of the Sunday : and of Saint Mary : with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Monday, Tuesday, and Saturday are Commemorations, except where the Feast of the Apostle is the Feast of the Place : because there is allowed within the Octave only a Memorial of the same to be made during Advent : nevertheless, on the Octave Day let ix. Lessons be made with a Triple Invitatory, and let a

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Commemoration of Blessed Mary be made on another feria, evidently in this week on the preceding Thursday.

Wednesday is of Saint Osmund, all from the Common of One Confessor and Bishop.

Thursday is of the feria with the ferial Responsories¹⁷ and the Mass of Wednesday, and the Mass of the Octave is said in Chapter on Saturday.

[Friday is of S. Nicholas, Triple Invitatory, ix. lessons.]¹⁸

☩. [Dec. 2.] ☩ Sunday Letter ☩. On the 2. day of December let all be sung of the History, with a Memorial of the Apostle and of Saint Mary. 2. Vespers on the Sunday shall be of the Commemoration, with a Memorial of the Octaves, and of the Sunday, and of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Monday, Wednesday, and Friday are Commemorations.

Tuesday is of Saint Osmund, ix. Lessons, all from the Common, and let the ferial Responsories¹⁹ be omitted.

[Thursday is of Saint Nicholas, Triple Invitatory, ix. Lessons without Exposition, with a Memorial of Advent and of Saint Mary.

Saturday is the Feast of the Conception of Saint Mary, Lesser Double : and let a Procession be made before Mass as on the Nativity of the same. At 2. Vespers the Hymn *Hail, O Star of ocean*. and a Solemn Memorial of Advent.]²⁰



[1519:4r.]

¶ *In the Name of the Holy and Undivided Trinity.
Amen.*

*Here beginneth the Order of the Breviary According to the
Custom and Use of the English Church of Sarum.*



¶ *The First Sunday of the Advent
[of the Lord].²¹*


At [First]²² Vespers.

[The bells having been rung in the usual way, and the lamps lit, with the Priest officiating at the Office having said the Lord's Prayer, namely Pater noster. and Ave Maria. [5]. with the whole Choir meanwhile standing turned towards the Altar, let the Office of Vespers be begun.

¶ *And be it understood that on every day of the year when a service is made : at the beginning of Vespers, Compline, Matins and the other Hours of the day, Pater noster. and Ave Maria. are always said by the whole Choir privately, and this standing in silence.]²³ [And be it understood that at no time is Pater noster. nor any other Prayer*

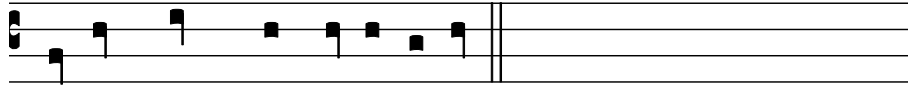
The First Sunday in the Advent of the Lord.

said while sitting at Vespers or at Matins or at Mass, but always while standing or prostrate, whether by the Priest or by the whole Choir, and this throughout the whole year according to the Use of Sarum.]²⁴

[ Then let the officiating Priest sing in a high voice this way thus.

Deus in adiutorium. AS:1; 1519:4r; US-II:lxxv.²⁵

80093.



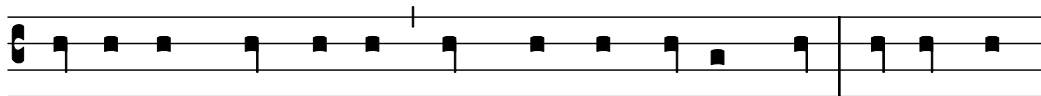
God, come to my assistance.

Which while he singeth let the Priest sign himself with the Sign of the Cross]²⁶ [on the breast or before his face].²⁷

[And let the Choir respond at once.]²⁸



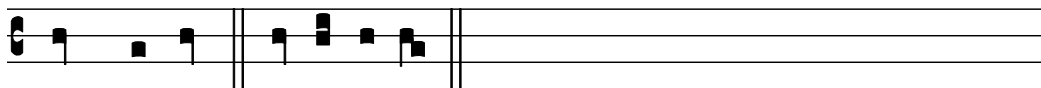
R. O Lord, make haste to help me. Glo-ry be to the



Father, and to the Son : and to the Ho-ly Ghost. As it was



in the be-ginning, is now and ev-er shall be : world without



end, amen. Alle-lu-ya.

[And let it be concluded thus with Alleluia. throughout the whole year except from First Vespers of Septuagesima Sunday until the Pasch : then indeed let be sung in its place this way.]²⁹

The First Sunday in the Advent of the Lord.

AS:1; 1519:128v; 1531:76r.



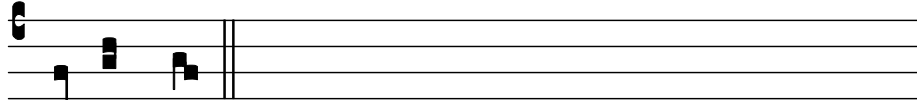
800247.

Praise be to thee, O Lord, King of e-ternal glo-ry.

*On the ferial Psalms. [One of the Second Form beginneth.]*³⁰

Benedictus Dominus Deus. AS:1, 101, pl. a; 1519:4r; 1531-P:42v; US-II:lxxv.

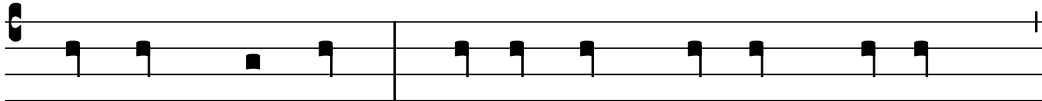
1. Ant.
VI.



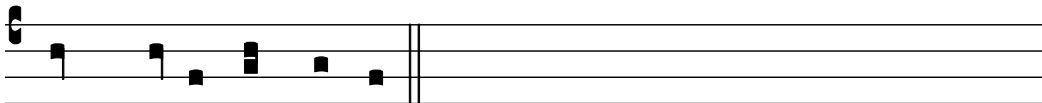
1720.

Lessed be.

*[Let the Ruler of the Choir continue the same Psalm (cxliij.) [410]. thus.]*³¹



The Lord my God : who teacheth my hands to fight,



and my fingers to war.

¶ *And let it always be done thus whenever the Antiphon and its Psalm have the same beginning in a whole word, except in the Antiphon Bring to the Lord. (Ps. xxviiij.) and in the Antiphon Blessed are all they. (Ps. cxxvij.) and in similar cases, because then the Psalm is finally taken up not in the second word but in the iij. : but rarely in the iiij. word.*

¶ *And be it understood that all the Antiphons throughout the year which are begun before the intonation of the Psalms : should always be begun according to the variations of the Differences, as shall be fully described in the Great Tonary. And let such Psalms not be begun before the variation is completed.*

¶ *With the Psalm being ended with Glory be to the Father. and As it was. let the Antiphon be begun again by the Succentor or the Cantor and sung through by the [whole]³² Choir, which should be observed throughout the whole year in Antiphons that are recommenced and sung after the Psalms.]*³³

[2.] *Ant. For ever. Ps. I will extol thee. (cxliv.) [411].*

The First Sunday in the Advent of the Lord.

[3.] *Ant.* In my life. *Ps.* Praise the Lord, O my soul. (*cxlv.*) [412].

[4.] *Ant.* Unto our God. *Ps.* Praise ye the Lord, because psalm is good. (*cxlvj.*) [413].

[Before the Psalm is intoned let this [following]³⁴ Antiphon be begun this way.]³⁵

Lauda Hierusalem. AS: pl. a.; 1519:4v; 1531-P:43r; US-II:lxv. ³⁶

5. *Ant.*

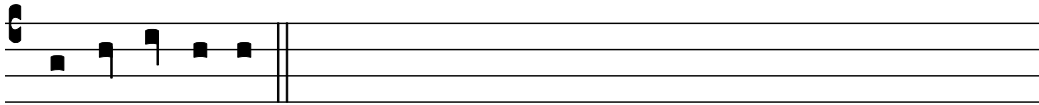
IV.vii.

3582.



Raise the Lord.

[Let the Ruler of the Choir continue this way.]³⁷



O Je-ru-sa-lem. (*cxlvij.*) [414].

But after the Psalm let the Antiphon be begun and continued this way.³⁸

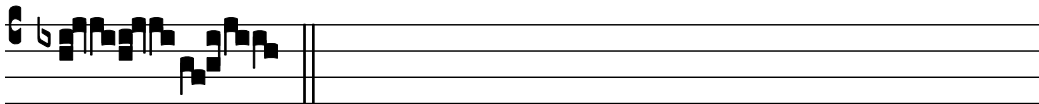
Ant.



Raise the Lord, * O Je-ru-sa-lem.

[Let the Neuma follow this way.]³⁹

AS:1, pl. a.



lem.

[These foregoing Antiphons with their Psalms are sung at [this]⁴⁰ Vespers in the afore-said manner on all Saturdays throughout the whole year outside of Paschaltide when the service is of the Sunday.

¶ But at the beginning of the *iiij.* Psalm let three boys, having received permission from the Ruler of the Choir, come forward to vest themselves, two to carry the Tapers, and the third the Thurible.⁴¹

¶ Let the final Antiphon at this Vespers and likewise at any⁴² [other]⁴³ Vespers throughout the whole year, whether on Feasts or on *ferias*, always be concluded with a Neuma.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Let it be done likewise at each Nocturn [at Matins]⁴⁴ and at Lauds, and at whatsoever Antiphon on the Benedictus. and Magnificat. and Quicumque vult. throughout the whole year, except⁴⁵ from the Passion of the Lord until the Octave of the Pasch : and not in the Office of the Dead, in accordance with what will later be clearly indicated in that Office. However at Terce, Sext, None, and Compline throughout the whole year the Neuma is entirely omitted.⁴⁶

¶ *At Vespers let it always be in this order : that is, if there are five Antiphons on the Psalms, as here, let the fifth always be ended with a Neuma : if there be only one <Antiphon> on the Psalms, let that one be ended <with a Neuma>. Likewise at Matins if there be three Antiphons in the first Nocturn, let the final one end with a Neuma. Let it be likewise in the second and third Nocturns.*

¶ *If indeed there be five Antiphons at Lauds, let the last be concluded with a Neuma. If there be only one after the Psalms, let that one be ended <with a Neuma>.*

The Chapter is read in a high voice by the Priest [officiating at the Office]⁴⁷ changing neither place nor vestment : but turning himself towards the Altar : not singing, but reading in the Tone of the Lesson⁴⁸ : which is to be observed throughout the year : even on Double Feasts, this way.]⁴⁹

Chapter. Isaiah 2. [2.]

Erit in novissimus. AS:2, pl. a.; 1519:4v; 1531:1r.⁵⁰

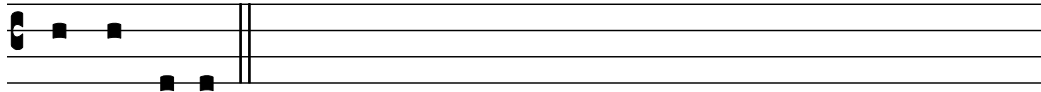


N the last days, the mountain of the house of the

Lord shall be pre-par-ed on the top of mountains, and it

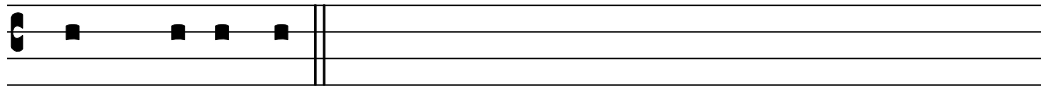
shall be ex-alted a-bove the hills, and all nations shall

The First Sunday in the Advent of the Lord.



flow unto it.

[Let the Choir respond this way.]⁵¹



Thanks be to God.

[This Chapter is said only at this Vespers.]⁵²

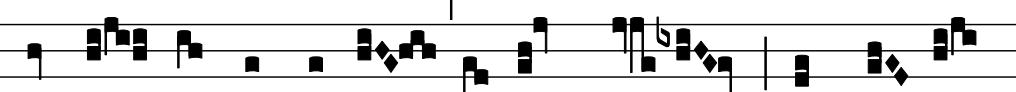
Ecce dies veniunt. AS:2; 1519:5r; 1531:1r.⁵³

6583.

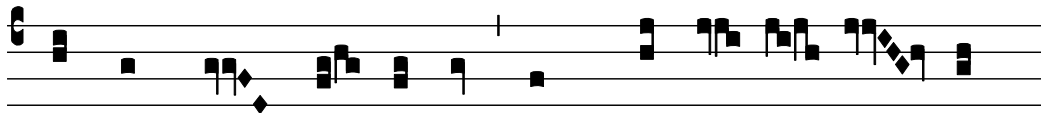
Resp.
VIII.



E hold, * the days come, saith the Lord, and I



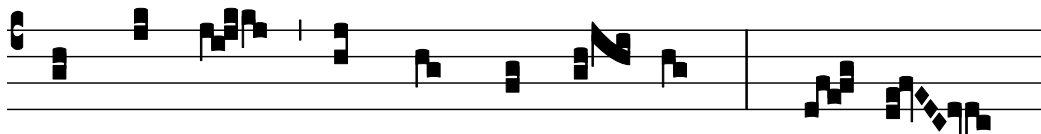
will raise up to Da-vid a just branch : and a King



shall reign and shall be wise, and shall ex- e- cute judge-




ment and jus-tice in the earth. †And this



is the Name that they shall call him. ‡The Lord,

The First Sunday in the Advent of the Lord.



our just one. ⁊. In those days shall Ju-da be
 sav-ed : and Isra-el shall dwell confi-dent-ly.
 †And this. ⁊. Glo-ry be to the Father and to the Son :
 and to the Ho-ly Ghost. ‡The Lord.

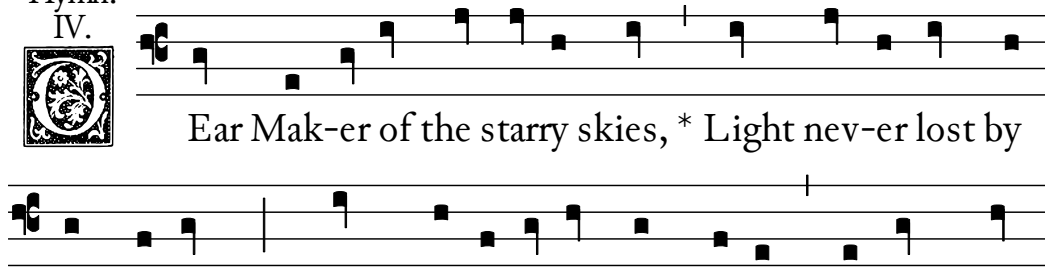
6583a.

[Indeed, whenever a *R.* is sung at First Vespers throughout the whole year on Feasts and on Sundays : let it be sung by two Clerks of the Second Form, except for this *R.* and except for the *R.* of both Sundays in the Passion of our Lord, namely Lying men. except on Double Feasts and on all Feasts which have a Double Invitatory⁵⁴ and except on the Feasts of Saints Dionysius, Clement and Vincent. Indeed, those Responsories are sung by two of the Superior Grade at the Quire Step.

Let the Hymn be sung this way.]⁵⁵

Conditor alme syderum. AS:2; 1519:5v; HS:2r; 1531:1r.⁵⁶

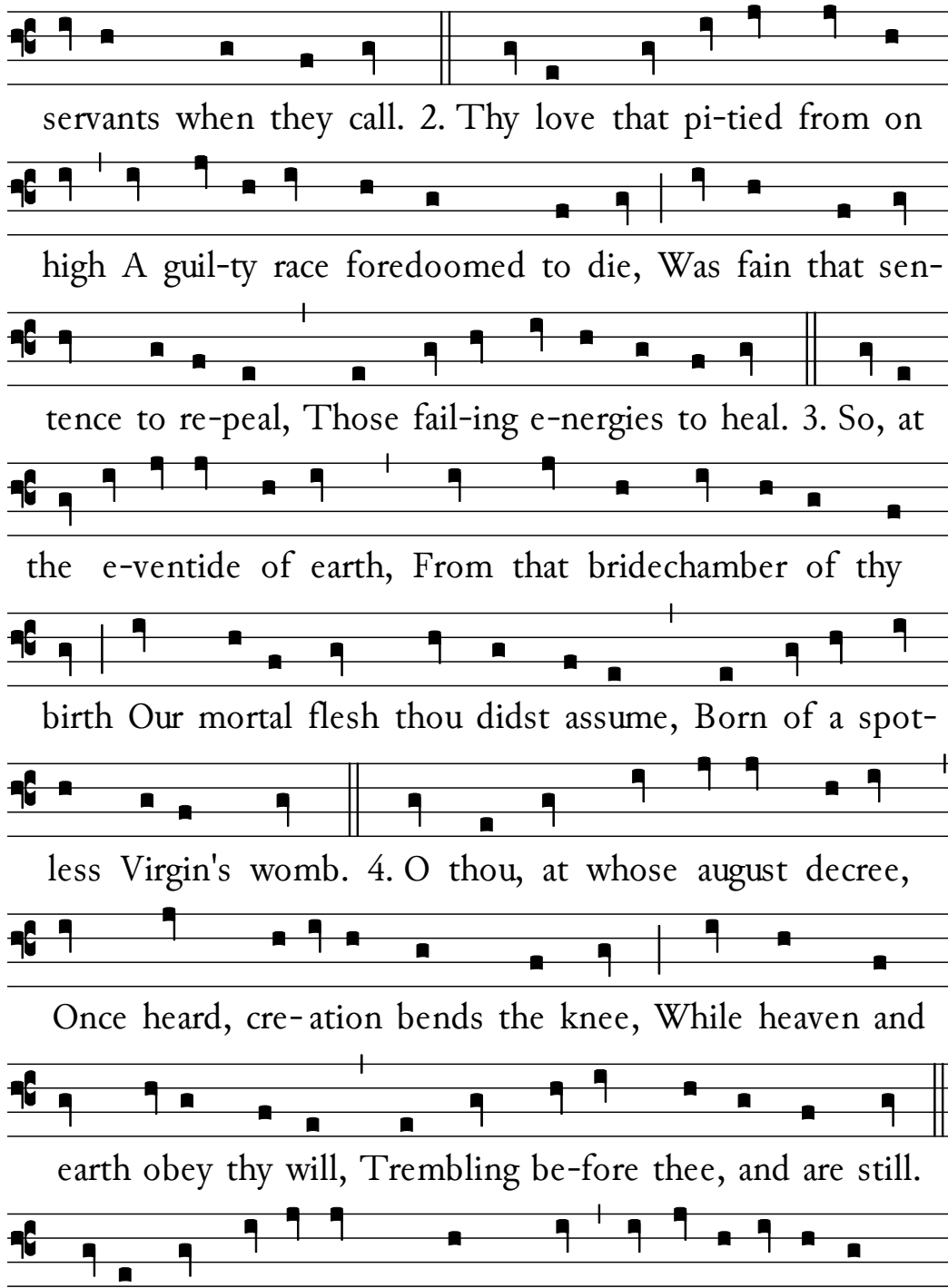
Hymn.
IV.

Ear Mak-er of the starry skies, * Light nev-er lost by
 faithful eyes, Christ, the salvation sent to all, Be near thy

8284.

The First Sunday in the Advent of the Lord.



servants when they call. 2. Thy love that pi-tied from on
high A guil-ty race foredoomed to die, Was fain that sen-
tence to re-peal, Those fail-ing e-nergies to heal. 3. So, at
the e-ventide of earth, From that bridechamber of thy
birth Our mortal flesh thou didst assume, Born of a spot-
less Virgin's womb. 4. O thou, at whose august decree,
Once heard, cre-ation bends the knee, While heaven and
earth obey thy will, Trembling be-fore thee, and are still.
5. Holiest of ho-ly ones, from whom E-terni-ty re-ceives

The First Sunday in the Advent of the Lord.

its doom, In this brief world of time, we pray, Keep Sa-tan's
treacherous darts at bay. 6. To God the Father, God the Son,
And God the Spi-rit, Three in one, Glo-ry and power
and ma-jesty Through ev-erlasting a-ges be. A-men.

[[With the Hymn having been sung,]⁵⁷ let one of the boys from the Choir Side sing the following Versicle]⁵⁸ [changing neither place nor vestment, but turning towards the Altar. Let the same order apply to any boy whenever he sings alone the Versicle or the Benedicamus. The Versicle is sung thus.]⁵⁹

Rorate celi. AS:2; 1519:5v; 1531:1v; US-II:lxxvj.⁶⁰

8188.

V. Drop down dew, ye heavens, from a-bove.

[Let the Choir respond privately]⁶¹ [this way].⁶²

R. And let the clouds rain the just : let the earth be opened, and bud forth a Saviour.

[In this]⁶³ same manner [let be sung]⁶⁴ and responded to [all Versicles]⁶⁵ after Hymns, whether at Matins⁶⁶ or at Vespers and at Compline and at Matins [after the Psalms]⁶⁷ in each Nocturn throughout the whole year : except on the three ferias [immediately]⁶⁸ before the Pasch and except in the Office of the Dead : in such a way that in Paschaltide let it be concluded⁶⁹ with Alleluya. And in silence.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

[Let the Ruler of the Choir intone the Psalm.]⁷⁰

Ecce nomen Domini. AS:3; 1519:5v; 1531:1v.⁷¹

2527.

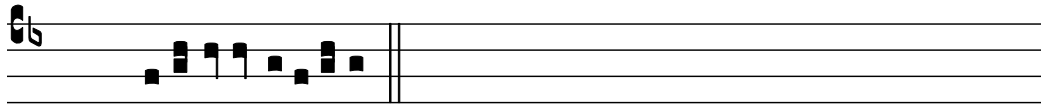
Ant.
I.i.



Ehold, the Name of the Lord * com-eth from




a- far : and his glo-ry fil-leth all the earth.



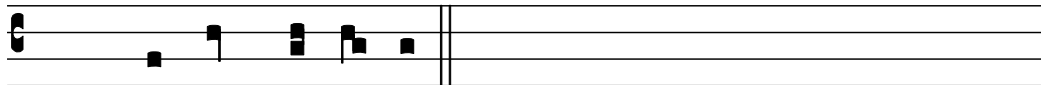
Ps. My soul doth magnify. 55*.

[The Antiphon is concluded with a Neuma.]⁷² 89*.

[ Let all the Prayers be sung and concluded in this way throughout the whole year at Vespers and at Matins. After the Magnificat. and Benedictus. let the Priest sing this way.]⁷³

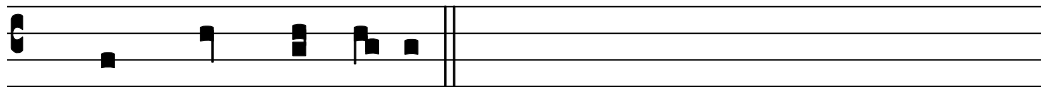
Dominus vobiscum. AS:pl. b.; 1519:5v; US-II:210.⁷⁴

sar0705.



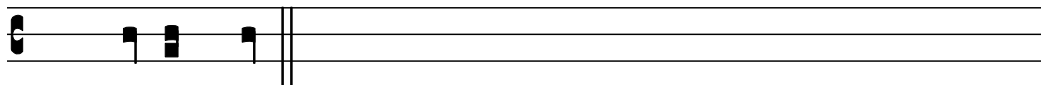
℣. The Lord be with you.

[Let the Choir respond.]⁷⁵



℟. And with thy spi- rit.

[Let the Priest sing this way.]⁷⁶



℣. Let us pray.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

AS:3; pl. b.; 1519:6r; 1531:1v; US-II:lxxvj.

Prayer.



Tir up, we be-seech thee, O Lord, thy might, and

come : that we may de-serve to be rescu-ed from the threat-

en-ing dangers our of sins by thy pro-tection : and to be

sav-ed by thy de-liv-er-ance.

*Ending in this way.*⁷⁷

Who liv-est and reignest with God the Father, in the u-ni-ty

of the Ho-ly Ghost, God, world without end.

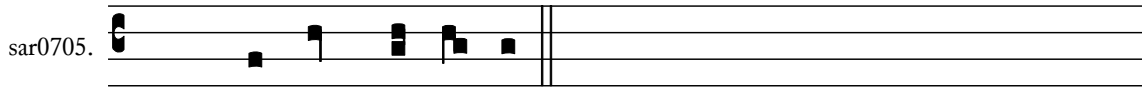
*[Let the Choir respond.]*⁷⁸

R. Amen.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

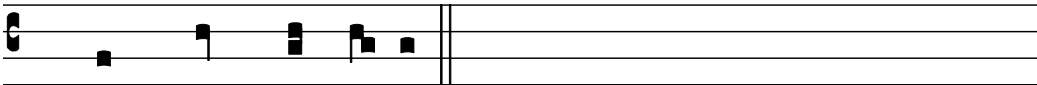
[*The Priest thus.*]⁷⁹

Dominus vobiscum. 1519:5v; 1531:1v.



℣. The Lord be with you.

[*Let the Choir respond.*]⁸⁰



℟. And with thy spi- rit.

[*All the Prayers throughout the whole year at Vespers and at Matins are said in the Tone indicated above, except on the three ferias [immediately]⁸¹ before the Pasch and in the Office of the Dead.*]⁸²

[*The Manner of Concluding the Prayers.*]⁸³

[**¶** *The nature of the Prayers which we are about to say should be known and understood by us, whether at Mass or at the Hours. How we ought to conclude them we can in no way know, except by understanding the nature of the Prayers themselves. At the Altar none should name the Father in place of the Son, nor the Son in place of the Father : but those Prayers that we address to the Father without mentioning the Son we should conclude thus : Through our Lord Jesus Christ thy Son, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, for ever [and ever.]⁸⁴ As in the following and many similar to them. Grant unto us thy servants. O God, who disposest the ministries. Whence the Verse :*

'Through our Lord' thou shouldst say :
When to the Father, O Priest, thou dost pray.

Likewise those Prayers which we address to the Father in which the Son is mentioned near the beginning, we should end thus : Through the same our Lord <Jesus Christ, thy Son.> and so on, as in the following and many similar to them. O God, who didst will that at the message. Grant, unto us, most merciful Father. However if near the end, we finish thus Who liveth and reigneth with thee in the unity <of the Holy Ghost>. and so on, as in the following and similar ones. O almighty and everlasting

The First Sunday in the Advent of the Lord.

God, direct our actions. Grant to us, we beseech thee, O Lord, to imitate. *Whence the Verse :*

At the beginning remembering the Begotten, the end⁸⁵ is 'Through the same'.

If near the end, 'Who liveth and reigneth with thee', thou shouldst say.

*But Prayers which we address to the Son alone, we end thus.*⁸⁶ Who livest and reignest with God the Father and the Holy Ghost. *as in the Prayer* O God, the Creator and Redeemer of all the faithful. *or* O God, who didst ascend. Stir up we beseech thee, O Lord. *and likewise others of this type. Whence the Verse.*

When thou speakest of Christ. Remember, 'who livest' is near.

Likewise, Prayers addressed to the Father in which we make mention of the Trinity we should conclude thus. In which livest and reignest God, for ever and ever. *as in the following and similar ones.* O Almighty and everlasting God, who hast granted to thy servants. May the reception of this sacrament. *Whence the Verse :*

Say 'In which livest and reignest' : where the Trinity is mentioned.

*Nevertheless those Prayers that we address to the Trinity similarly*⁸⁷ : *we conclude thus,* Who livest and reignest God, for ever and ever. *Next, the Prayers addressed to the Father in which we mention the Holy Ghost are concluded thus.* Through our Lord Jesus Christ thy Son, who liveth and reigneth with thee in the unity of the same Holy Ghost, God, for ever and ever. *as in the following and similar ones.* O God, who didst teach the hearts. *Whence the Verse.*

When commemorating the Spirit : say 'the same' near the end.

But those Prayers that we address to the Son with a mention of the Holy Ghost we conclude thus. Who with the Father and with the same Holy Ghost livest and reignest God, for ever and ever. *as in the following and similar ones.* O Lord Jesus Christ, who entered into the gates.⁸⁸

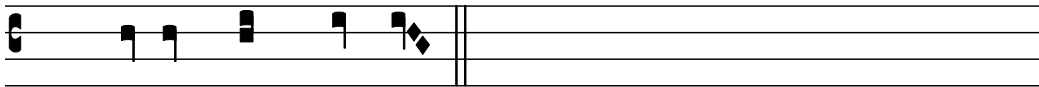
¶ *It should be known that according to Roman authority no Prayer is concluded*⁸⁹ *with the words* Through him who shall come to judge [the quick and the dead].⁹⁰ *unless it be an exorcism, in which we charge the devil by the judgement of God to withdraw from God's creature. That applies even to other Prayers including the words* Through our Lord. *We beseech the Father to help us for the love of his Son. But in an exorcism it is*

The First Sunday in the Advent of the Lord.

before the judgement of God that we adjure the devil to be gone.

¶ *It should be known that on all Double Feasts throughout the year the first and second Benedicamus. are sung by two. On Feasts with a Triple Invitatory, the first Benedicamus. is sung by two, and the second Benedicamus. is sung by one : nevertheless on Double Feasts with a Triple Invitatory the first Benedicamus. is always sung by two of the Second Form in Surplices at the Quire Step. However on Double Feasts the second Benedicamus. is always sung by two boys in Surplices at at the Quire Step. Nevertheless for the second Benedicamus. when the Invitatory is Triple, and on Simple Feasts whether of ix. or of iii. Lessons, and whether the Choir is ruled or not, and on Sundays and Feast-days whether in or out of Paschaltide, then the first and also the second Benedicamus. are sung by one boy only, once the Prayer is finished, changing neither place nor vestment, with this melody.]⁹¹*

*Benedicamus Domino. AS:4; 1519:6v; 1531:1v.*⁹²

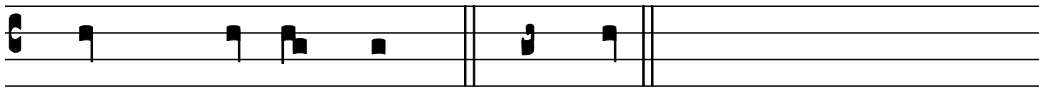


℣. Let us bless the Lord.

Let no procession be made before the Cross on this Saturday at Vespers, nor from this time until the Sunday after the Pasch,⁹³ and then let it be begun.

On this day itself let no Memorial be made except of Saint Mary. Nevertheless, should the Feast of Saint Andrew already have passed, or should it fall upon the same [day],⁹⁴ then a Memorial shall be made of the same, which shall precede the Memorial of Blessed Mary, both on the day itself and daily during the Octave and on the Octave Day : and then let the Prayer of the same conclude thus.

*AS:4; 1519:6v; 1531:1v, US-II:211.*⁹⁵



Through Christ our Lord. ℣. A- men.

¶ *And it should be understood that when [any]⁹⁶ Memorial or Procession is made at Vespers or at Matins, then at all Prayers after the first Benedicamus. which are ended with Who livest and reignest with the God the Father [and the Holy Ghost]. or*

The First Sunday in the Advent of the Lord.

with Who with God the Father and the Holy Ghost [livest and reignest, God].⁹⁷ *or with* Who livest and reignest, God, for [ever and ever]. *or with* Who liveth and reigneth with thee [in the unity of the Holy Ghost, God, for ever and ever] *are always said through to the end. Nevertheless <in> Prayers which are ended thus,*

AS:5; 1531:1v.⁹⁸



Through Je-sus Christ thy Son our Lord.

nothing further is said, but immediately is said



R. A- men. *by the Choir, and after that the Procession or Memorial shall be made.*

¶ *When however*⁹⁹ *after the first Benedicamus. there follows any Memorial or Procession after a Prayer which ends thus* Through our Lord. *or thus* Through the same [our Lord].¹⁰⁰ *then it is concluded thus, Through Christ our Lord. or thus Through the same Christ our Lord. Let it be done similarly after those Prayers which are said following a Procession before Mass [or after Mass].*¹⁰¹

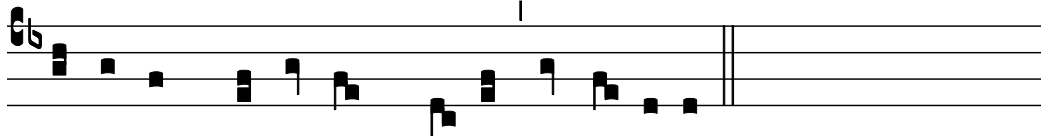
Memorial of Saint Mary.

*Ave Maria gratia plena. AS:5; 1519:7r; 1531:1v.*¹⁰²

Ant.
Ii.



Ail Ma-ry, * full of grace, the Lord is with thee :



1539.

blessed art thou among women, al-le-lu-ya.

*And let the preceding Antiphon be sung at the Memorial of Saint Mary at First Vespers of Saints of ix. Lessons, and on Saturdays : [and at the first O. Antiphon]*¹⁰³ *until the*

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Vigil of the Nativity of the Lord.

¶ When the Antiphon is finished let this Versicle be sung. [Let the officiating Priest sing this Versicle.]¹⁰⁴

Egredietur virga. US-II:lxxvj; 1519:7r; 1531:1v.



℣. There shall come forth a rod out of the root of Jesse.

[Let the Choir respond.]¹⁰⁵

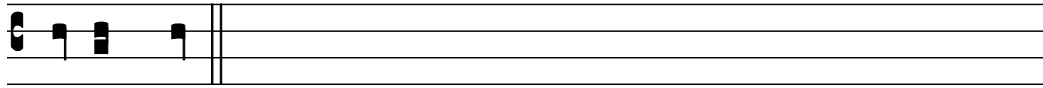


℟. And a flower shall rise up out of his root.

[In the same manner let all Versicles which are sung before the Prayer be sung and responded to throughout the whole year, such that the other Versicles are sung to the Tone of this Response.

When the Versicle and its Response are finished, let the Priest sing at the original pitch.]¹⁰⁶

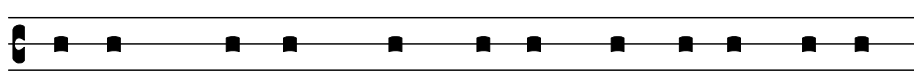
1519:7r; 1531:1v; US-II:lxxvj.¹⁰⁷



Let us pray.

1519:7r; 1531:1v.¹⁰⁸

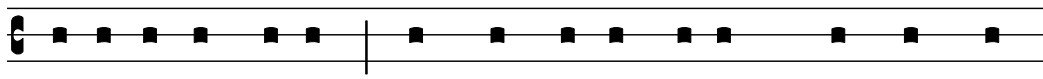
Prayer.



God, who didst will that at the message of an



angel thy Word should take flesh in the womb of blessed

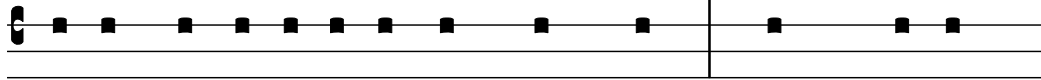


Ma-ry, ev-er Virgin : grant to thy suppli- ants that we who

The First Sunday in the Advent of the Lord.



be-lieve her to be tru-ly the Mother of God, may be



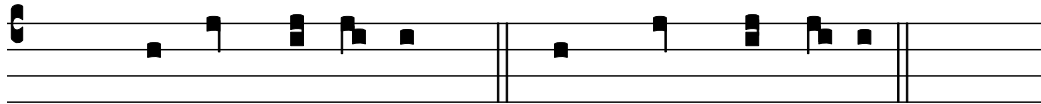
helped by her intercessions with thee. Through the same



Je-sus Christ our Lord. *R.* Amen.

Then let follow.

Dominus vobiscum. AS:pl. b.; 1519:5v; US-II:210.

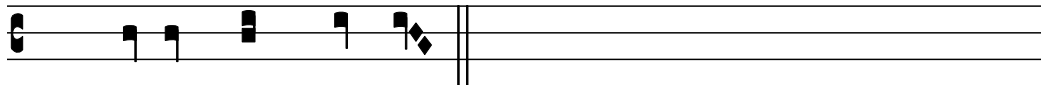


sar0705.

V. The Lord be with you. *R.* And with thy spi- rit.

*With the Prayer being finished, a second Benedicamus. is sung in the aforesaid manner. [To be sure that Benedicamus. should be sung by another boy from the other side of the Choir].*¹⁰⁹

Benedicamus Domino. AS:4; 1519:6v; US-II:211.



V. Let us bless the Lord.

[*Vespers of Saint Mary.*]

¶ *With these having been said, without interval, let Vespers of Saint Mary be said without note, [seated until the Antiphon after the Psalms only]*¹¹⁰ *either as it is said in the Common in the Office of Blessed Mary during the season of Advent [535]. or in this way. [Thereafter to be sure let all the Clerks remain standing until the end of Vespers.]*¹¹¹

¶ *At Matins of the same to be sure let the Choir be seated from the beginning of the first Psalm before the Lessons until the Te Deum. when it is said : except while the Antiphon on the Psalms before the Lessons is said until the beginning of the first Lesson,*

The First Sunday in the Advent of the Lord.

*provided that the Lessons with the Verses of the Responsory are said standing by those Clerks who are going to say them.]*¹¹²

At Lauds to be sure as at Vespers.

[**¶** *And be it noted that before the beginning of Vespers and Matins of Saint Mary neither Pater noster. nor Ave Maria. is said, neither aloud or silently, throughout the whole year, when the Full Service of Saint Mary is not observed. But at the other Hours Ave Maria. is said, namely in the Chapel which is called Salve. before the Altar where the Hours are said in the congregation of the clergy before the Mass of the same, before the beginning of whichever Hour, while kneeling and in silence.*

¶ *Moreover let Vespers of Saint Mary be said this way daily until the Vigil of the Nativity of the Lord when the Full Service of Saint Mary is not observed.]*¹¹³

Prophete predicaverunt.

4392. *On the Psalms, Antiphon.* The Prophets did proclaim * that a Saviour should be born of the Virgin Mary.

Psalms. I rejoiced. (cxxj.) [379].

To thee have I lifted up. (cxxij.) [380].

If it had not been. (cxxiij.) [381].

They that trust in the Lord. (cxxiv.) [381].

When the Lord brought back. (cxxv.) [382].

¶ *But on Tuesday when the preceding Psalms are sung at Vespers of the day : then at Vespers of Saint Mary these Psalms are said, namely.*

Psalms. The Lord said to my Lord. (cix.) [363].

I will praise thee. ij. (cx.) [364].

Blessed is the man that feareth. (cxj.) [365].

Out of the depths. (cxxix.) [388].

O Lord, remember David. (cxxxj.) [393].

[*Which is to be observed on all Tuesdays throughout the whole year when the Commemoration of Saint Mary is made in convent.]*¹¹⁴

*Chapter. Isaiah 7.*¹¹⁵ (14-15.)

BEhold a virgin shall conceive,
and bear a son : and his name
shall be called Emmanuel. He shall
eat butter and honey, that he may

know to refuse the evil : and to
choose the good. *R̄.* Thanks be to
God.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Hymn. Hail, O Star of ocean.¹¹⁶ {425}.

[Which being finished, let the Priest say the Versicle, changing neither place nor vestment.

¶ And it is noted that all the Versicles at Vespers [and at Matins]¹¹⁷ of Saint Mary throughout the whole year are said by the Officiating Priest in the aforesaid manner when the Full Service of the same is not made.]¹¹⁸

℣. Grace is poured abroad in thy lips.

8014.

℟. Therefore hath God blessed thee for ever.]

Ne timeas Maria.

Ant. Fear not, * Mary, thou hast found grace with the Lord : behold, thou shalt conceive, and shalt bring forth a Son, alleluya. 3863.

Ps. Magnificat. [419].

[℣. The Lord be with you. ℟. And with thy spirit.]¹¹⁹

[℣.] [Let us pray.]¹²⁰

Prayer.

Grant unto us thy servants, we beseech thee, O Lord God, to enjoy perpetual health of mind and body, and by the glorious intercession of Blessed Mary ever Virgin, to be

delivered from present sorrow, and to rejoice in eternal gladness. *which is ended thus.* Through Christ our Lord. *Let the Choir respond.* Amen.

Let neither The Lord be with you. *nor* Let us bless the Lord. *be said.*

But immediately is said.

Memorial of the Holy Ghost.

Veni Sancte Spiritus.

Ant. Come, O Holy Ghost, * fill the hearts of thy faithful people : and kindle in them the fire of thy love.


℣. Send forth thy Spirit, and they shall be created.

8052.

℟. And thou shalt renew the face of the earth.

[℣.] [Let us pray.]¹²¹

Prayer.

 God, who didst teach the hearts of the faithful by the light of the Holy Ghost : grant us in	the same Spirit to understand rightly, and ever to rejoice in his consolation. Through Christ [our Lord].
--	---

[Memorial of the Saint of the Place.]

[2r.] *Then let a Memorial be made of the Saint in whose honour the Church is dedicated, whether it be in a Benefice or in other Parish Churches. [According to the Use of the Parish Churches of Salisbury, it should be said at Vespers and at Matins of the Blessed Virgin, but not at Vespers or at Matins of the day, and this throughout the whole year, that is to say immediately after the Memorial of the Holy Ghost]¹²² : and afterwards, that of Relics, according to the Old Ordinal.*

[Memorial of Relics.]

Corpora sanctorum.


1935. *Ant.* The bodies of the saints * are buried in peace : and their names shall live for evermore.


℣. Blessed are they that dwell in thy house, O Lord.

℟. They shall praise thee for ever and ever.


[*℣.*] [Let us pray.]¹²³

Prayer.

 E favourable, we beseech thee O Lord, to us thy servants, that through the glorious merits of thy saints whose relics are now preserved	in this church ¹²⁴ : we may by their devout intercession be ever protected from all adversities. Through Christ our Lord. [<i>℟.</i>] [Amen.] ¹²⁵
---	---

 *Another Prayer at Matins only.*

Prayer.

 rant, we beseech thee, almighty God, that the merits of thy Saints whose relics are preserved in this church may protect us : that,	through their prayers, in traunquil peace we may continually ¹²⁶ rejoice in praise. Through Christ our Lord.
---	---

[*Memorial of All Saints.*]

Let a Memorial of All Saints always be made at Vespers and at Matins of Saint Mary : whenever the Choir is ruled. On [all]¹²⁷ other days to be sure let a Memorial be made at Vespers and at Matins of the day, which is to be observed throughout the year : except from the beginning of Lent until Maundy Thursday¹²⁸ : then indeed no Memorial is made of the Feast of the Place, nor of All Saints, either at Vespers or at Matins of the day.¹²⁹

Ecce Dominus veniet. AS:13; pl. d.; pl. e.; 1519:14r; 1531:2r; 9r; 1531-P:17v.

Ant.
V.i.

2509.

Ehold, the Lord shall come, * and all his saints with

him : and there shall be in that day a great light, al-le-lu-ya.

℣. Behold, the Lord shall appear upon a white cloud. 800128.

℟. And with him thousands of Saints.

[℣.] [Let us pray.]¹³⁰

Prayer.

Visit, we beseech thee, O Lord, and purify our consciences : that our Lord Jesus Christ thy Son¹³¹ coming with all <his> saints, may find

in us a dwelling prepared for him. Who liveth and reigneth [with thee].¹³²

Memorial of Peace.

Da pacem Domine.

Ant. Give peace in our days, * O Lord : because there is none other that fighteth for us, but only thou, our God. 2090.

℣. Let peace be in thy strength, O Lord.


℟. And abundance in thy towers.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

[V.] [Let us pray.]¹³³

*The following Prayer is said only at Vespers.*¹³⁴

Prayer.

 God, from whom are holy desires, right counsels, and just works : give to thy servants that peace which the world cannot give : that both our hearts may be disposed to obey thy commandments, and, the fear of enemies being removed, the


times, by thy protection, may be tranquil.

Which is concluded thus. Through our Lord Jesus [Christ thy Son. Who liveth and reigneth with thee]¹³⁵ [in the unity of the Holy Ghost, God, for ever and ever. R. Amen.]¹³⁶

800121. *With the* [V.] The Lord be with you. [R. And with thy spirit.]¹³⁷
and the [V.] Let us bless [the Lord. R. Thanks be to God.
*And the above Prayer is said at Vespers.]*¹³⁸

 *Let this other which followeth be said only at Matins.*

Prayer.

 God, the Author and Lover of peace, whom to know <is> to live, to serve is to reign, protect thy suppliant people from all assaults : that we who trust in thy defense may

fear the weapons of no foe. Through [Jesus Christ, thy Son, our Lord : who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, for ever and ever. R. Amen.]¹³⁹

800121. [V.] The Lord be with you. [R. And with thy spirit.]
[V.] Let us bless the Lord. [R. Thanks be to God.]

*[Thus let the final Prayer at Vespers and at Matins and at Compline be concluded throughout the year.]*¹⁴⁰

¶ *At Compline of Advent.*

Let the Hebdomadary¹⁴¹ begin [in a low voice]¹⁴² this way.

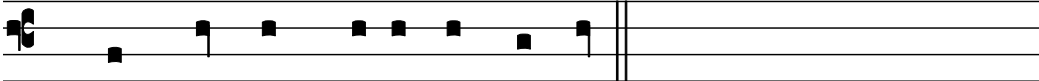
Converte nos. AS:6; US-II:lxxvj; 1519-P:144v; 1531:2r; 1531-P:43v.¹⁴³



800075.

Convert us, O God our Saviour.

Let the Choir sing.



R̄. And turn off thy anger from us.

Let the Priest [Presiding Officiant sing in a high voice this way].¹⁴⁴

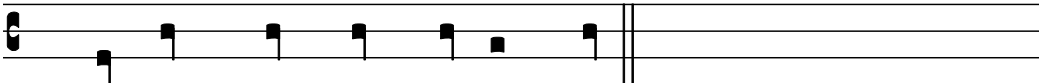
Deus in adiutorium. 1519:4r; US-II:lxxvj.¹⁴⁵



800093.

God, come to my assistance.

[And let the Choir respond this way.]



R̄. O Lord, make haste to help me.

etc. as above at the beginning of Vespers. 6.

¹⁴⁶ Let one Clerk of the ij. Form begin, and let the Psalm be intoned by one of the Superior Grade.

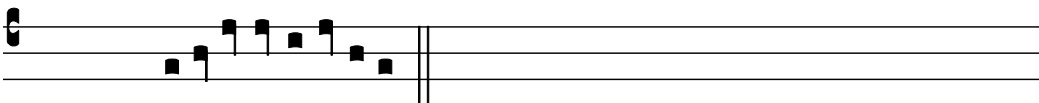
Miserere michi. AS:6; 1519-P:145r, 146v; 1531:2r; 1531-P:44r.

Ant.
VIII.i.



sar0077.

Ave mercy * on me, O Lord : and hear my prayer.



Ps. When I called upon him. (iv.) [422].

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Ps. In thee, O Lord. *j.* (xxx.) [422]. *and let it be sung up to the Verse* I have hated them that hold. *only.* (*vij.*)

Ps. He that dwelleth. (*xc.*) [423].

Ps. Behold now bless ye. (*cxxxiiij.*) [423].

Let these aforesaid Psalms be sung daily at Compline throughout the whole year, whenever the service is made, except from Maundy Thursday until the Octave of the Pasch : and they are sung on one Tone with no Psalm elevated in Quire, as above.

Chapter. Jeremiah xiiij. [9.]

THou, O Lord, art among us,
and thy name is called upon by
us : forsake us not, O Lord our God.

Let the Choir respond. Thanks be to
God.

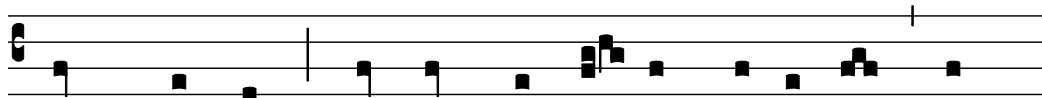
Te lucis ante terminum. AS:6; 1519-P:146v; HS:96v; US-II:lxxvj; 1531-P:44r.¹⁴⁷

Hymn.
VIII.

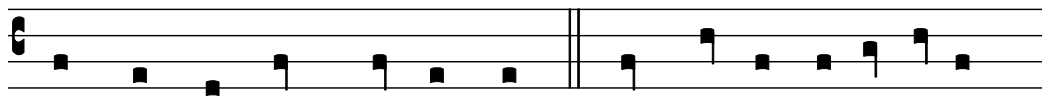
8399.



O thee, be-fore the close of day, * Cre- a- tor of the



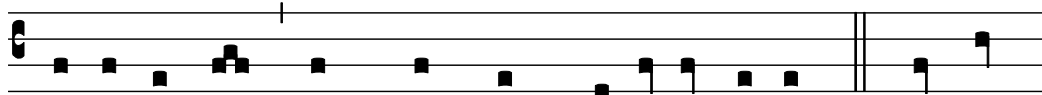
world, we pray : With all thy won- ted clemency Our



princely guard and keeper be. 2. Far may unho- ly visions

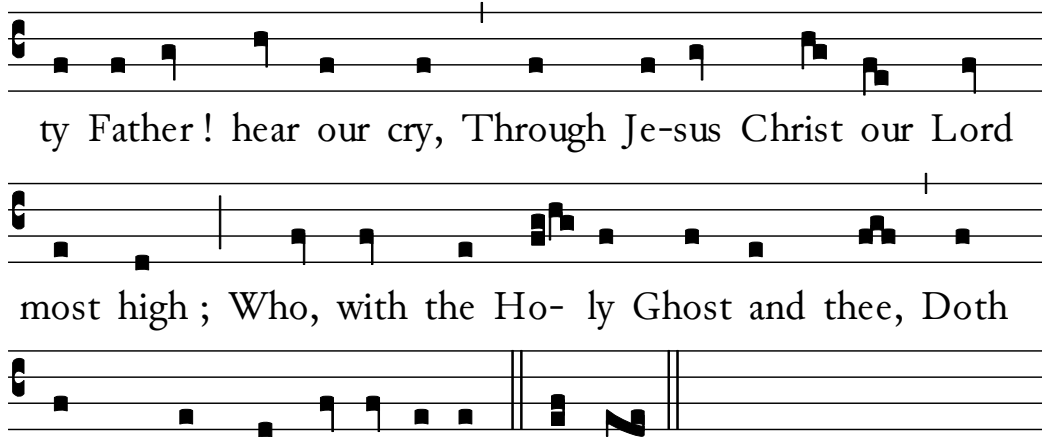


fly, No fiend of darkness venture nigh ; Do thou re- pel



th'infernal foe, And peace and pu- ri- ty bestow. 3. Almigh-

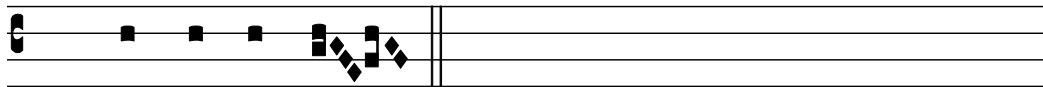
The First Sunday in the Advent of the Lord.



ty Father ! hear our cry, Through Je-sus Christ our Lord
 most high ; Who, with the Ho- ly Ghost and thee, Doth
 reign throughout e-terni-ty. Amen.

Let this Hymn be sung at Compline throughout the whole year : except on Double Feasts, and in Octaves with ruling of the Choir, and from xl. until the morrow of the Holy Trinity.

*Custodi nos Domine. AS:7; 1531:2r; 1531-P:44r.*¹⁴⁸



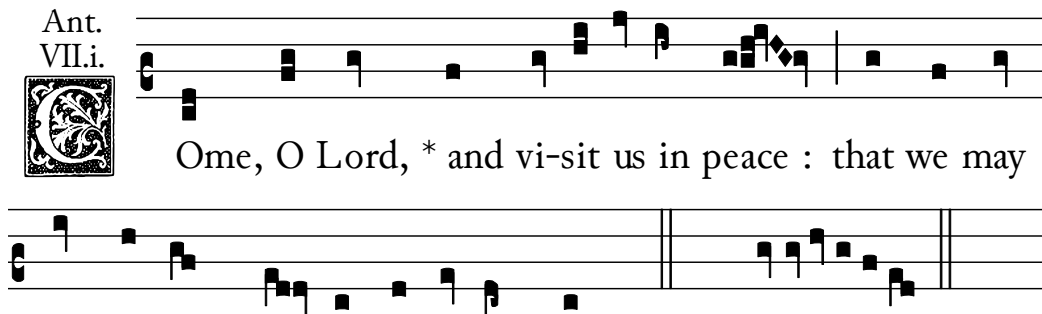
8001.

℣. Keep us, O Lord.

℟. As the apple of thy eye : protect us under the shadow of thy wings. <privately.>

Veni Domine. AS:7; 1520-P:148r, 148v; 1531:2r; 1531-P:44r.

Ant.
VII.i.



5321.

Come, O Lord, * and vi-sit us in peace : that we may

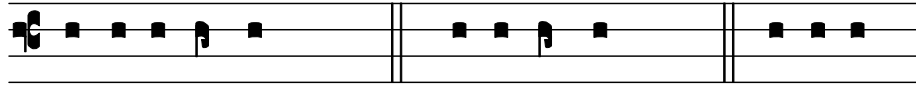
joy be-fore thee with a perfect heart. *Ps.* Now thou dost. [427].

The First Sunday in the Advent of the Lord.

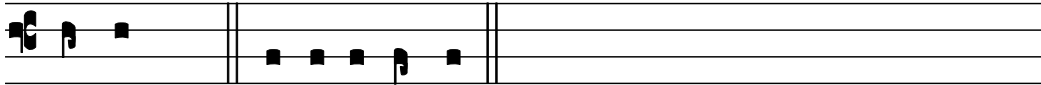
¶ [The Antiphon being finished]¹⁴⁹ the Preces follow [from Choir Side, and let them be begun by a lesser person this way.]¹⁵⁰

AS:7; 1519-P:149r; US-II:lxvii; 1531-P:46r.¹⁵¹

9040.

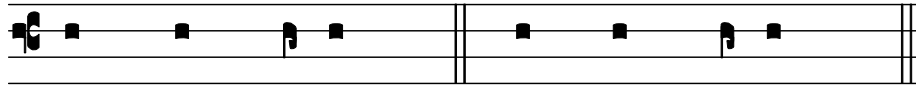


Y-ri- e-leyson. *ijj.* Christe-leyson. *ijj.* Ky-ri- e-

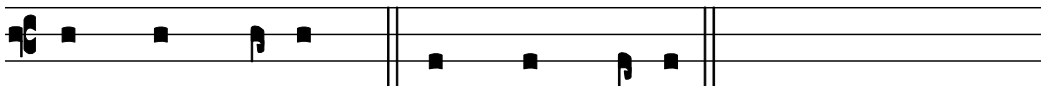


leyson. *ij.* Ky-ri- e-leyson.

or



Ord, have mercy. *ijj.* Christ, have mercy. *ijj.*



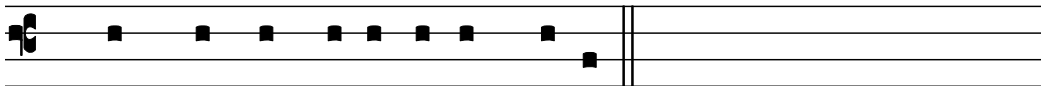
Lord, have mercy. *ij.* Lord, have mercy.

[and they are sung in alternation.]¹⁵²

[And let the Choir then say]¹⁵³ Pater noster. [5]. <secretly.>

[which having been said, let the Priest sing thus].¹⁵⁴

AS:7; 1531:8r; 1531-P:46r; US-II:lxvii.¹⁵⁵

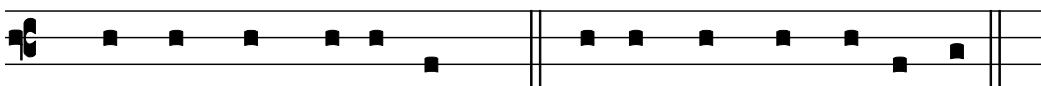


℣. And lead us not into temptation.

[Choir.]¹⁵⁶



℞. But de-li-ver us from e-vil.

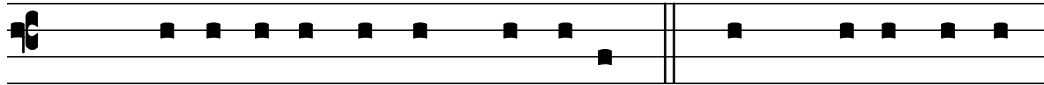


℣. In peace in the selfsame. ℞. I will sleep, and I will rest.

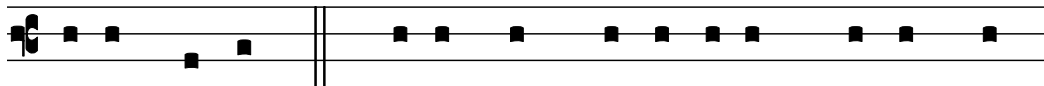
8099.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

[Then let the Priest say]¹⁵⁷ Credo in Deum. [6]. <secretly>

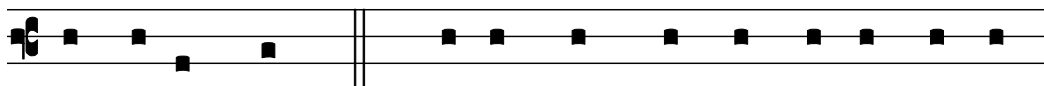


∕. The re-surrection of the body. R∕. And the life ev-er-



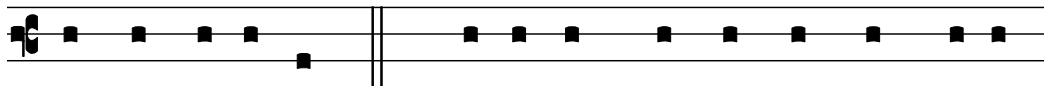
7966.

lasting. Amen. ∕. Let us bless the Father and the Son, with



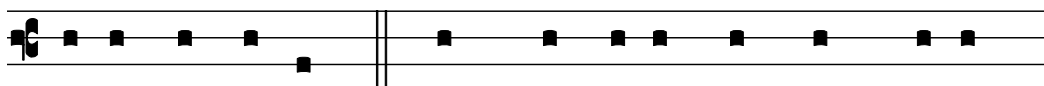
the Ho-ly Ghost. R∕. Let us praise him, and ex-alt him a-

[2v.]

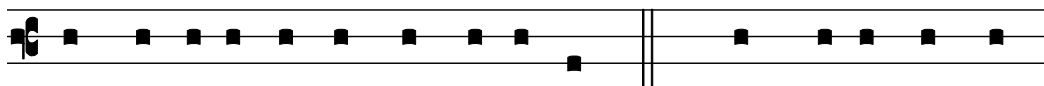


7977.

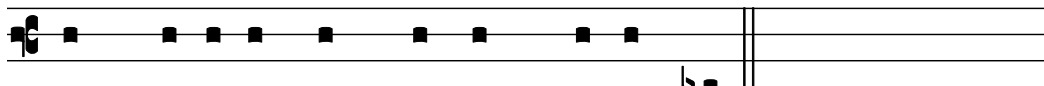
bove all for ev-er. ∕. Blessed art thou, O Lord, in the fir-



mament of heaven. R∕. And worthy of praise, and glorious,

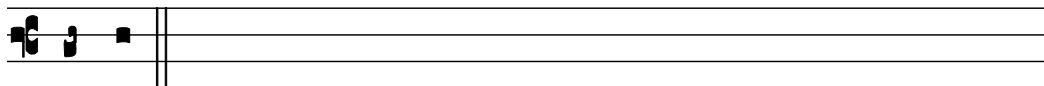


and ex-alted a-bove all for ev-er. ∕. May the Almighty



and merci-ful Lord bless and pre-serve us.

Let the Choir respond.



Amen.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Let a more distinguished person, of course a Priest, say [in a low voice.]¹⁵⁸

Confiteor.

I confess to God, to Blessed Mary, to all the saints, *turning himself to the Choir*, and to you, that I have sinned exceedingly : in thought, word, and deed, through my own fault.

*Let the Choir respond to him.*¹⁶⁰

Turning back to the Altar, I beseech Holy Mary,¹⁵⁹ all the saints of God, *turning back to the Choir*, and you to pray for me.

Misereatur.

May almighty God have mercy upon thee and forgive thee all thy sins, deliver thee from every evil,

Afterwards, turning to the Altar, I confess. *as above.*¹⁶¹

*Then let the Priest say to the Choir, facing them, this way.*¹⁶²

May almighty God have mercy upon you and forgive you all your sins, deliver you¹⁶³ from every

Then let the Priest say.

preserve and strengthen thee in goodness and bring thee to life everlasting. [*R.* *The Priest.* Amen.]

evil, preserve and strengthen you in¹⁶⁴ goodness and bring you to life everlasting. [*R.* Amen.]

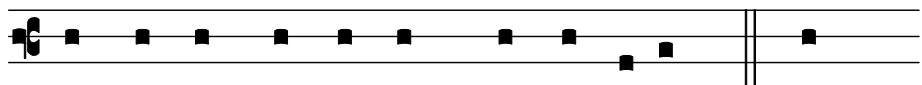
Absolutionem.

The almighty¹⁶⁵ and merciful Lord grant you¹⁶⁶ absolution and remission of all your¹⁶⁷ sins, time

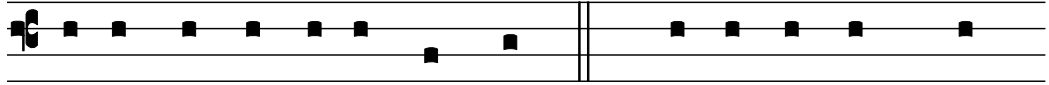
for true repentance,¹⁶⁸ amendment of life, and the grace and consolation of the Holy Ghost. [*R.* Amen.]

Whether at Prime or at Compline throughout the whole year when Confiteor. is said, then let the Officiating Priest sing [the following Preces,]¹⁶⁹ [raising the voice].¹⁷⁰

*Deus tu conversus. AS:7; 1519-P:150r; 1531:2v; 1531-P:46v.*¹⁷¹



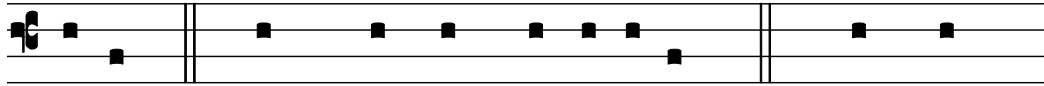
Hou wilt turn, O God, and bring us to life. *R.* And



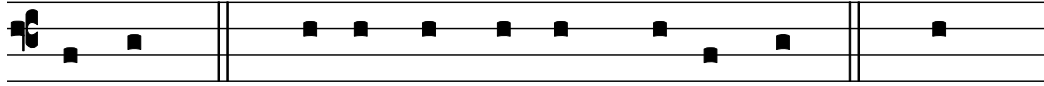
thy people shall re-joice in thee. *R.* Shew us, O Lord, thy

8166.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

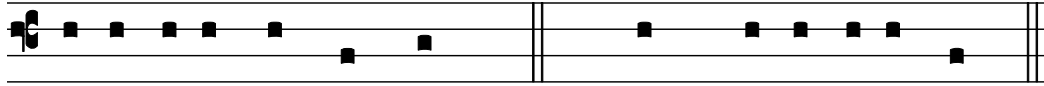


mercy. *R.* And grant us thy salvation. *V.* Vouchsafe,

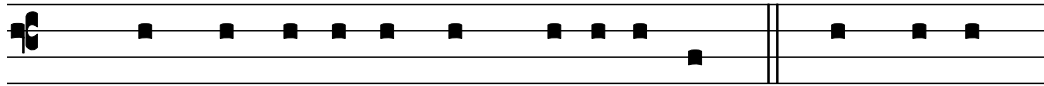


800281.

O Lord. *R.* To keep us this night without sin. *V.* Have

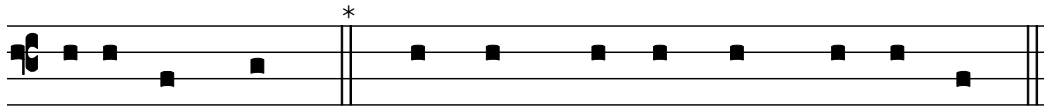


mercy upon us, O Lord. *R.* Have mercy upon us.



800170.

V. Let thy mercy, O Lord, be upon us. *R.* As we have

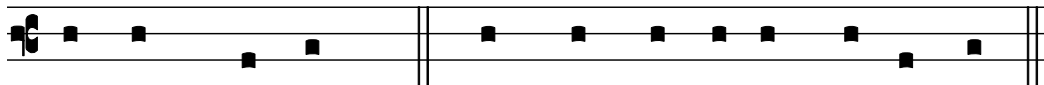


8023.

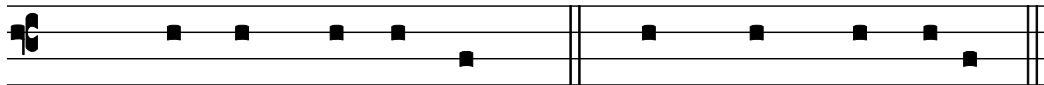
hoped in thee. *V.* O Lord God of hosts convert us.



R. And shew thy face, and we shall be sav-ed. *V.* Hear,

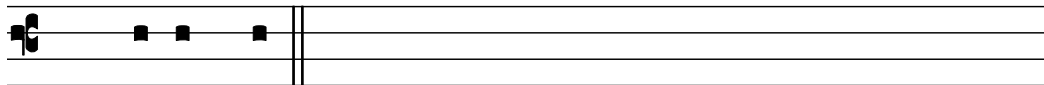


O Lord, my prayer. *R.* And let my cry come unto thee.



sar0705.

V. The Lord be with you. *R.* And with thy spi-rit.



V. Let us pray.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

AS:7; 1519-P:151r; 1531:2v; 1531-P:46v; US-II:lxvii.¹⁷²

Prayer.



Ighten, we be-seech thee, O Lord God, our dark-

ness : and from all the dangers of this night, do thou fa-

vourably de-fend us. Through Je-sus Christ thy Son, our

Lord, who liv-eth and reigneth with thee in the u-ni-ty of

the Ho-ly Ghost, God, for ev-er and ev-er. R. R̄. men.

*Let the aforesaid Preces be sung in the above way throughout the whole year at Compline, whether on Double Feasts or on Simples, [even when there is no ruling of the Choir,]¹⁷³ and on ferias, except from Maundy Thursday until the Octave Day of the Pasch. Nevertheless, on all ferias in Advent, and from Domine ne in ira. until Maundy Thursday, and from Deus omnium. until the Advent of the Lord, when the feria is observed, then after the Verse O Lord, let thy mercy lighten upon us. [etc.]¹⁷⁴ <as above *> there follows immediately.*

℟̄. Hearken unto my voice, O Lord, when I cry unto thee.

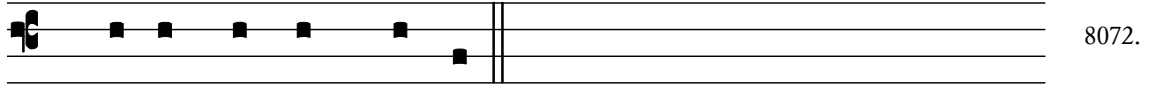
[℟̄.] Have mercy upon me, and hear me.

[And immediately let be begun by the Choir side this]¹⁷⁵ Ps. Have mercy on me. (l. [235]. The whole Psalm is said with Glory be. and As it was. without note [alternating in the Choir].¹⁷⁶ And then all is done in prostration from the beginning of the first Kyrieleyson. until after the Prayer and the Confiteor. Miseratur. and Absolutionem.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

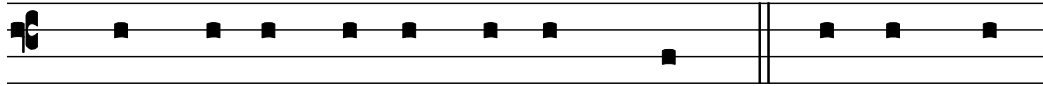
in such a way that immediately after the Psalm the Priest [alone]¹⁷⁷ should stand up, singing thus with note.

AS:7; 1519-P:152r; 1531:2v; 1531-P:46v.¹⁷⁸

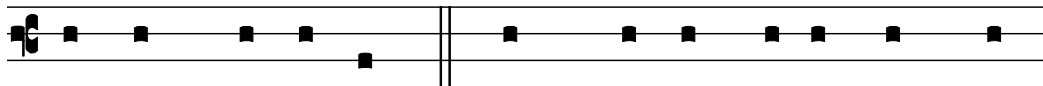


V. A-rise, O Lord, help us.

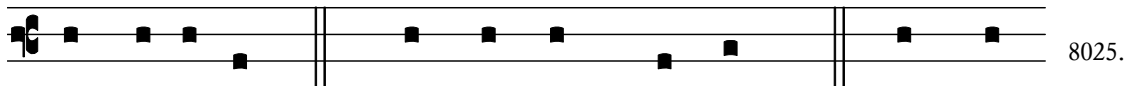
And let the Choir respond.



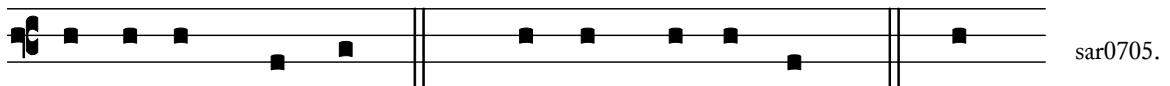
R. And re-deem us for thy Name's sake. *V.* O Lord God



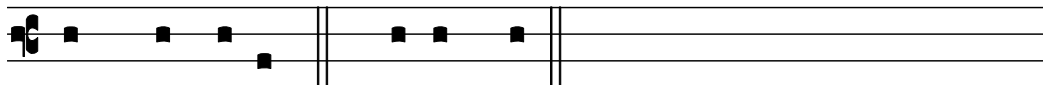
of hosts, convert us. *R.* And shew us thy face, and we



shall be sav-ed. *V.* Hear, O Lord, my prayer. *R.* And let



my cry come to thee. *V.* The Lord be with you. *R.* And



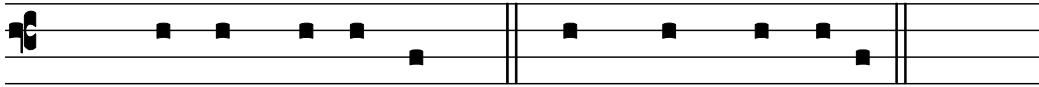
with thy spi-rit. *V.* Let us pray.

[Prayer.] Lighten, we beseech thee. 34.

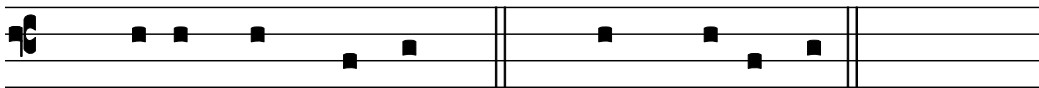
The First Sunday in the Advent of the Lord.

AS:8; 1519-P:151r; 1531:2v; 1531-P:46v.

sar0705.



V. The Lord be with you. R. And with thy spi-rit.



V. Let us bless the Lord. R. Thanks be to God.

Let the Prayers be sung and concluded on the same Tone the at all the Hours, to wit at Prime, Terce, Sext, and None, and at Compline throughout the whole year, except from Maundy Thursday until Compline on the Vigil of the Pasch, and not on All Souls' Day. [In such a way that as indicated above, Jesus Christ thy Son. is not said unless the conclusion is Through our Lord.]¹⁷⁹

Let this aforesaid Prayer together with the aforesaid Chapter and the V. Keep us, O Lord. be said throughout the whole year at Compline except from Maundy Thursday until the Octave Day of the Pasch : however let the Antiphon on the Psalms, Have mercy upon me. be sung throughout the whole of Advent, and from the morrow of the Octave of the Epiphany until Lent, and from Passion Sunday until Maundy Thursday : and let it be sung from the morrow of the Feast of the Holy Trinity until the Advent of the Lord : except on Feasts and during Octaves of Saint Mary, and except on the Feasts of Relics and of All Saints.

This preceding Compline is not changed throughout the whole of Advent, except on Double Feasts which occur within Advent. Then to be sure only the Hymn is changed and the Hymn O Saviour of the world. [413]. should be sung, [and on Commemorations of Saint Mary : then to be sure at the end of the Hymn To thee, before. is sung the V. All honour, laud and glory be, O Jesu, Virgin-born to thee.]¹⁸⁰

[For the Peace of the Church.]

Every day of the year after Compline of the day, and after Matins of the day and Matins of Saint Mary¹⁸¹ : except on Double Feasts and during the Octaves of the Assumption and of the Nativity of Saint Mary : and the Dedication of the Church, and All Souls' Day, and on the Vigil of the Nativity of the Lord, and from then until the beginning of the History Domine ne in ira. and from Maundy Thursday until the

The First Sunday in the Advent of the Lord.

beginning of the History Deus omnium. let be said for the Peace of the Church while kneeling : namely the Ps. To thee have I lifted. (cxxxij.) [380]. with Gloria Patri.¹⁸² but without note [: nevertheless when Lauds of the Dead is sung in Quire, as in Lent, after Matins of the day and of Saint Mary, then after Lauds of the Dead the Ps. To thee have I lifted. (cxxxij.) is said, and always with Glory be. and As it was.]¹⁸³

When the Psalm is finished there followeth

<i>℣.</i> Kyrieleyson.	 or	<i>℣.</i> Christ, have mercy.
<i>℞.</i> Christeleyson.		<i>℞.</i> Christ, have mercy.
<i>℣.</i> Kyrieleyson.		<i>℣.</i> Lord, have mercy.

℣. Our Father. [5]. <secretly>

Then let the officiating Priest say audibly but without note, [while kneeling]¹⁸⁴ And lead us not [into temptation].

[Choir] But deliver us [from evil].

℣. Arise, O Lord, [and help us]. 8072.

℞. And redeem us [for thy name's sake].

℣. O Lord God of hosts,¹⁸⁵ convert us. 8023.

℞. And shew us thy face, and we shall be saved.

℣. Hear, O Lord, [my prayer]. 8025.

℞. And let my cry [come to thee].

℣. The Lord be with you. 800121.

℞. And with thy [spirit].

℣. Let us pray.

Then let the officiating Priest say aloud, but without note, [likewise while in prostration].¹⁸⁶

Prayer.

If Avourably receive, (we beseech thee,) O Lord, the prayers of thy Church : that being delievered from all adversities and errors, she

may safely serve thee in freedom, and grant us thy peace¹⁸⁷ in all our days. Through Christ our Lord. *℞.* Amen.

These said, let the Priest and all the Clerks arise from prostration, kissing the Forms.¹⁸⁸

[*At Compline of Saint Mary.*]

[3r.] **¶** *At Compline of Saint Mary, which is said outside of Quire, on the Psalms.*

1565. *Ant.* Blessed art thou, Mary, * that hast believed : those things shall be accomplished in thee that were spoken to thee by the Lord, alleluya.

Pss. How long, O Lord. (*xij.*) [28].

Judge me, O God. (*xlij.*) [237].

Often have they fought. (*cxxviiij.*) [387].

Lord, my heart is not exalted. (*cxxx.*) [389].

Chapter. Ecclesiasticus 24. [15.]

I gave a sweet smell like cinnamon and aromatical balm : I yielded a	sweet odour like the best myrrh. [<i>R̄.</i>] [Thanks be to God.] ¹⁸⁹
--	---

Hymn. Virgin all excell¹⁹⁰.
Keep our life all spotless. } {428}.
Praise we God the Father.

8046. *V̄.* God hath chosen her [and forechosen her.

R̄. He maketh her to dwell in his tabernacle].¹⁹¹

[*And this Versicle is said at Compline of Saint Mary generally throughout the whole year.*]¹⁹²

Ecce ancilla Domini.

2491. *Ant.* Behold the handmaid * of the Lord : be it done to me according to thy word.

Pss. Nunc dimittis. [427].

[*V̄.*] [Let us pray.]¹⁹³

Prayer.

POur forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts : that we who have known by the message of an angel the incarnation of Christ thy Son, may by his passion

and cross be brought to the glory of <his> resurrection.

Which is concluded thus. Through the same our Lord Jesus Christ thy Son. Who liveth. *etc.* [*R̄.*]

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Amen.]¹⁹⁴

[V.] The Lord be with you. [R.] And with thy spirit.]¹⁹⁵

800121.

[V.] Let us bless the Lord. [R.] Thanks be to God.]¹⁹⁶

This Prayer is said at simple Compline of Saint Mary throughout Advent only. It is understood that throughout Advent at simple Compline of Saint Mary the preceding Antiphons and Psalms are said : together with the preceding Chapter, Hymn, and Versicles as above.

[To be sure Compline of Saint Mary is never said in Quire.]¹⁹⁷

[After Compline some Antiphon of Saint Mary is sung before the Altar of the same : and while it is sung let the Executor of the Office stand at the Lectern which is before the Altar, of course where daily Mass of the same is celebrated, and there let be said.

V. After child-bearing, [O Virgin, thou didst remain inviolate.

R. Mother of God, intercede for us.]¹⁹⁸

Prayer.

Almighty and everlasting God,
who didst prepare [the body and
soul of the glorious Virgin and
Mother Mary, by the co-operation of
the Holy Ghost, to become a worthy
dwelling for thy Son : grant that we

who rejoice in her commemoration
may by her loving intercession be
delivered from present evils and from
sudden and unexpected death.]¹⁹⁹

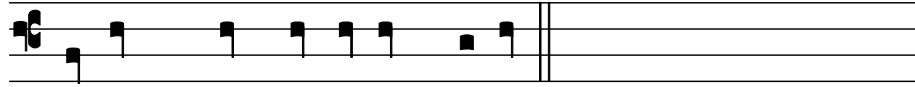

Through the same Christ our
Lord.]²⁰⁰

¶ *At Matins of Advent.*

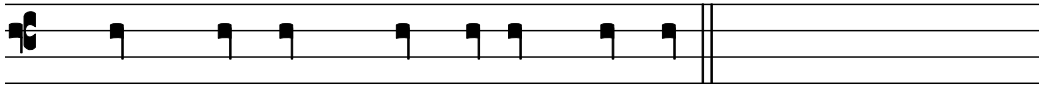
Let the Priest say Pater noster. Ave Maria. [5]. <secretly.>

Afterwards let the Priest [Officiant]²⁰¹ begin the service [in a low voice]²⁰² this way.

AS:8; 1519:8v; 1531:3isr; US-II:lxvii.²⁰³


 Lord, thou wilt open my lips.

Let the Choir respond [this way].²⁰⁴

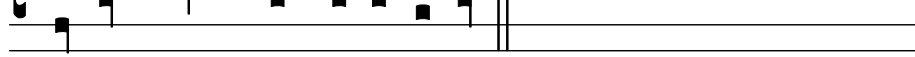



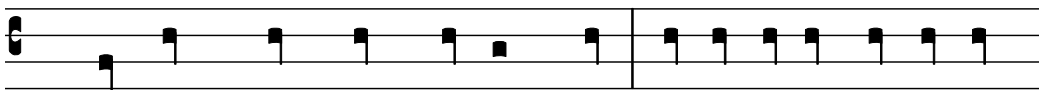
R. And my mouth shall declare thy praise.

The Priest <continues> immediately. [Let the Officiant sing in a higher voice this way, as before.]²⁰⁵

AS:1; 1519:4r; 1531:3r.²⁰⁶

800093.


 God, come to my assistance.



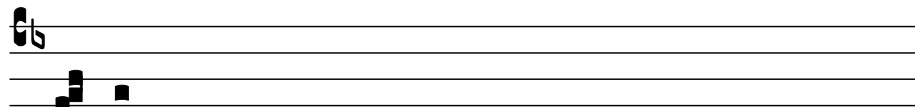

R. O Lord, make haste to help me. Glo-ry be to the Father. &c.
[on the same Tone as at Vespers.]²⁰⁷ 6.

²⁰⁸*The duty of the Principal Ruler is firstly to ask of the Cantor for the Invitatory and the Chant of the Psalm Venite.*

Then with his associate Ruler of the Choir²⁰⁹ in silken Copes at the Quire Step let them begin the Invitatory together.

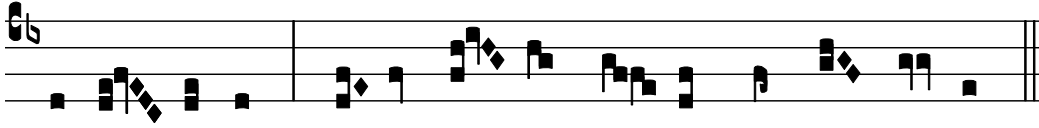
Ecce venit Rex. AS:7; 1519:8v; 1531:3r.²¹⁰

1074.

Invit.
IV.i.

 E-hold,

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Let the Choir continue thus.



the King cometh. Let us go out to meet him, our Sav-iour.

Let the Rulers sing together the whole Psalm Venite. without raising any Verse.



Ps. Come let us praise the Lord with Joy. (xciv.) 13.*

After the first, third and fifth Verses of the Psalm let the whole Invitatory be repeated by the Choir. And after the third Verse the Invitatory may be recommenced by the Cantor or Succentor in a higher pitch [if it be necessary]²¹¹ : and continued by the Choir. However after the second, fourth, and sixth Verses of the Psalm let the Choir repeat Let us go out. &c. Then let the Invitatory be recommenced by the Ruler and continued by the Choir. Let this order be observed throughout the whole year for the singing of Invitatories with their Psalms, except from the Passion of the Lord until the Pasch. Nevertheless on Double Feasts let the Invitatory first be sung through by the Rulers of the Choir who are to sing the Psalm Venite. [and]²¹² afterwards let it be repeated by the Choir.

Verbum supernum prodiens. AS:9; 1519:9r; HS:2v; 1531:3r.²¹³

Hymn.
II.




Ord from the Father ev-ermore * Pro-ceeding,




now in mercy sent In these last ag-es to restore A fal-len

8409.

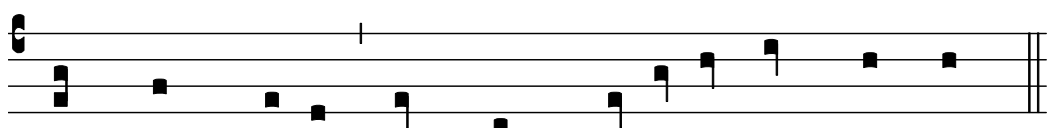
The First Sunday in the Advent of the Lord.




word and ill content. 2. Our minds il-lumine with thy light,



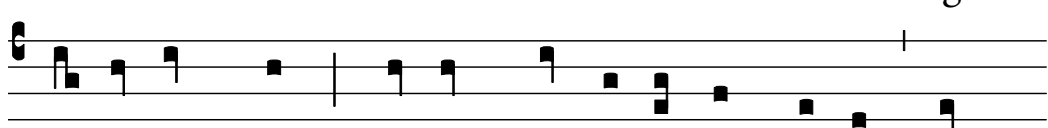
With thy warm love our hearts inflame : Let thy dread sum-



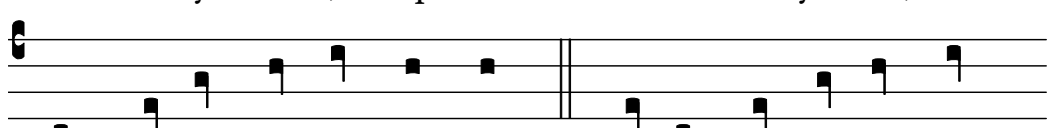
mons pierce the night And purge the secret haunts of shame.



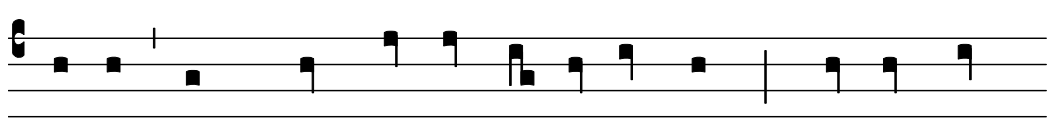
3. So when thou comest to disclose The hidden thoughts




of ev-ery breast, Requite the treason of thy foes, And



call the faithful to their rest. 4. Let us not fall in hell's

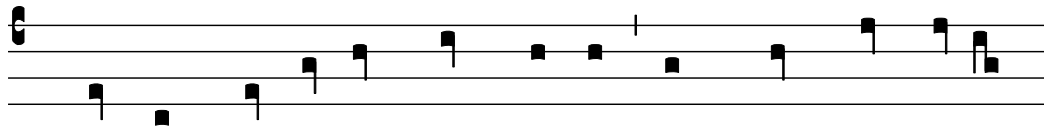


a-byss Each with his sin for ev-er bound, But find our



he-ri-tage of bliss, For ev-er throned, for ev-er crowned.

The First Sunday in the Advent of the Lord.



5. To God the Father, God the Son, and God the Spi-rit,
One in Three, While ev-erlasting ag-es run All honour,
praise, and glo-ry be. Amen.

¶ *In the j. Nocturn.*

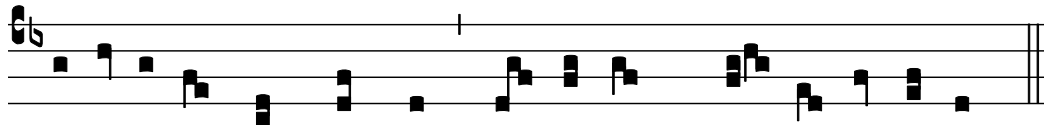
[Let these three following Antiphons be begun in the Second Form.]²¹⁴

Non auferetur sceptrum. AS:pl. B; 1519:9r; 1519-P:3v, 7r; 1531:3r; 1531-P:2v.²¹⁵

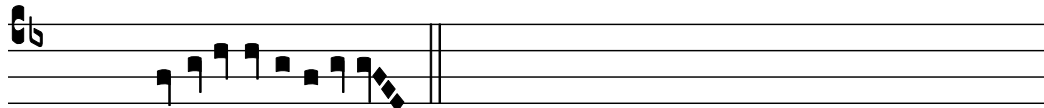
1. Ant.
1.v.



He sceptre * shall not be ta-ken away from Ju-da,



nor a ru-ler from his thigh, till he come that is to be sent.



Ps. Blessed is the man. (*j.*) [17].

Why have the Gentiles. (*ij.*) [17].

Why, O Lord, are they multiplied. (*ijj.*) [18].

O Lord, rebuke me not. (*vj.*) [20].

And let them be sung on a single Tone and under a single Gloria Patri. with no Psalm raised.

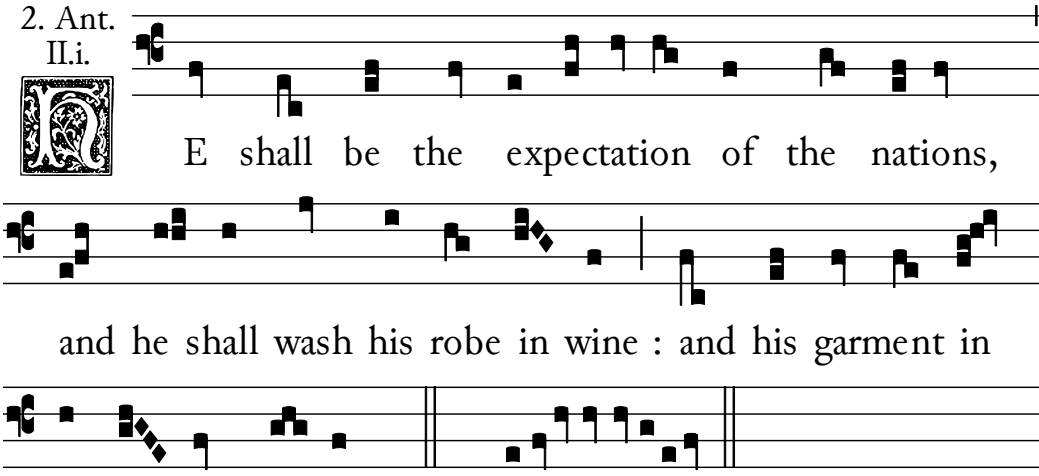
203286.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

¶ And it shall be noted that throughout the whole year whenever several Psalms are kept under a single Gloria Patri. at the Nocturns or at the Hours, none of them should be raised before the Verse Gloria Patri. is reached.

Erit ipse expectatio. AS:pl. C.; 1519-P:7r, 10v; 1531:3r; 1531-P:3v.

201602. 2. Ant. II.i.



E shall be the expectation of the nations,
and he shall wash his robe in wine : and his garment in
the blood of the grape. *Ps.* O Lord my God. (*vij.*) [22].

O Lord our Lord. (*vij.*) [23].

I will give praise. (*ix.*) [23].

In the Lord I put my trust. (*x.*) [25].

On a single Tone under a single Gloria Patri. no Psalm being raised.

Pulchriores sunt oculi. AS:pl. D.; 1519-P:10v; 12r; 1531:3r; 1531-P:4r.²¹⁶

204009. 3. Ant. III.v.



His eyes * are more beautiful than wine : and his
teeth whi- ter than milk. *Ps.* Save me, O Lord. *j.* (*xj.*) [27].

How long, O Lord, wilt thou forget me. (*xij.*) [28].

The fool hath said. (*xij.*) [28].

Lord, who shall dwell. (*xiv.*) [29].

On a single Tone, as the foregoing Psalms were sung.

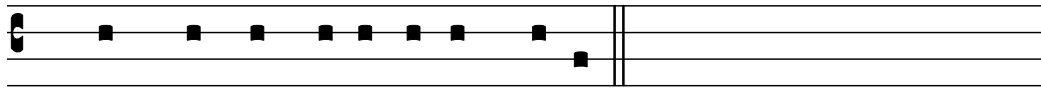
The First Sunday in the Advent of the Lord.

℣. Out of Sion the loveliness of his beauty.
℞. Our God shall come manifestly.

Then Pater noster. and Ave Maria. are said privately by the whole Choir. [5].

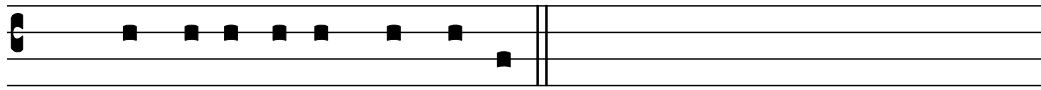
¶ *And it is noted that in the Church of Sarum never is Pater noster. nor Credo. begun audibly by the officiating Priest at any service, except only at Mass : where it is said or sung entirely aloud. And afterwards let the Priest say in hearing.*

AS:9; 1531:3r.



℣. And lead us not into temptation.

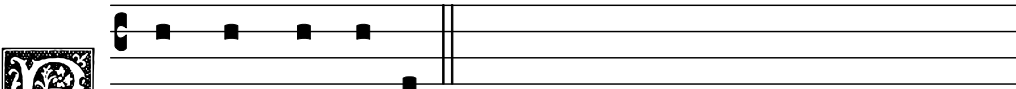
Let the Choir respond.



℞. But de-li-ver us from e-vil.

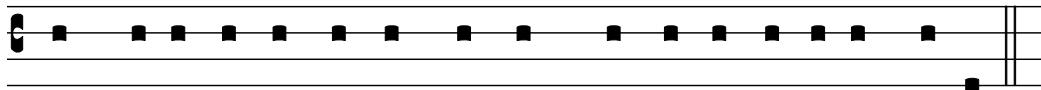
Let the Clerk who is to read say.

Jube domine. AS:9; 1519:9r; 1531:3r.



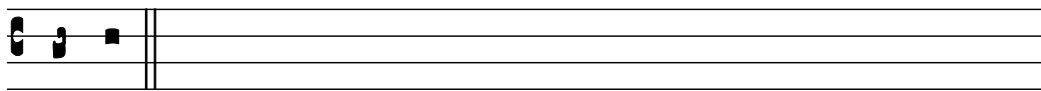
Id, lord, a blessing.

Let the Priest [say the Blessing thus].²¹⁷



May the E-ternal Father bless us : with a perpe-tu- al blessing.

Let the Choir respond.



Amen.

And it shall be understood that all Blessings at Matins throughout the whole year are said in a soft voice [on the Tone of the Lesson]²¹⁸ by the Priest, meanwhile seated, except only at the first, fourth, and seventh Lessons.²¹⁹ Nevertheless, on the Day of the Nativity [3v.]

The First Sunday in the Advent of the Lord.

of the Lord let the three final Blessings be said while standing. [When the Blessing is finished let the Choir be seated.]²²⁰

On this day let Isaiah be begun, and let it be read throughout the whole of Advent when the service is of the Temporal, except in the second and third Nocturns of Sundays, and except on the Wednesday, Friday, and Saturday of the iij. Seasons.

Let the Clerk read the first Lesson in this way.

Lesson 1. Isaiah 1. [1-4.]

AS:9; 1519:9r; 1531:3v.²²¹



He vision of I-sai-as the son of Amos, which he saw

concerning Ju-da and Je-ru-sa-lem in the days of O-

zi-as, Jo-atham, Achaz, and E-zechi-as, kings of Ju-da.

Hear, O ye heavens, and give ear, O earth, for the Lord hath

spoken, I have brought up children, and ex-alted them, but

they have despis-ed me.

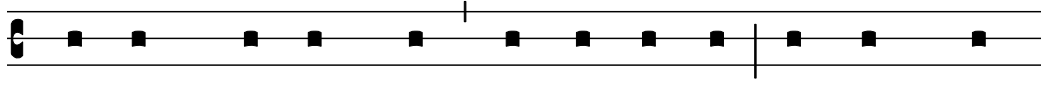
The ox knoweth his owner, and the ass his master's crib : but Israel hath not known me, and my people hath not understood. Woe to the sinful

nation, a people laden with iniquity, a wicked seed, ungracious children : they have forsaken the Lord, they have blasphemed the Holy One of

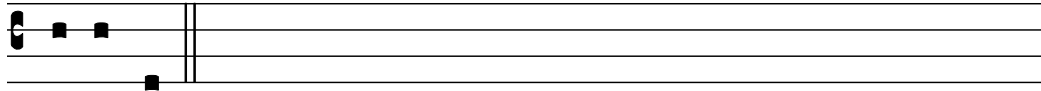
The First Sunday in the Advent of the Lord.

Israel, they are gone away backwards.

Hec dicit Dominus. AS:9; 1519:9v; 1531:3v.



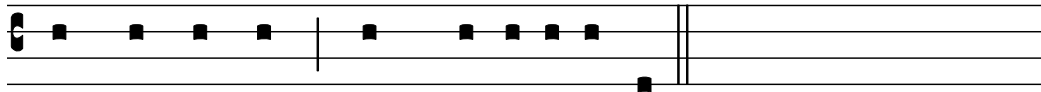
Thus saith the Lord God, Turn ye to me : and you shall



be sav-ed.

In this way let all the Lessons of the Prophets be concluded throughout the whole year at Matins, except on Vigils of the Dead and on the three nights before the Pasch. However let the rest of the Lessons be ended with

Tu autem Domine. 1519:9v; 1531:3v.



But thou, O Lord : have mercy upon us.

daily throughout the year, except only on Vigils of the Dead and on All Souls' Day and also on the three nights before the Pasch, which are ended as is shown at those Lessons.

[On this Tone indicated above all the Lessons at Matins are read throughout the whole year, except for the first three Lessons on the three ferias next before the Pasch.]²²²

When the Lesson is ended the Choir should not respond Thanks be to God. [audibly]²²³ let the Responsory be begun immediately without interval : which is to be observed throughout the whole year.

[To the question whether we ought to say But thou, O Lord. or Thus saith the Lord. after the Lessons in the Commemoration of Saint Mary in Advent, it is answered that But thou, O Lord. is to be said where the Lessons that are read are not from the Prophets.]²²⁴

²²⁵ *On this day let the first Responsory be begun by three boys²²⁶ in Surplices at the Quire Step, turned towards the Altar : and let it be sung through by the Choir, that is to say let two boys from the Choir Side, together with a third boy from the opposite side*

The First Sunday in the Advent of the Lord.

standing in the middle of them, begin together.

1. Responsory. VII.

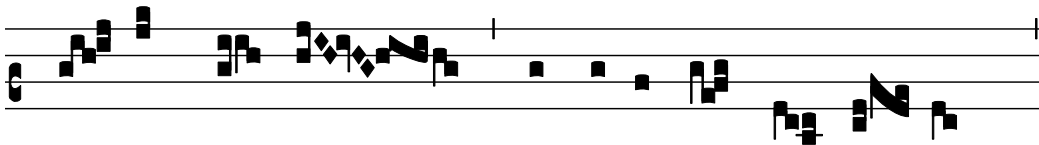
Aspiciens a longe. AS:10; 1519:9v; 1531:3v.²²⁷

6129.

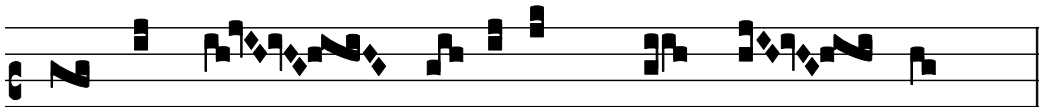


Looking from a- far,

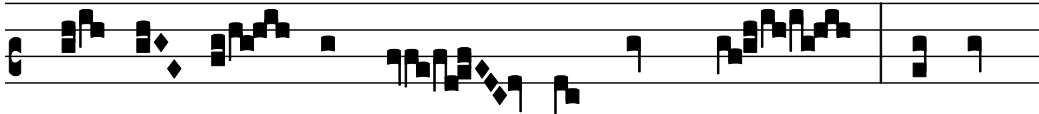
[Let the Choir continue.]²²⁸



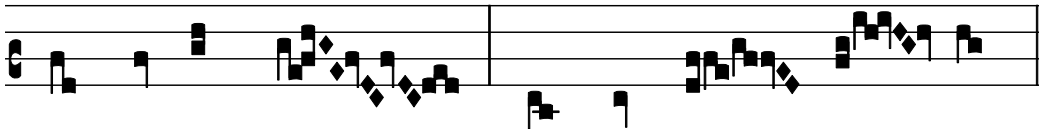
* be- hold, I see the power of God com- ing,



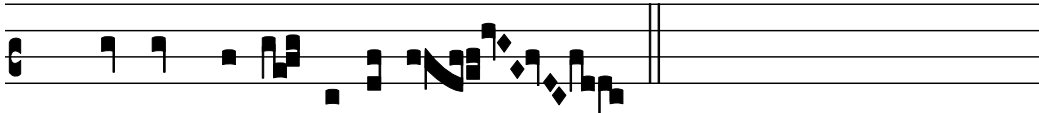
and a cloud cov- er- ing the whole earth.



†Go ye out to meet him, and say. ‡Tell us,

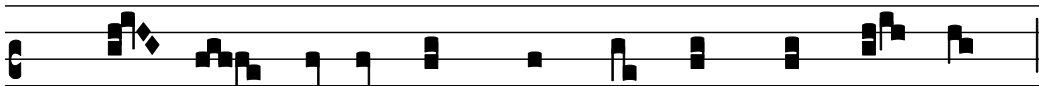


if thou art he. ††That shall reign o- ver.



‡‡The people of Isra- el.

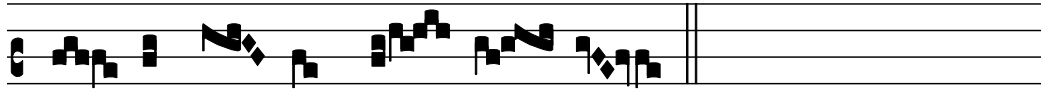
²²⁹Let the Hebdomadary boy alone from the Choir Side, ²³⁰standing, sing the first Verse.



6129a.

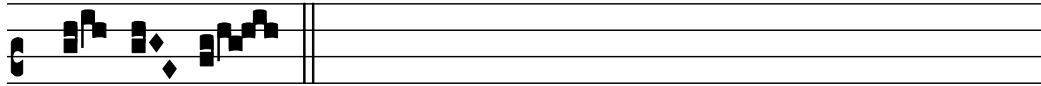
⌘. All you that are earthborn, and you sons of men :

The First Sunday in the Advent of the Lord.



both rich and poor to- ge- ther.

Choir.



†Go ye out.

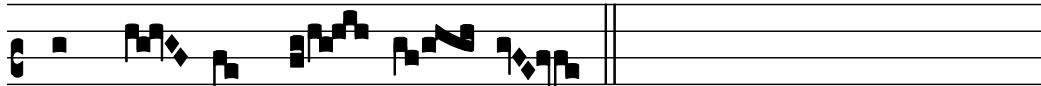
Let all the repetitions be sung through to the end of the Responsory.

Let the second boy from the Other²³¹ side, standing in the middle, sing the second Verse alone.



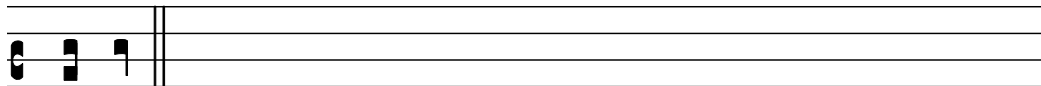
6129b.

∞. Give ear, O thou that rul-est Isra- el : thou that lead-



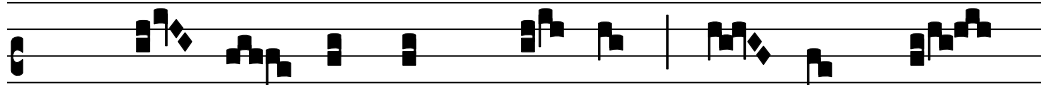
est Jo- seph like a sheep.

Choir.



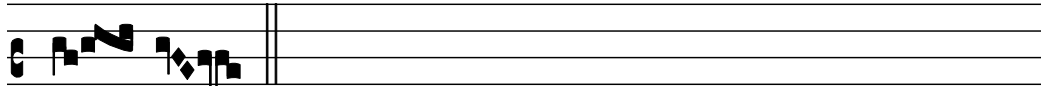
‡Tell us.

Let the third boy, from the Choir Side,²³² sing the third Verse alone thus.



6129d.

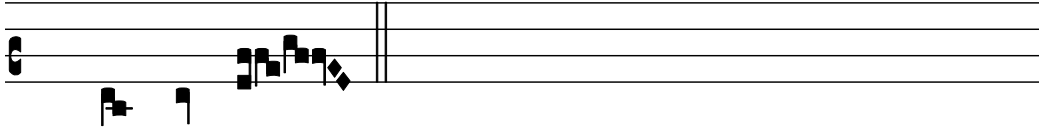
∞. Stir up, O Lord, thy might : and come to



save us.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Choir.

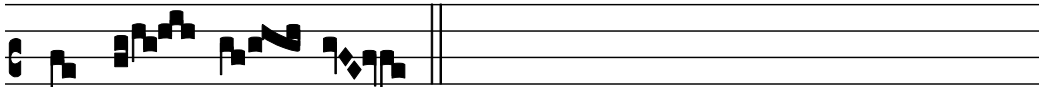


†† That shall reign.

☩ Then let these three boys sing together.²³³

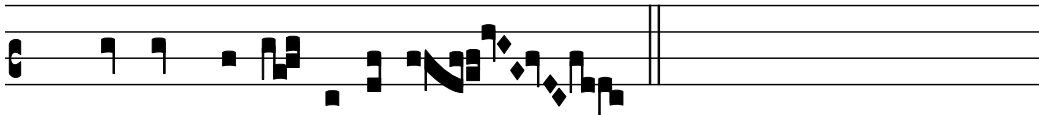


∞. Glo- ry be to the Father and to the Son : and to



the Ho- ly Ghost.

Choir.



‡‡ The people of Isra- el.

To be sure the Choir remains standing from the beginning of the Gloria Patri. until the beginning²³⁴ of the second Lesson. Further, all three boys together should recommence the Responsory I look from afar. and let [the Responsory]²³⁵ be sung through by the Choir.

Second Lesson. [Isaiah I. 5-9.]

FOr what shall I strike you any more, you that increase transgression ? the whole head is sick, and the whole heart is sad. From the sole of the foot unto the top of the head, there is no soundness therein : wounds and bruises and swelling sores : they are not bound up, nor dressed, nor fomented with oil. Your land is desolate, your cities are burnt

with fire : your country strangers devour before your face, and it shall be desolate as when wasted by enemies. And the daughter of Sion shall be left as a covert in a vineyard, and as a lodge in a garden of cucumbers, and as a city that is laid waste. Except the Lord of hosts had left us seed, we had been as Sodom, and we should have been like to

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Gomorrha.

unto me : and ye shall be saved.

Thus saith the Lord God, turn

Aspiciebam in visu noctis. AS:10; 1519:10v; 1531:3v.²³⁶

2. Resp.
VI.



be-held * in the night vi- sions : and lo,

one like the Son of man cometh with the clouds

of hea- ven. †And there was giv- en him a

king- dom and ho- nour, that all peo-ple, na- tions,

and lan-gua- ges shall serve him. ✠ His domin-


ion is an ev-erlasting dominion, which shall not pass

a- way : and his kingdom that which shall not be destroy-

6128.

6128b.

The First Sunday in the Advent of the Lord.



ed. †And there was giv- en.


Third Lesson. [Isaiah I. 10-15.]

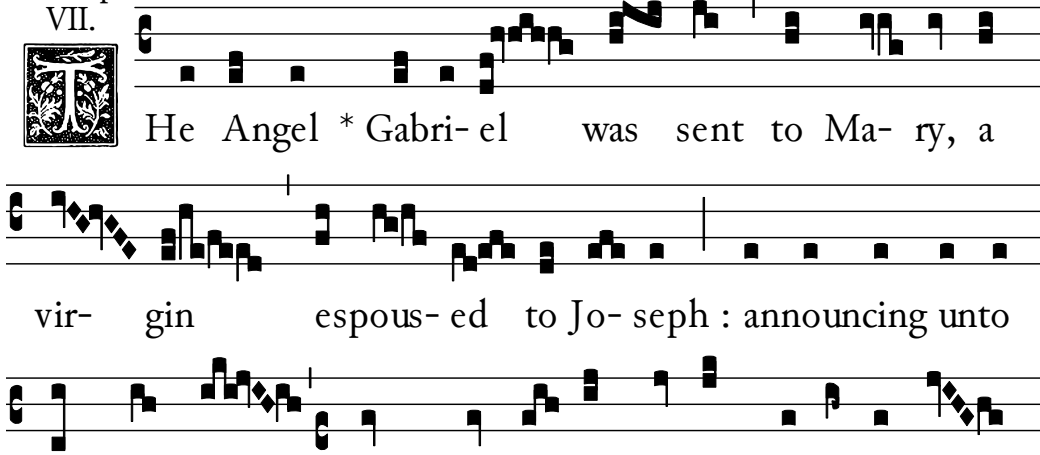
Hear the word of the Lord, ye rulers of Sodom, give ear to the law of our God, ye people of Gomorrhah. To what purpose do you offer me the multitude of your victims, saith the Lord? I am full, I desire not holocausts of rams, and fat of fatlings, and blood of calves, and lambs, and buck goats. When ye came to appear before me, who required these things at your hands, that you should walk in my courts? Offer sacrifice no more in vain oblations: incense is an abomination

to me. The new moons, and the sabbaths, the other festivals I will not abide, your assemblies are wicked. My soul hateth your new moons, and your solemnities: they are become troublesome to me, I am weary to bearing them. And when you stretch forth your hands, I will turn away my eyes from you: and when you multiply prayer, I will not hear: for your hands are full of blood. Thus saith the Lord [God, turn unto me: and ye shall be saved].²³⁷

Missus est Gabriel. AS:10; 1519:11r; 1531:4r.²³⁸

3. Resp.
VII.

7170. 



He Angel * Gabri-el was sent to Ma-ry, a
vir- gin espous- ed to Jo- seph: announcing unto
her the Word: and the Vir- gin be- came a- feared of

The First Sunday in the Advent of the Lord.

the light: Fear not, Ma-ry, for thou hast found
grace with God, behold thou shalt conceive and shalt
bring forth. †And he shall be cal- led the Son
of the most High. ∕. The Lord God shall give unto
him the throne of Da-vid his fa-ther: and he shall reign
in the house of Ja- cob for ev- er. †And he
shall be. ∕. Glo- ry be. 105*. †And he shall be.

7170b.

¶ *In the Second Nocturn.*

Bethlehem non es minima. AS:pl. D; 1519:11v; 1519-P:12v, 13r; 1531:4r; 1531-P:4v.²³⁹

1737. 4. Ant. IV.i.

Ethle- em, thou art not the least among the prin- ces of Ju- da : for out of thee shall come forth the captain that shall rule my people Isra- el : for he shall save his peo- ple from their sins. *Ps.* Preserve me, O God. (xv.) [31].

2557. 5. Ant. V.i.

E- hold, a vir- gin * shall conceive, and bear a son, and his name shall be cal-led Emma-nu-el. *Ps.* Hear, O Lord. (xvj.) [33].

The First Sunday in the Advent of the Lord.

Orietur in diebus. AS:pl. F; 1519-P14v, 17r; 1531:4r; 1531-P:5r.²⁴¹

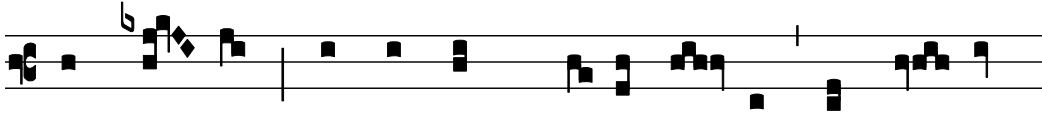
6. Ant.

VI.



203738.

N his days * shall jus-tice spring up : and a-bun-



dance of peace : and all kings shall a-dore him : all na- tions



shall serve him. *Ps.* I will love thee. (*xvij.*) [36].

V. There shall come forth a rod out of the root of Jesse.

8044.

R. And a flower shall rise up out of his root.

The three middle Lessons [are to be made]²⁴² from the Sermon of blessed Maximus the Bishop²⁴³ : and let them be read without title : but let them be begun with Bid, lord, a blessing. and concluded with But thou, [O Lord].²⁴⁴

Fourth Lesson.

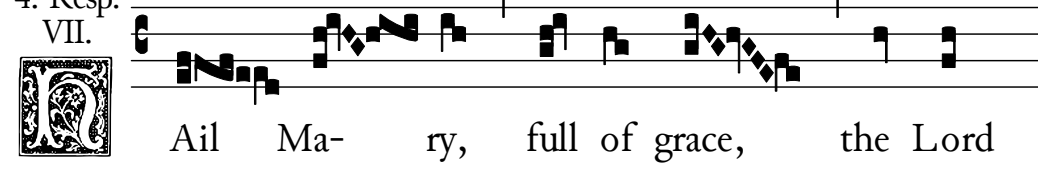
Therefore since after a time we ought to refresh ourselves with spiritual food : let us see what is described in the Gospel-reading. The Lord in fact speaketh, (as we have heard) concerning the time of his coming. As the lightning that lighteth from under heaven : so shall the coming of the Son of man be. And he hath added subsequently,²⁴⁵ In that night there shall be two in one bed, the one shall be taken : and

the one shall be left. Two women shall be grinding at the mill, one shall be taken : and one shall be left. It perhaps disturbeth ye, brethren, why the Lord in his appearance indicateth that the night-season itself shall reveal his coming, seeing that certainly his advent, full of the brightness of the day, full of trembling and dread, ought to be received by all. But thou.


The First Sunday in the Advent of the Lord.

Ave Maria. AS:11; 1519:11v; 1531:4r.²⁴⁶

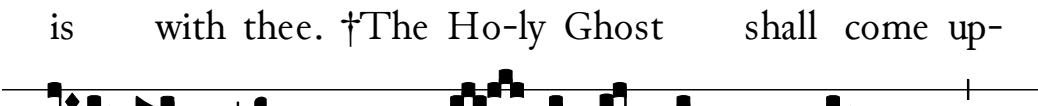
6157. 4. Resp.
VII.



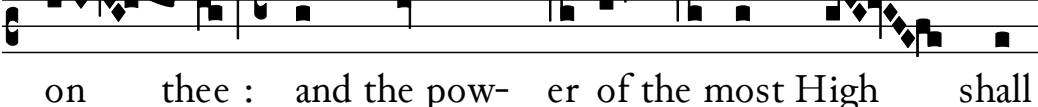
Ail Ma- ry, full of grace, the Lord



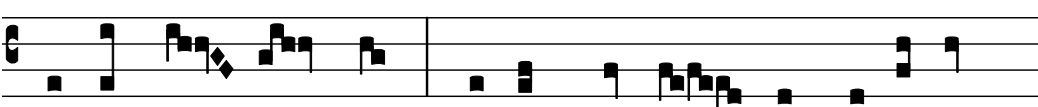
is with thee. †The Ho-ly Ghost shall come up-



on thee : and the pow- er of the most High shall

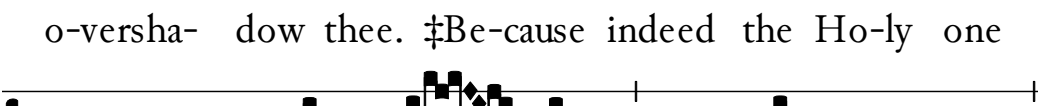


o-versha- dow thee. ‡Be-cause indeed the Ho-ly one




which shall be born of thee shall be cal-led

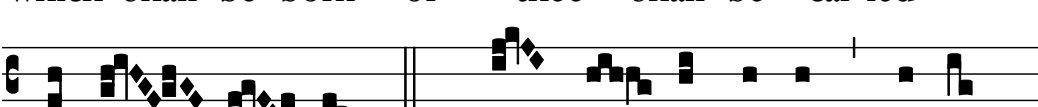
6157a.



the Son of God. ✠. How shall this be done, be-cause



I know not man ? and the angel answer- ing, said



to her. †The Ho-ly Ghost.

When ✠. Gloria Patri. 105. is sung let ‡Because indeed. be repeated.*

Lesson v.

Frequently we have heard it proclaimed in the sacred books, that before the Lord Jesus Christ cometh shall be the reign of the Antichrist. Who shall so pour out the darkness of depravity upon the human race that almost no one shall observe the light of truth : and who shall produce a particular mist covering the minds of men, a certain blindness covering the spiritual eyes. Nor should it be wondered at if the devil should send forth the darkness of iniquity : seeing that he himself is the night of all sinners. Therefore on this [night]²⁴⁷ the foul gloom shall be dispersed : just as the brightness of Christ shall surely come. And as night is overturned by the light of day : so by the glittering Saviour shall the Antichrist be driven away. Neither shall he any more be able to spread forth the darkness of his iniquity : seeing that the light of

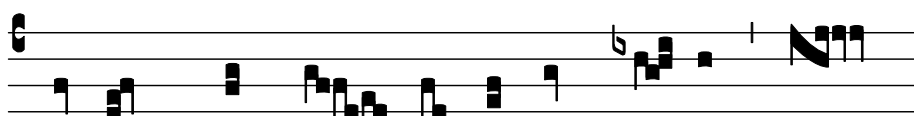
truth shall shine forth. However, in so far as it is said, In that night there shall be two in one bed, the one shall be taken, and the one shall be left : here even now the merit of the resurrection is indicated, that the grace of rising again is in accordance with the character of one's life. And so great is the difference between each of these resurrections : that even two sleeping and resting alike in one dwelling, are not equally able to be taken up. For although it is understood that they share the same bed : yet on account of merit the one shall be carried up into heaven, the other shall be left behind on the earth. For this broad earth is in fact our common bed : in which our bodies have been laid, they rest in a safe dwelling. Moreover he who beareth himself uprightly in this life : sleepeth peacefully in this bed. But thou.

Suscipe Verbum Virgo Maria. AS:11; 1519:12r; 1531:4r.²⁴⁸

5. Resp.
IV.



E-ceive the Word, * O Vir-gin Ma- ry, which



7744.

The First Sunday in the Advent of the Lord.



is sent thee by the an-gel from the Lord : Thou shalt



conceive by ear, and bring forth him who is God and man.



†And thou shalt be cal- led bles- sed a-mong all

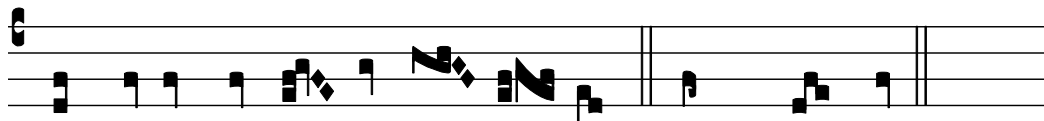
7744b.



wo- men. ∕. For thou shalt bear a son, yet shalt not



suffer loss of virgi-ni-ty : thou shalt be with child, and



shalt be a Mother ev-er Vir- gin. †And thou shalt.

Sixth Lesson.

Furthermore we are able to call our bodies themselves our particular beds : in which our souls do linger as if on some most sweet couch. Which indeed I imagine the holy Prophet did think : when he saith, Thou hast turned all his couch in his sickness. Blessed indeed is the one

whose couch in his infirmity the Lord hath overturned : so that he who a little earlier was angry and impure and wanton and full of the infirmities of all wicked doings, his body having been accustomed to wickedness, the Lord turneth, that it be made chaste, humble and modest. Concerning

which couch was said spiritually to the paralytic by the Lord, Arise, take up thy bed, and walk. Indeed there was no less admiration in it, that the paralytic would carry the broken-down framework of a wooden bed : as that he himself would bear the healed members of his body and the infirmity of his debility, just as the paralytic himself would bear the bed that is needful for his soul, and <he that> had been placed before the Jews would depart by his own feet : who had been brought by the hands of others. In this clearly (as I have said) are fulfilled the those words of the Prophet, Thou hast turned his couch in his sickness : thus conversely it was that he did carry the bed in which a

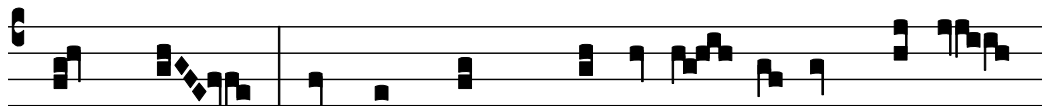
little earlier he had been carried. And his soul which previously was borne in the container of his body : afterward itself did practically carry about his body. Now too what is said can be understood. There shall be two in one bed : the one shall be taken namely the people of Christ, and the one shall be left the people of the Jews. Which in one bed : this is as if keeping the one law of the commandments : and likewise as if glorying in the hope of the resurrection. At that time then the blessed people of Christ shall be taken up into glory : but the detestable assembly of the Jews shall be left behind upon the earth. But thou.

Salvatorem expectamus. AS:12; 1519:12r; 1531:4v.²⁴⁹

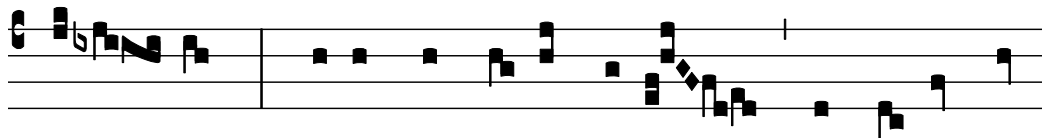
6. Resp.
III.



E look * for the Sa-viour, the Lord Je-



sus Christ. †Who shall change the body of our humi-

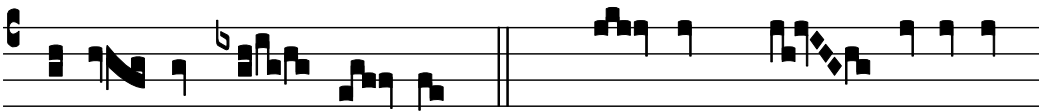


li- a- tion. ‡That it may be fashioned like unto the


7562.

The First Sunday in the Advent of the Lord.


7562b.




body of his glo- ry. $\bar{\vee}$ We should live soberly,



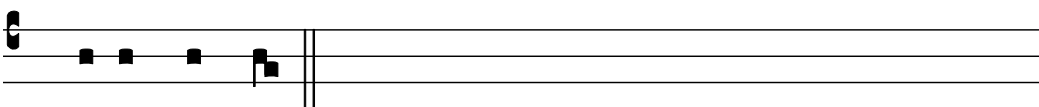
righteously, and godly, in this pre-sent world : looking



for the blessed hope, and the coming of the glo-ry



of the great God. †Who shall change. $\bar{\vee}$ Glo- ry be. 104*.




‡That it may be.

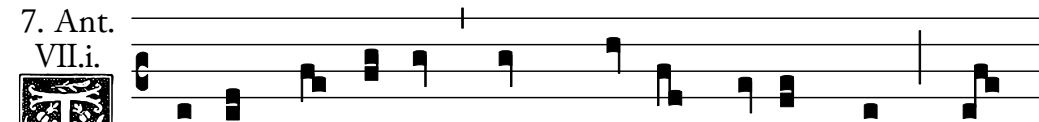
¶ *In the Third Nocturn.*

Nox precessit. AS:pl.F.; 1519:12v; 1519-P:17v, 18v; 1531:4v; 1531-P:5v.²⁵⁰

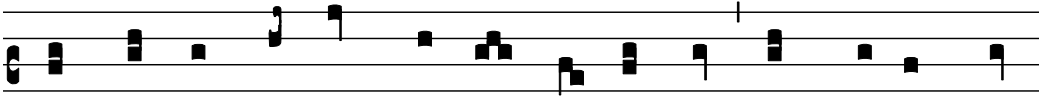
3967. 7. Ant.
VII.i.




He night is passed, * and the day draweth nigh : let



us therefore cast off the works of darkness, and put on the



ar-mour of light. *Ps.* The heavens shew forth. (*xviij.*) [40].



The First Sunday in the Advent of the Lord.

Hora est jam nos. AS:pl.G.; 1519-P:18v, 19r; 1531-P:5v.²⁵¹

8. Ant.
VIII.i.



3134.

T is now * the hour for us to rise from sleep, and

with our eyes open to rise un-to Christ : for he is the true

light gleaming in heaven. *Ps.* May the Lord hear thee. (xix.)

[43].

Gaudete in Domino. AS:pl.G.; 1519-P:19r, 20r; 1531:4v; 1531-P:6r.²⁵²

9. Ant.
IV.i.



2932.

E-joice in the Lord al-ways : let your mo-desty

be known to all men : the Lord is nigh : be nothing so-

li-ci-tous : but in ev-ery thing by prayer let your pe-ti-ti-

ons be made known to God. *Ps.* In thy strength, O Lord.

(xx.) [45].

℣. The Lord shall come forth out of his holy place.

cf. 8043.

℟. He shall come to save his people from their sins.²⁵³

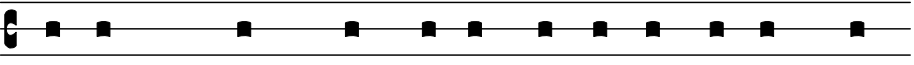
The First Sunday in the Advent of the Lord.

Let it not be said further.

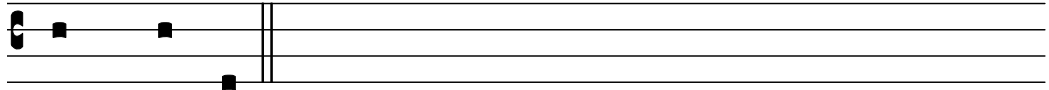
¶ *Let these preceding Antiphons in the Nocturns of this Sunday, with their Psalms, be sung on all Sundays throughout Advent.*

Let the seventh Lesson, from the Exposition of the Gospel, be begun in this way : after receiving the Blessing with Bid, lord, a blessing. 45. And let it follow thus.

AS:12; 1531:4v.²⁵⁴



He lesson from the Ho-ly Gospel according to



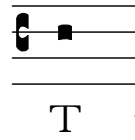
Saint Matthew.

Let not Glory be to thee, O Lord. be said.

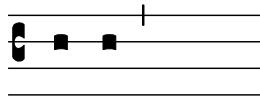
Seventh Lesson. Matthew. 21. [1.]



A



T



that time,

When they drew nigh to Jerusalem, and were come to Bethphage, unto mount Olivet, then Jesus sent two disciples, saying to them, Go ye into the village that is over against you, and immediately you shall find an ass tied, and a colt with her : loose them, and bring them to me. And that which followeth.

The words of the Gospel being finished,

let the Lector say the title [of course]²⁵⁵ of the Homily on the same Tone with which the Lesson was read : yet [nevertheless]²⁵⁶ let not From the same reading. be said, throughout the whole year when the Temporal is observed, of course at the end : but on this day in this way, A homily from²⁵⁷ diverse treatises. which is observed throughout the year according to Sarum, as they are titled after the Gospel in their places.²⁵⁸

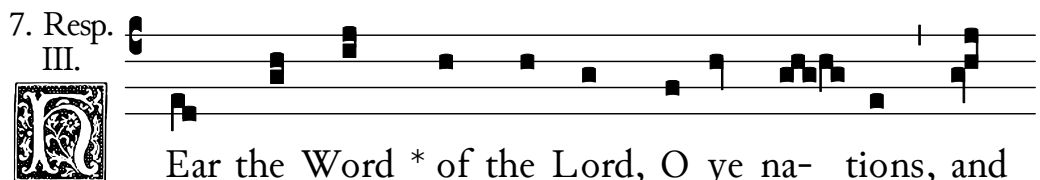
Bethphage, is interpreted house of the mouth or house of the jaw, which was a village of priests, was a type of confession : and it was situated on the Mount of Olives, where there is the light of knowledge, where there is

The First Sunday in the Advent of the Lord.

rest from labour and suffering. Then sent he two of his disciples. Not without cause²⁵⁹ can the two disciples sent to bring the beasts to the Lord be understood to signify two orders of preachers : one evidently for the Gentiles, another directed to the

circumcised. Whereby properly two are sent : whether on account of knowledge of the truth and purity of action, or by means of a double love, evidently of God and of neighbour, the mystery might be proclaimed to the whole world. [But thou O Lord.]

Audite verbum Domini. AS:12; 1519:12v; 1531:5r.²⁶⁰

7. Resp. III.  6149.

Near the Word * of the Lord, O ye na- tions, and

pro-claim it in the ends of the earth, and declare it

in the isles a-far off and say. †Our Sav- viour shall

come. ⁊ Declare it and make it heard : lift up

voice and cry a- loud. †Our Sav- viour.

6149b.

Eighth Lesson.

GO ye into the village that is over against you. That is to say it was against the apostles : nor was it willing to accept the yoke of doctrines.

Thus these disciple-teachers whom he sent signifieth : those whom he sent to penetrate the ignorant and barbarous places of the whole world,

as if pitched against a fortified village, by preaching the gospel. And immediately you shall find an ass tied ; and a colt with her. Loose them : and bring them to me. When the holy preachers were going out into the world : they found peoples of faithless nations entangled in chains. Indeed each one was bound with the cords of their sins. Not only of the heathens : but to be sure also of the Jews. For all have sinned, and do need the glory of God. The ass of course which has been yoked and tamed, signifieth the synagoge where the yoke of the law was drawn up : the colt of the ass, wanton and

free, signifieth the people of the heathens. Upon which no man yet hath sat : because none among reasonable teachers, hath persuaded the people of the nations to receive the bridle of correction, whether that the tongue be restrained from evil, or that they be compelled to walk in the narrow way of life, none by which a garment of salvation hath made spiritually warm : or hath persuaded the people of the nations profitably to come together. Indeed let a man sit upon it : if such a one, by use of reason, may correct his foolishness that it be suppressed. But thou, O Lord.

Ecce virgo concipiet. AS:13; 1519:13r; 1531:5r.²⁶¹

6620. 8. Resp. III.



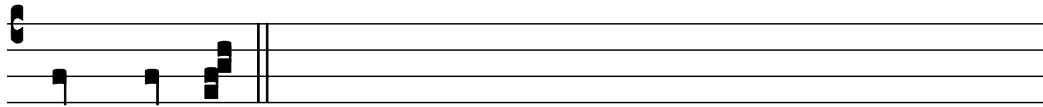
VE hold, * a vir- gin shall conceive and bear a Son,
 saith the Lord. †And his name shall be cal- led Won-
 der- ful, the Migh- ty God. ☩ Upon the throne of

6620b.

The First Sunday in the Advent of the Lord.



Da-vid and up-on his king-dom : shall he sit for ev- er.



†And his name.

Lesson ix.

AND if any man shall say anything to you : say ye, that the Lord hath need of them : and forthwith he will let them go. In Luke it is written, because the owners thereof said to them. Why loose you the colt ? And <it was> clearly sufficient. It of course had many owners : whereby it was devoted not to one doctrine and superstition, but, by whichever unclean spirits, towards various and diverse errors : to dumb idols according as it was led walking along. This also all came to pass, that it should be fulfilled what hath been told by the Prophet saying, Say ye, daughters of Sion. Behold thy

king cometh to thee, meek : and sitting upon an ass, and a colt the foal of her that is used to the yoke. This has been written in Zacharia. The daughter of Sion is historically all of Jerusalem : or Sion which was situated in the citadel. However spiritually it signifieth the Holy Church to which Christ hath condescended to come. Which thy King hath said, as if it might be said, Not foreign, not different : but particular. Gentle : that is, not cruel and savage as others. He indeed of himself saith, Learn of me, because I am meek, and humble of heart. [But thou, O Lord.]

Letentur celi. AS:13; 1519:13r; 1531:5r.²⁶²

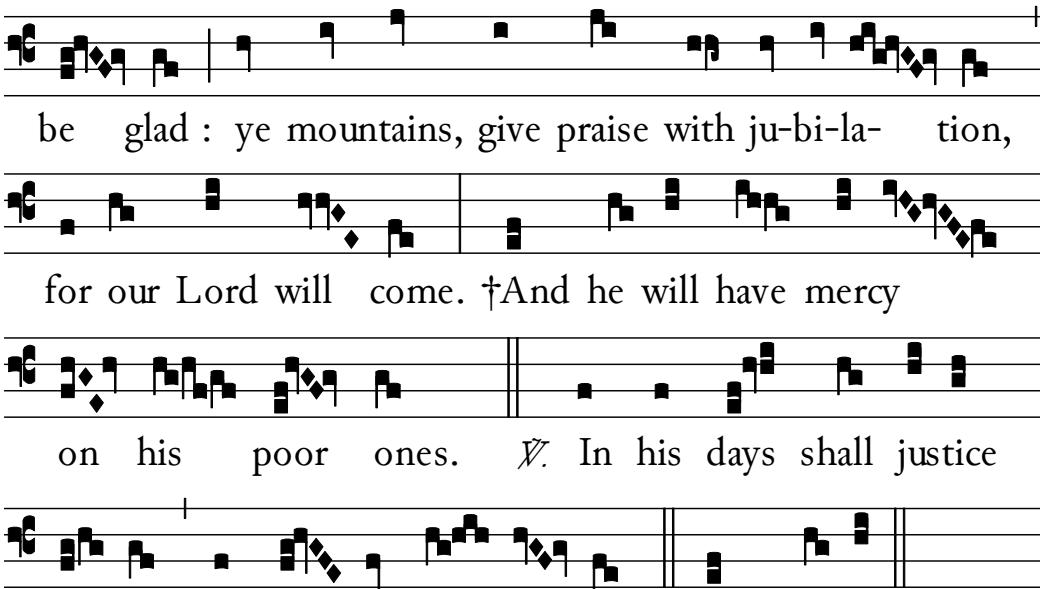
9. Resp.
II.



Et the heavens re- joice, * and let the earth

7068.

The First Sunday in the Advent of the Lord.



be glad : ye mountains, give praise with ju-bi-la- tion,
for our Lord will come. †And he will have mercy
7068b. on his poor ones. ✠. In his days shall justice
spring up : and a- bundance of peace. †And he will.
✠. Gloria Patri. 103*. †And he will.

Let not Te Deum. be sung throughout the whole of Advent when the service is of the same, but let the ix. Responsory be begun again. And let this be done on Sundays²⁶³ and on Feasts of ix. Lessons only. Likewise let not Te Deum. be sung on Vigils throughout the whole year, neither in the Four Seasons, nor on the Vigil of the Epiphany when it shall fall on a Sunday, nor besides on the iiij. Seasons in the week of Pentecost.

These Responses that follow are called ferial because they are sung on the ferias during the week, as shall be shewn later.

✠. I beseech thee, O Lord.²⁶⁴ ✠. From the rising. 120.

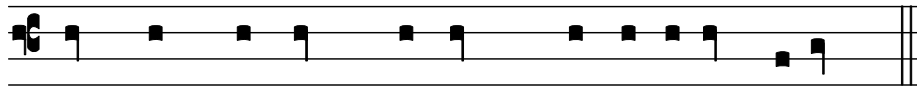
✠. Strangers shall pass. ✠. I will come. †For. ✠. Gloria Patri. ‡And the hills.

121.

[*Before Lauds.*]

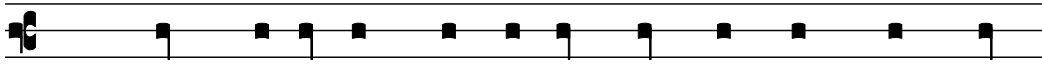
With the final Responsory being finished, let the Priest, changing neither place nor vestment, sing this Versicle before Lauds [standing in the Quire]²⁶⁵ [in a low voice].²⁶⁶

Emitte Agnum Domine. AS:13; 1519:13v; 1531:5r; US-II:218.

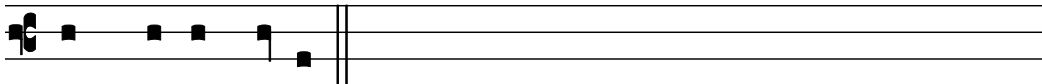


8051.

End forth, O Lord, the Lamb, the Ru-ler of the earth.



R. From Petra of the de-sert to the mount of the



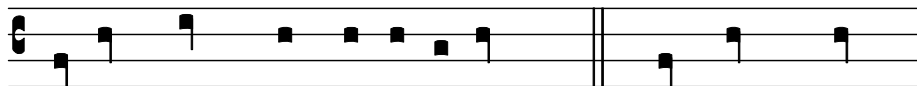
daughter of Zi- on.

[This Versicle is sung before Lauds, whether on Sundays or on ferias, throughout the whole of Advent, until the Vigil of the Nativity of the Lord, when the Temporale is observed.]²⁶⁷

¶ *At Lauds.*

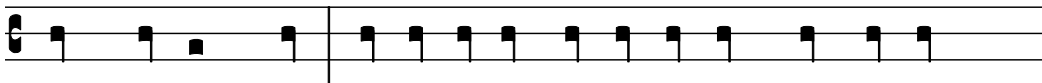
[Then]²⁶⁸ let the Priest sing [this way].²⁶⁹

Deus in adjutorium. 1519:14r; 1531:5r.²⁷⁰



800093.

God, come to my assistance. *R.* O Lord, make

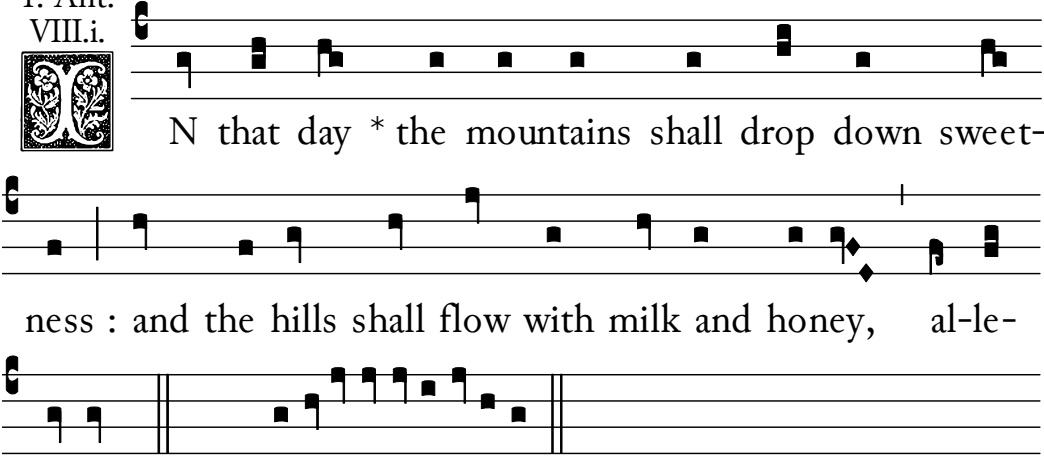


haste to help me. Glo-ry be to the Father. and to the Son, &c.
as above. 6.

The First Sunday in the Advent of the Lord.

In illa die. AS:13; 1519:14r; 1531:5r.

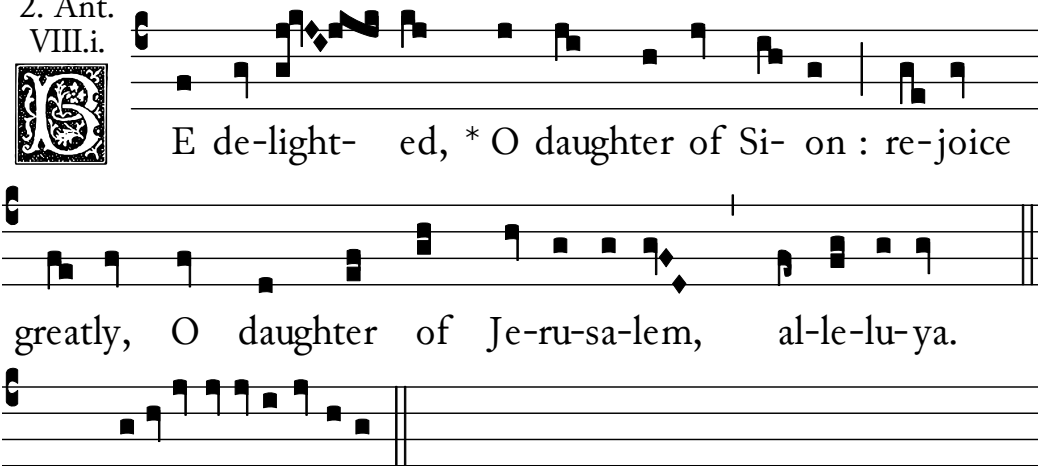
3244. 1. Ant.
VIII.i.



N that day * the mountains shall drop down sweetness : and the hills shall flow with milk and honey, al-le-lu-ya. *Ps.* The Lord hath reigned. (*xcij.*) [52].

Jocundare filia Syon. AS:13; 1519:14r; 1531:5r.²⁷¹

3509. 2. Ant.
VIII.i.



E de-light-ed, * O daughter of Si-on : re-joyce greatly, O daughter of Je-ru-sa-lem, al-le-lu-ya. *Ps.* Sing joyfully to God. (*xcix.*) [53].

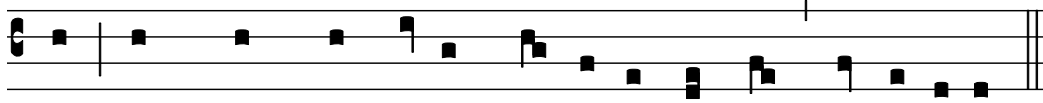
Ecce Dominus veniet. AS:13; 1519:14r; 1531:5r.

2509. 3. Ant.
V.i.

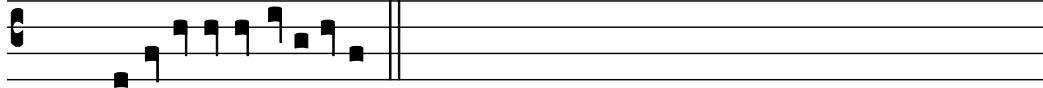


Ehold, the Lord shall come, * and all his Saints with

The First Sunday in the Advent of the Lord.



him : and there shall be in that day a great light, al-le-lu-ya.

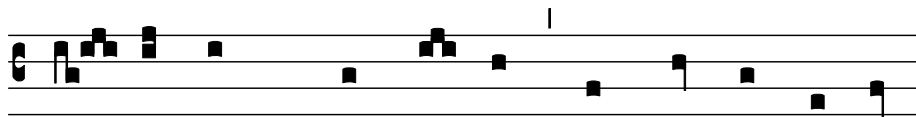


Ps. O God, my God. (*lxij.*) [54].

and *Ps.* May God have mercy. (*lxvj.*) [54]. are sung [on one Tone and]²⁷² under one Gloria Patri. : which likewise should be observed throughout the whole year when Gloria Patri. is sung.

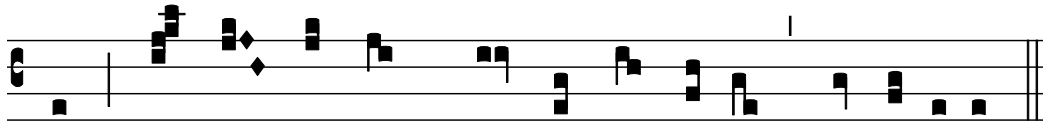
Omnes sitientes. AS:13; 1519:14v; 1531:5r.²⁷³

4. Ant.
VII.ii.

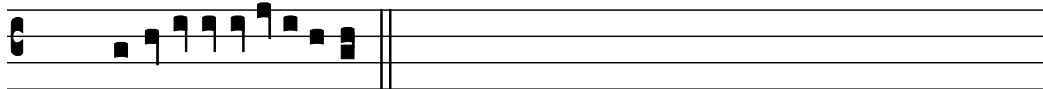


4133.

V- ery one * that thirst-eth, come ye to the wa-



ters : seek ye the Lord while he may be found, al-le-lu-ya.

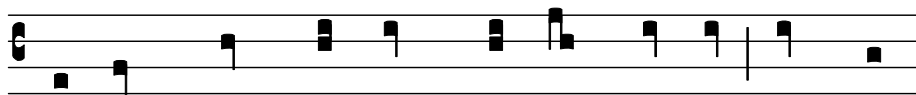


Ps. O all ye works. (*Daniel iij.*) [55].

And let it be sung without Gloria Patri. throughout the whole year whenever it is sung [at Lauds].²⁷⁴

Ecce veniet propheta. AS:13; 1519:14v; 1531:5r.²⁷⁵

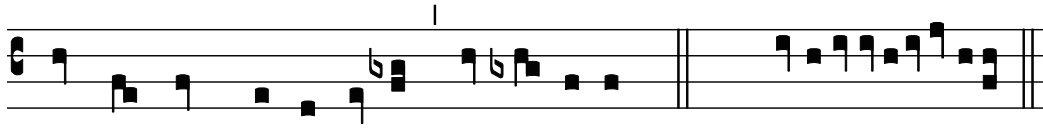
5. Ant.
IV.v.



2552.

E-hold, there shall come * a great prophet : and he

The First Sunday in the Advent of the Lord.



shall re-store Je-ru-sa-lem, al-le-lu-ya. *Ps.* Praise ye the Lord.
and Ps. Sing ye to the Lord. (*cxlviij.*) [57]. (*cxlviij.*) [56].

[5v.] *and Ps.* Praise ye the Lord in his holy places. (*cl.*) [57]. *should be sung [on one Tone and]*²⁷⁶ *under one Gloria Patri. during Lauds throughout the whole year when Gloria Patri. is sung.*

*Let these preceding Psalms be sung at Lauds on all Sundays throughout the year except from lxx. until Passiontide only. Let them also be sung on all Feasts of Saints, whether of Three or of ix. Lessons throughout the whole year, but not on ferias except in Paschaltide.*²⁷⁷

Chapter. Romans 13. [II.]

IT is now the hour for us to rise
 from sleep. For²⁷⁸ now our sa-
 vation is nearer than when we

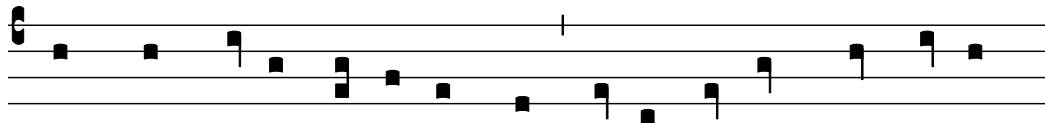
believed. *Let the Choir respond.*
 Thanks be to God.

Vox clara ecce intonat. AS:13, pl.d.; 1519:14v; HS:3v; 1531:5v.²⁷⁹

8413. Hymn. II.

Ark to the voice, whose thril-ling tone Bids sha-
 dows of the night be-gone ! Vain dreams of earth, and visions,
 fly ! Christ in his might shines forth on high. 2. Now let the
 sluggard soul a-rise, Which stained by sin and wounded lies :

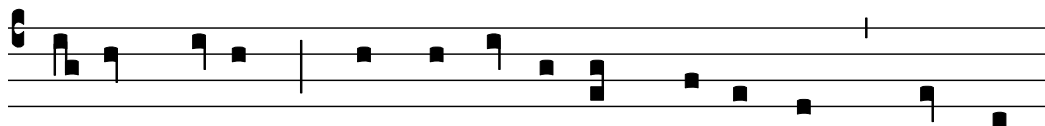
The First Sunday in the Advent of the Lord.



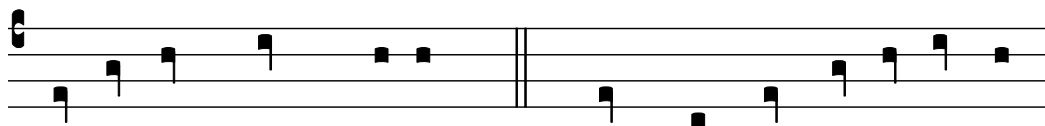
All breath of ill dispel-ling far, Ris-eth a-new the Morning



Star. 3. From heaven the Lamb is sent be-low, Freely to pay



the debt we owe : For this his lov-ing mercy shewn, With tear-



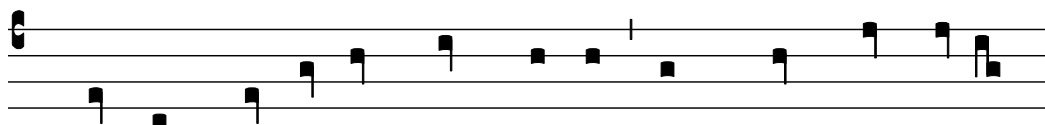
ful joy our thanks we own. 4. That when he shall a-gain ap-



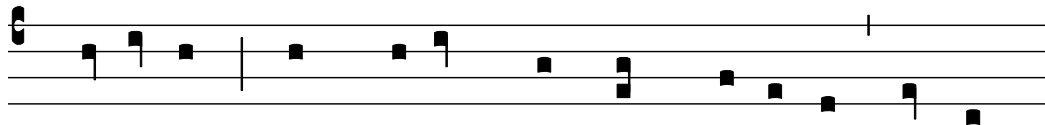
pear, And trembling earth is girt with fear, He may to scourge



our sins forbear, And shield us with his kindly care.

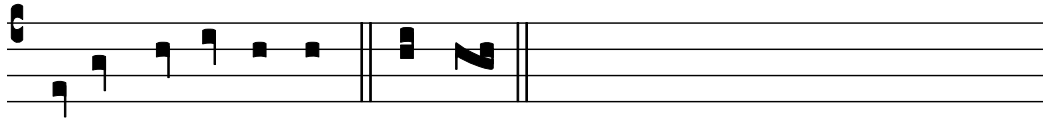


5. To God the Father, God the Son, And God the Spi-rit,



Three in one, Laud, honour, might and glo-ry be, From age

The First Sunday in the Advent of the Lord.



to age e-ternal-ly. Amen.



8246. *V.* A voice of one crying in the desert.

R. Prepare ye the way of the Lord : make straight the paths of our God.

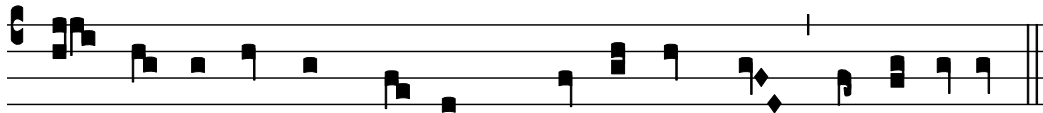
Let this Verse and the others given above, namely for the Nocturns, be sung during the whole of Advent in their places when the service is of the Temporale.

Spiritus Sanctus in te. AS:14; 1519:15r; 1531:5v.

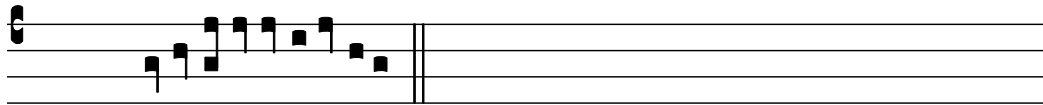
5006. Ant.
VIII.i.



He Ho-ly Ghost * shall descend upon thee, Ma-ry :



fear not to have in thy womb the Son of God, al-le-lu-ya.



Ps. Blessed be the Lord. 71*.

Prayer. Stir up, we beseech thee, O Lord. 15.

Memorial of Saint Mary.

Missus est Gabriel. AS:14, 34, 420, pl. k.; 1519:15r; 1531:5v.²⁸⁰

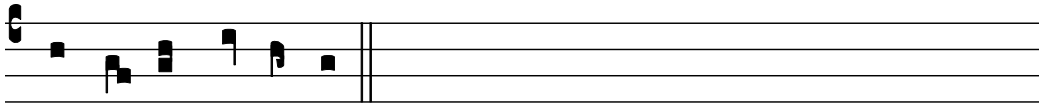
Ant.
VIII.i.



He Angel * Gabri-el was sent to Ma-ry, a virgin

3794.

The First Sunday in the Advent of the Lord.



espoused to Jo-seph.

℣. There shall come forth a rod [out of the root of Jesse.

8044.

℟. And a flower shall grow out of his root].

Prayer. O God, who dist will. 20.

Let this Antiphon be sung at the Memorial of Saint Mary at Matins on Feasts of ix. Lessons during Advent, and on Commemorations.

Then [throughout the whole year]²⁸¹ let Matins of Saint Mary be said without note immediately after Vespers and Matins of the day : when it is said in Quire.

¶ *In Advent, when²⁸² any Feast of ix. Lessons falls on a Saturday : let it be celebrated then, and Second Vespers will be of the Sunday with a Solemn Memorial of the Feast : unless it be a Double Feast : then indeed Vespers will be of the Feast with a Solemn Memorial of the following Sunday²⁸³ : except on the first Saturday of the Advent of the Lord : then Vespers will be of the Sunday whatever Feast shall occur.*

If however any Feast of ix. Lessons shall fall on another Sunday in Advent let it be deferred until the morrow : unless it be a Double Feast. And when²⁸⁴ it is deferred until the morrow, or a Feast shall fall on that same feria : then to be sure Vespers on the Sunday shall be Vespers of the Feast : and a Solemn Memorial of the Sunday shall precede the Memorial of Saint Mary.

¶ *And it is understood that no matter what Feast is observed within Advent : there will always be a Solemn Memorial of Advent and of Saint Mary. But of Feasts of iij. Lessons [falling]²⁸⁵ in Advent, let nothing be observed other than the Octave of Saint Andrew [the Apostle]²⁸⁶ : not even a Memorial should be made according to the Use of Sarum.*

¶ *Let it be noted that if the Feast of Saint Andrew shall fall on the First Sunday of the Advent of the Lord, [the Feast] should always be deferred [until]²⁸⁷ the morrow, unless the Church be dedicated in honour of Saint Andrew. Seek for the remaining rubrics of Saint Andrew at the Feast of the same. {5}.*

[*In Advent at the Hours of Blessed Mary.*]

[*At Matins.*]

¶ *At Matins of Saint Mary during the whole of Advent when the Full Service is not made of the same, let the service be made in this way.*

Ave Maria gratia plena.

Invitatory. Hail Mary, full of grace. [†]²⁸⁸ The Lord is with thee. 1041.

Ps. Venite. [4].

And it is said in the Second Form by a Clerk from the Choir side, which is observed throughout the whole year when the Full Service of the same is not observed.

Hymn. The God whom earth. {432}.

¶ *Sunday and Monday.*

Benedicta tu in mulieribus.

Ant. Blessed art thou * among women, and blessed is the fruit of thy womb. 1079.

Ps. O Lord our Lord. (*viiij.*) [23].

Ps. The heavens shew forth. (*xviiij.*) [40].

Ps. The earth is the Lord's. (*xxiiij.*) [111].

℟̄. With thy comeliness and thy beauty. 8201.

℞̄. Set out, proceed prosperously, and reign.

¶ *Tuesday.*

Specie tua.

Ant. With thy comeliness * and thy beauty : set out, proceed prosperously, and reign. 4987.

Ps. My heart hath uttered. (*xliv.*) [249].

Ps. Our God is our refuge. (*xlvi.*) [250].

Ps. The foundations. (*lxxxviij.*) [319].

℟̄. Grace is poured abroad [in thy lips]. 8014.

℞̄. Therefore hath God blessed thee for ever].²⁸⁹

¶ *Wednesday.*

Gaude Maria Virgo.

Ant. Rejoice, O Virgin Mary : * thou alone hast destroyed all the heresies in the whole world. 2924.

Ps. Sing ye to the Lord. *j.* (*xcv.*) [328].

Ps. The Lord hath reigned. (*xcvj.*) [328].

Ps. Sing ye to the Lord. *ij.* (*xcvij.*) [340].

℞. With thy comeliness and thy beauty. [℞. Set out, proceed.]²⁹⁰ (*as above.*)

¶ [*Thursday, Friday and Saturday.*]

On Thursday, Friday, and Saturday, when the Full Service of Saint Mary is not observed, the same order of Antiphons, Psalms, and Versicles shall serve as on the preceding ferias.

¶ *But*²⁹¹ *it is understood that when the service of Saint Mary is omitted in*²⁹² *Quire on account of any [Double]*²⁹³ *Feast, nevertheless the ferial order of Antiphons, Psalms, and Versicles should be kept on the following ferias*²⁹⁴ *in convent, which is to be observed generally throughout the whole year. For daily through the whole year, whether in Quire or out of Quire, Vespers and Matins of Saint Mary should be said [except on the day of the Nativity of the Lord and on that of the Circumcision, and on the Vigil of the Epiphany, and on the Feast of All Saints].*²⁹⁵ *Which is generally to be observed throughout the year. Let all the Lessons be read in the Second Form, likewise let the Responsorial Verses be said by the same readers, provided that the first and ij. Lessons be read from one side of the Choir and the second from the other side of the Choir, which should be observed throughout the year in the daily Matins of Saint Mary.* [6r.]

[*At Matins*]²⁹⁶ *of Saint Mary. Lesson I. Isaiah. II. [1-2.]*



Here shall come forth a rod out of the root of Jesse, and a flower shall rise up out of his root. And the spirit of the Lord shall rest upon him : the spirit of

wisdom, and of understanding, the spirit of counsel, and of fortitude, the spirit of knowledge, and of godliness.

Which let be ended thus, Thus saith. Similarly in the ij. and third Lessons.

℞. The Angel Gabriel was sent. *as above ij.* 52.

Lesson 2. [Isaiab 11. 3-5.]

HE shall not judge according to the sight of the eyes, nor reprove according to the hearing of the ears. But he shall judge the poor with justice, and shall reprove with equity for the meek for the earth : and he

shall strike the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips he shall slay the wicked. And justice shall be the girdle of his loins : and faith the girdle of his reins. Thus saith.

R̄. Hail Mary. as above. iiij. 56.

Lesson iij. Isaiab. 7. [10-15.]

THe Lord spoke to Achaz, saying, Ask thee a sign of the Lord thy God either unto the depth of hell, or unto the height above. And Achaz said : I will not ask, an I will not tempt the Lord. And he said, Hear ye therefore, O house of David : Is it a small thing for you to be grievous to men, that you are

grievous to my God also ? Therefore the Lord himself shall give you a sign. Behold a virgin shall conceive, and bear a son, and his name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that he may know to refuse evil, and to choose the good. [Thus saith.]²⁹⁷

R̄. Receive the Word. as above. v. 57.

And let these Lessons together with the aforesaid Responsories of Saint Mary be said daily throughout Advent, except when the Full Service of Saint Mary is²⁹⁸ observed.²⁹⁹

Let not Te Deum. be said throughout the whole of Advent.

Before Lauds.

800385. *V̄. Holy Mother of God, [ever Virgin Mary.*

R̄. Intercede for us to the Lord our God].³⁰⁰

Let this Versicle be said before Lauds throughout the whole year when the Full Service of Saint Mary is not observed.

[*At Lauds.*]

Prophete predicaverunt.

At Lauds this single Antiphon. The Prophets did proclaim * that a Saviour should 4392.
be born of the Virgin Mary.

Ps. The Lord hath reigned. (xcij.) and the other Psalms that follow. [52].

Chapter. Behold a virgin shall conceive. 22.

Hymn. O Glorious Lady. [from the Sanctoale.]³⁰¹ {455}.

℣. God hath chosen her [and forechosen her. 8046.

℞. And³⁰² hath made her to dwell in his tabernacle].³⁰³

Spiritus Sanctus in te descendet.

Ant. The Holy Ghost * shall descend upon thee, Mary : fear not to have in thy 5006.
womb the Son of God, alleluya.

Ps. Benedictus. [64].

Prayer. Grant unto us thy servants. 23. Which ends thus. Through Christ our
Lord. as is indicated above at Vespers.

*And let Memorials be made of the Holy Ghost, and of the Saint of the Church, and of
Relics, and of All Saints, and of Peace : as [is indicated]³⁰⁴ above at Vespers. 23.*

¶ *Daily throughout the whole year Vespers and Matins of Saint Mary are said in
Quire, except on Double Feasts and except on the Vigil of the Nativity of the Lord, and
from then until the Octave Day of Saint Stephen, and not on the Vigil of the Epiphany ;
and from Maundy Thursday until the morrow of the Octave Day of Easter, and during
the week of Pentecost, and during the Octave of the Dedication of the Church. And except
when a Memorial of Saint Mary is made at Vespers of the day with the Antiphon Under
thy protection.*

*The other Hours, namely Prime, Terce, Sext, and None, and also Compline are not
said in Quire.*

*Whenever Matins of Saint Mary is said on a feria in Quire, then the Hours of the
same, namely Prime, Terce, Sext, and None, are said before the beginning of the Mass of
Saint Mary, in the Chapel of the same³⁰⁵ by the Officiant of that Mass together with the
other Vicars who are required to take part [: and before each of these Hours Ave Maria.
[5]. should be said privately while kneeling].³⁰⁶*

[*Compline of the same is always said outside of Quire.*]³⁰⁷

[*At Prime.*]

*At Prime and at all the other Hours throughout the whole year when the Full Service of Saint Mary is not made, this Hymn is said*³⁰⁸ [*this way thus*].³⁰⁹

Memento salutis Auctoris.

8277b.

Salvation's Author, call to mind
[How, taking form of humankind,
Born of a Virgin undefiled,
Thou in man's flesh becam'st a child.]³¹⁰
Mother of grace, O Mary blest,
[To thee, sweet fount of love, we fly ;
Shield us through life, and take us hence
To thy dear bosom when we die.]³¹¹
All honour, laud, and glory be,
[O Jesu, Virgin-born, to thee &c.]³¹²
[All glory as is ever meet,
To Father and to Paraclete. Amen.]³¹³

Ant. The prophets did proclaim. 77.

Psalms. Save me, O God. (*liij.*) [114].

O praise the Lord, all ye nations. (*cxvj.*) [374].

Give praise [to the Lord. *Immediately following.*]³¹⁴ (*cxvij.*) [114].

Chapter. Isaiah. II. [I, 2.]

T Here shall come forth a rod out of the root of Jesse, and a flower shall rise up out of his root. And the	spirit of the Lord shall rest upon him. [<i>R.</i>] Thanks be to God.
--	--

Ave Maria gratia plena.

6155.

R. Hail Mary, full of grace. †The Lord is with thee. *Again [let be repeated]*³¹⁵
Hail Mary.

V. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

†The Lord is with thee. [*V.*] Glory be to the Father. Hail Mary.

Let this order be preserved in the Responsories that are said at all the Hours.

V. Grace is poured abroad. 74.

Prayer. O God, who didst will. 20. *which is concluded thus at all the Hours except at None, Through the same Christ our Lord. [R.] Amen. without The Lord be with you. [at the end of the Prayer].*³¹⁶ *And it ends with [V.] Let us bless the Lord. R. Thanks be to God. At ix. [however]*³¹⁷ *the Hour concludes thus. Through the same Jesus Christ thy Son, our Lord. &c. [For ever and ever. Amen.]*³¹⁸ The [6v.] Lord be with you. *with Let us bless the Lord.*

¶ *At iij.*

Missus est Gabriel.

Ant. The Angel Gabriel * was sent to Mary, a virgin espoused to Joseph. 3794.

Psalms. In my trouble. (cxix.) [374].

I have lifted up my eyes. (cxx.) [375].

I rejoiced at the things. (cxxj.) [379].

Chapter. Isaiah. II. [3-4.]

H E shall not judge according to the sight of the eyes, nor reprove according to the hearing of the ears.		But he shall judge the poor with justice, and shall reprove with equity for the meek of the earth.
--	--	--

Diffusa est gratia.

R. Grace is poured abroad. [†In thy lips]. 6445.

V. Therefore hath God blessed thee [for ever].

†In thy lips.³¹⁹ *V.* Glory be to the Father. Grace is poured.

V. With thy comeliness. [*R.* Set out.]³²⁰ 74.

Prayer as above. [O God, who didst will.] 20.

¶ *At Sext.*

Angelus Domini nunciavit.

Ant. The angel of the Lord * announced unto Mary : and she conceived of the Holy Ghost, alleluya. 1414.

Psalms. To thee have I lifted up. (cxxij.) [380].

If it had not been. (cxxiij.) [381].

They that trust in the Lord. (cxxiiij.) [381].

Chapter. Isaiah. II. [4, 5.]

A ND he shall strike the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips he shall slay the		wicked. And justice shall be the girdle of his loins : and faith the girdle of his reins.
--	--	---

Specie tua.

7679. *R.* With thy comeliness [†And thy beauty].
V. Set out, [proceed prosperously, and reign].
† And thy beauty. [*V.* Glory be to the Father. With thy comeliness.]

7934. *V.* God shall help her [with his countenance].
R. God is in the midst of her, therefore she shall not be moved.

Prayer. O God, who didst will.] 20.

¶ *At None.*

Ave Maria gratia plena.

Ant. Hail Mary, * full of grace, the Lord is with thee : blessed art thou among 1539.
women, alleluya.

Ps. When the Lord brought back. (cxxv.) [382].

Ps. Unless the Lord build the house. (cxxvij.) [386].

Ps. Blessed are all they. (cxxvij.) [387].

*Let these preceding Psalms be said at³²¹ the Hours of Blessed Mary³²² throughout the
whole year : when the Full Service of the same is not observed.*

Chapter. [Isaiah. 7. 10-12.]

T He Lord spoke to Achaz, saying, Ask thee a sign of the Lord thy God either unto the depth of hell, or		unto the height above. And Achaz said, I will not ask, and I will not tempt the Lord.
--	--	---

Adjuvabit eam.

6042. *R.* God shall help her. [†With his countenance].
V. God is in the midst of her : [she shall not be moved].
†With his [countenance. *V.* Glory be to the Father. God shall help her.]

In Advent at the Hours of S. Mary.

℣. God hath chosen her [and forechosen her.

8046.

℟. [And] hath made [her] to dwell³²³ [in his tabernacle].

[*Prayer.* O God, who didst will. 20.]

Let these Hours be said in the aforementioned way daily throughout the whole of Advent when the Full Service of Saint Mary is not observed.

[*This Antiphon, Hail, holy Queen. is said before the Altar while kneeling, and after the Antiphon is said the Versicle Hail Mary. Prayer.* Almighty, everlasting God, who didst prepare the body. *℣c.* Through the same Christ our Lord.]³²⁴

¶ *At Prime in the Advent of the Lord.*

[On Sundays during the Advent of the Lord at Prime this melody is sung on this Hymn.]³²⁵

Jam lucis orto sidere. 1531:6v; 1519-P:28v; HS:71v; 1531:6v; 1531-P:7v.³²⁶

8328.

Hymn.
II.



He star of light hath risen, and now * To God in
suppliant prayer we bow ; May he, in every work and way,
From harm pre-serve us through the day. 2. May he refrain
our tongues in peace, And make the din of life to cease,
And kindly shield and close our eyes From gaz-ing on earth's
va-ni-ties. 3. O may our inmost hearts be pure, From folly,
word, and thought, se-cre ; Let temperance all our pride

First Sunday of Advent.

dispel, And every carnal passion quell. 4. That so when
light shall fade away, And night succeed the wan-ing day,
We, by the world unstained, may raise To heaven out thank-
full songs of praise. 5. All laud to God the Father be, All
praise, e-ternal Son, to thee ; All glo-ry, as is ev-er meet,
To God the Ho-ly Pa-raclete. A- men.

Ant. In that day. 68.

Ps. O God my God, look upon me. (xxj.) [109].

Ps. The Lord ruleth me. Gloria Patri. (xxij.) [111].

Ps. The earth is the Lord's. (xxij.) [111].

Ps. To thee, O Lord. Gloria Patri. (xxiii.) [112].

Ps. Judge me, O Lord. (xxv.) [113].

Ps. Save me, O God. Gloria Patri. (liij.) [114].

Ps. Give praise to the Lord. iiij. (cxvij.) [114].

Ps. Blessed are the undefiled in the way. Gloria Patri. (cxviiij. j.) [115].

Ps. Give bountifully to thy servant. Gloria Patri. (cxviiij. ij.) [115].

Let the preceding Psalms be sung at Prime in the aforementioned way on all Sundays during the whole of Advent, [except on the Vigil of the Nativity of the Lord when it falls on a Sunday : then are sung Ps. Save me, O God. (liij.) Ps. Blessed are the undefiled in the way. (cxviiij. j.) and the other Psalms that follow. Let them also be sung]³²⁷ from Domine ne in ira. until the Pasch³²⁸ and from Deus omnium. until the Advent [of the Lord]³²⁹ when the service is of the Sunday. Nevertheless from lxx. until the Pasch³³⁰ let be sung Ps. The Lord hath reigned. (xcij.) [325]. instead of Ps. Give praise to the Lord. (cxvij.)³³¹

[Nevertheless]³³² whenever the Ps. O God, my God, look upon me. (xxj.) is sung with the rest of the Psalms at Prime, then on this Psalm Quicumque vult. this Antiphon Thee, O God, the Father unbegotten. [118]. is sung [and the rest, as is plainly indicated in the Psalter].³³³

But on the other simple Sundays throughout the year, and on all Semi-Double Feasts, whether of ix. Lessons or of iij. with ruling of the Choir, and on Octave Days, and during Octaves when the Choir is ruled, and on Commemorations of Saint Mary, and on the Feast of the Place : except when these Feasts fall within the Octave of the Holy Trinity, this Antiphon Thee they justly praise. [1185]. is sung on the Psalm Quicumque vult.

On all Double Feasts throughout the year outside of Paschal-week and outside the week of the Holy Trinity, this Antiphon Thanks be to thee, O God. [119]. is sung on the Psalm Quicumque vult.

On all ferias throughout the year when the feria is observed : and on Feasts of iij. Lessons without ruling of the Choir, and on Octave Days, and during Octaves in which the Choir is not ruled : and on Vigils, and on the Ember Days outside of the week of Pentecost, and in the week of the Holy Trinity, this Antiphon, Glory to thee, O Trinity. [119]. is sung on the Psalm Quicumque vult.

Chapter. Now to the King of ages. [124].

Seek for the Chapter, rules,³³⁴ and Preces after the Ps. Quicumque vult. where it is noted in the Psalter. [119].

¶ *At iij.*

Hymn. Come, Holy Ghost. as in the Psalter. [152].

Ant. Be delighted. 68.

First Sunday of Advent.

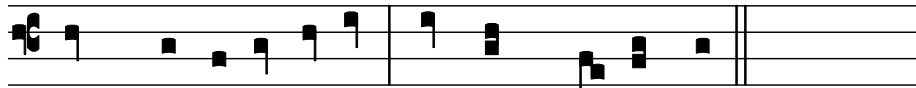
Ps. Set before me. (cxviiij. iij.) &c. [158].

Chapter. It is now the hour. 70.

*Let a Clerk sing the Responsory.*³³⁵

Veni ad liberandum nos. AS:15; 1519:16v; US-II:lxxix; 1531:6v; 1531-P:12r.³³⁶

Resp.
IV.

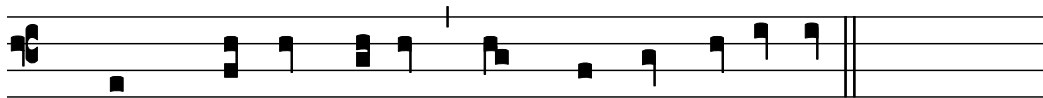


7823.

Come to de-liv-er us. †O Lord God of hosts.

Let the Choir repeat the same.

Let the Clerk sing the Verse.

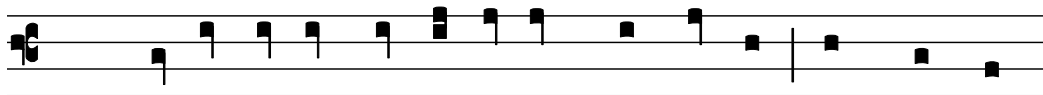


7823a.

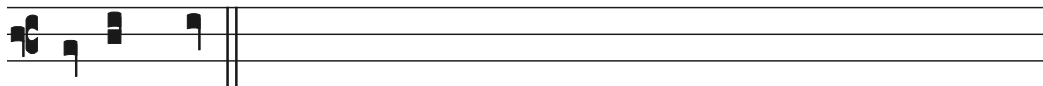
℣. And shew us thy face, and we shall be sav-ed.

Choir. †O Lord God of hosts.

Clerk.



℣. Glo-ry be to the Father and to the Son : and to the

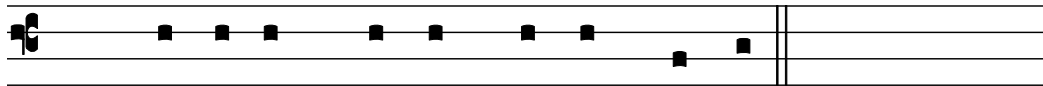


Ho-ly Ghost.

Choir. Come to deliver us.

Let the Clerk sing the Versicle.

Timebunt gentes. AS:15; 1519:16v; 1531:6v; 1531-P:12v.

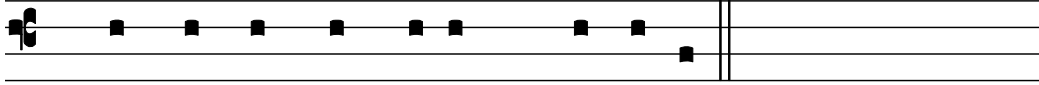


8221.

℣. The Gentiles shall fear thy Name, O Lord.

First Sunday of Advent.

Let the Choir respond on the same Tone.



R̄. And all kings of the earth thy glo-ry.

[7r.] *Let this order be preserved in all Responsories with their Verses appointed for the Hours throughout the whole year outside of xl. besides the Sundays of lxx. lx. and l.³³⁷*

Then let the Priest say the Prayer with The Lord be with you. [and with]³³⁸ Let us pray. Stir up, we beseech thee. [on the same Tone given above for the Prayer at Compline.]³³⁹ 15.

Let this Prayer be said at [Matins and at]³⁴⁰ all the Hours of this day, and also throughout the whole week, when the Temporale is observed. Moreover let this be generally observed throughout the whole year, whether the service be of the Temporale or of any Saint, that the same Prayer which is said at Matins is said at iij. vj. and None and at Second Vespers, except on Wednesday [and]³⁴¹ Friday and Saturday in the iij. Seasons of the Advent of the Lord, and on the vj. day of the Nativity of the Lord, and [except]³⁴² on Monday in Rogationtide, and except on³⁴³ the Wednesday at the beginning of the fast until the Octave Day of the Pasch. For at that time the Prayers always vary at Vespers : except on the Sundays of Lent. Let it be likewise on the Feast of the Dedication of the Church and on the Octave Day of the same at ij. Vespers.

¶ *At vj.*

Hymn. Thou mighty Ruler. *as in the Psalter.* [169].

Ant. Behold, the Lord shall come. 68.

Psalms. My soul hath fainted. (cxviiij. vj.) [175].

O how have I loved thy law. (cxviiij. vij.) [176].


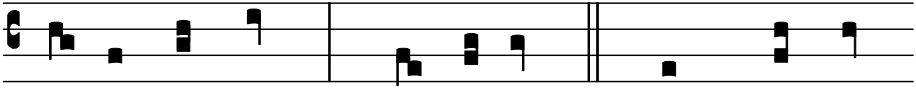
I have hated the unjust. (cxviiij. viij.) [177].

Chapter. Romans. 13. [12.]

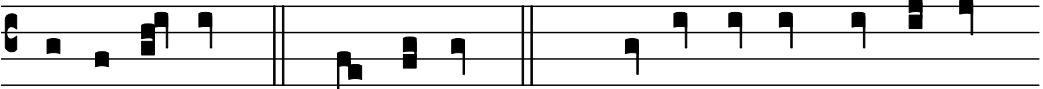
THe night is passed, and the day
is at hand. Let us therefore cast
off the works of darkness, and put on

the armour of light. [*R̄.*] [Thanks
be to God.]³⁴⁴


Ostende nobis. 1519:16v; 1531:7r; 1531-P:13r.³⁴⁵

7343. Resp. IV.  

Hew us, O Lord. †Thy mercy. *ij.* ⁊. And grant us

 7343a.

thy salva-tion. †Thy mercy. ⁊. Glo-ry be to the Father,



and to the Son : and to the Ho-ly Ghost. Shew us.

⁊. Remember us, O Lord, in the favour of thy people.

800554.

⁊. Visit us with thy salvation.

[Prayer. Stir up, we beseech thee. 15.]

¶ *At None.*

Hymn. O God ! of all the strength and stay. *as noted in the Psalter.* [185].

[*Ant.* Behold, there shall come.]³⁴⁶ 69.

Psalms. Thy testimonies are wonderful. (*cxviii. ix.*) [191].

I cried with my whole heart. (*cxviii. x.*) [191].

Princes have persecuted me. (*cxviii. xj.*) [192].


Chapter. *Romans.* 13. [13-14.]

Et us walk honestly, as in the
day : not in rioting and drun-
kenness, not in chambering and

impurities, not in contention and
envy : but put ye on the Lord Jesus
Christ.

1519:17r; 1531:7r; 1531-P:13v.³⁴⁷

Resp.
IV.



P-on thee, O Je-ru-sa-lem. †Shall the Lord a-rise. *ij.*

∅. And his glo-ry shall be seen upon thee. †Shall the Lord.

∅. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and to the Ho-

ly Ghost. Upon thee.

7728.

7728a.

8023. ∅. O Lord God of hosts, convert us.
 R. And shew [thy face, and we shall be saved].³⁴⁸

[After the Mass, before the meal.]

Every day throughout the year except Good Friday, after Mass, during the final recess before the meal at the station of the boys the Ps. Out of the depths. (cxxxix.) [388]. is said for all the faithful departed without note and without Gloria Patri. with Kyrieleyson. Christeleyson. Kyrieleyson. [or Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.] Our Father. [5].

[∅.] And lead us not [into temptation.

R. But deliver us from evil.

8183. ∅.] Rest eternal [grant unto them, O Lord.

R. And may light perpetual shine upon them.

7923. ∅.] From the gates of hell.

[R. Deliver their souls, O Lord.

8000. ∅.] I believe [to see the good things of the Lord.

R. In the land of the living.]

May they rest in peace. *is not said before the Prayer for the Dead, according to the Use of Sarum, but after the Prayer, in place of Let us bless the Lord. [for Let us bless the Lord. is never said before the Prayer of the Saints, nor May they rest in peace. before the Prayer for the Dead : but Let us bless the Lord. is said after the Prayer of the Saints.]*³⁴⁹

800121. [V.] The Lord be with you.
 [R.] And with thy spirit.
 V.] Let us pray.

[Prayer.]

Absolve, we beseech thee, O Lord, the souls of thy servants, bishops, kings,³⁵⁰ priests, parents,³⁵¹ our benefactors, and all the faithful departed, from every bond of sins :

that being raised up to the glory of the resurrection,³⁵² they may be refreshed amongst thy saints and elect. Through Christ our Lord. [R.] Amen.

- [V.] May they rest in peace.
 [R.] Amen.

800378.

¶ *At ij. Vespers.*

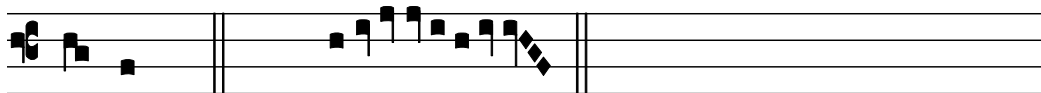
Sede a dextris meis. AS:109; 1519-P:139v, 140r; 1531:7r; 1531-P:38r.

I. Ant.



4853.

It thou at my right hand, * said the Lord unto



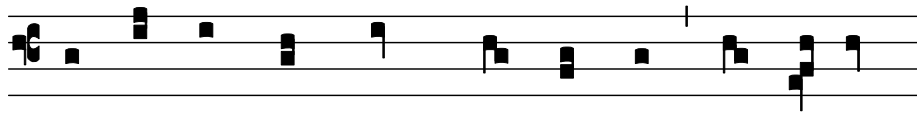
my Lord. Ps. The Lord said. (cix.) [363].

First Sunday of Advent.

Fidelia omnia. AS:109; 1519-P:140r, 140v; 1531:7r; 1531-P:38r.

2. Ant.

IV.vi.



2865.

Ll his commandments * are faithful : con-firmed



for ev-er and ev-er. *Ps.* I will praise thee. (cx.) [364].

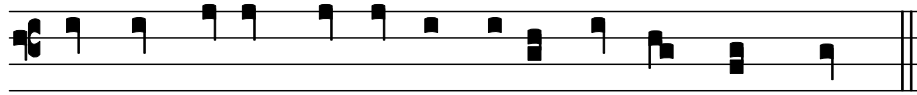
In mandatis ejus. AS:109; 1519-P:140v, 141r; 1531:7r; 1531-P:38r.

3. Ant.

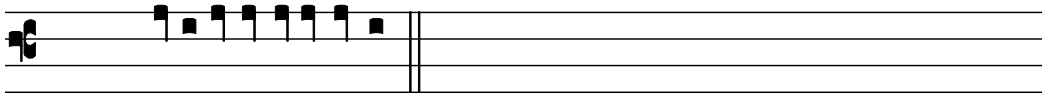
IV.vi.



3251.



E shall de-light exceedingly in his commandments.



Ps. Blessed is the man. (cxj.) [365].

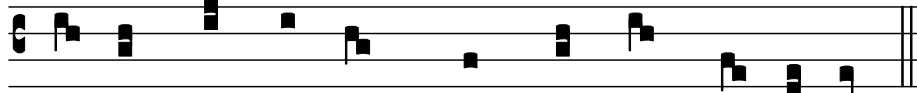
Sit nomen Domini. AS:109; 1519-P:141r, 141v; 1531:7r; 1531-P:38r.³⁵³

4. Ant.

VII.ii.



4971.



Les-sed be the name * of the Lord for ev-er.



Ps. Praise the Lord. (cxij.) [366].

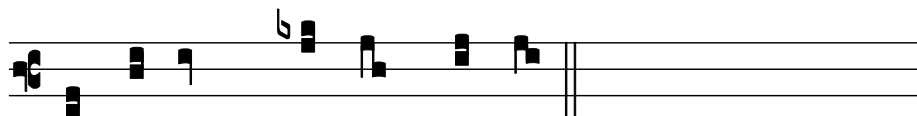
Nos qui vivimus. AS:109; 1519-P:141v, 144r; 1531:7r; 1531-P:38v.³⁵⁴

5. Ant.

T. Per.

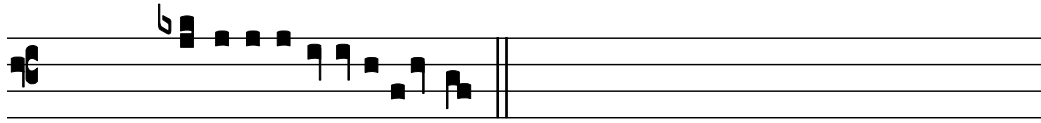


3960.



E that live, * we bless the Lord.

First Sunday of Advent.



Ps. When Israel went out. (cxiiij.) 73*.

[With the Psalm being finished in the preceding manner, let the Antiphon be begun again by the Cantor and be sung through by the Choir with the Neuma.]³⁵⁵

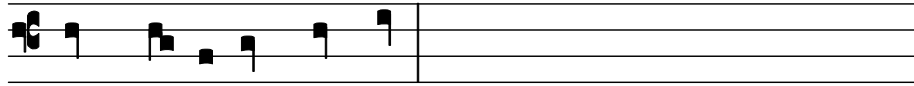
Let the preceding Antiphons with their Psalms be sung on all Sundays during Advent, and from Domine ne in ira. until Palm Sunday, and on that Sunday, and from Deus omnium. until the Advent of the Lord, when the service made is of the Sunday.

Chapter. It is now the hour. 70.

Let [some]³⁵⁶ Clerk of the Second Form [alone,]³⁵⁷ [changing neither place nor vestment,]³⁵⁸ begin this Responsory.

Tu exurgens Domine. AS:16; 1519:17r; 1531:7r.³⁵⁹

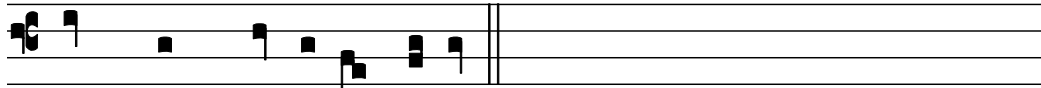
Resp.
IV.



7790.

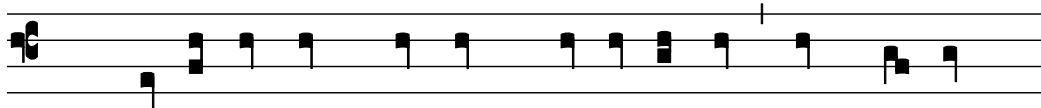
Hou shalt a-rise, O Lord.

and let it be sung through by the Choir.



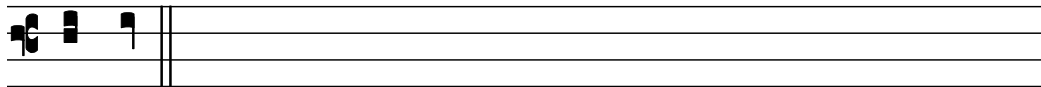
†And have mercy on Si- on.

Clerk.



7790a.

℣. For it is time to have mercy on it, for the time



is come.

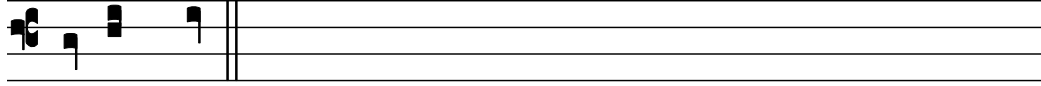
Choir. †And have mercy on Sion.

Clerk.

First Sunday of Advent.



∞. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and to the



Ho-ly Ghost.

Choir. Thou shalt arise O Lord, and have mercy on Sion.

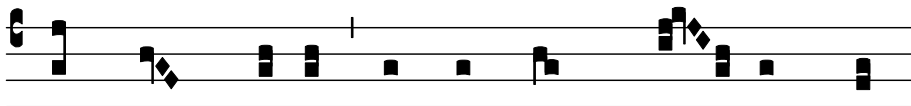
Let this Responsory be sung daily at Vespers throughout the whole of Advent in the aforesaid manner until O Wisdom. when the Temporale is observed, except on Saturdays [and on Feasts of Saints]³⁶⁰ : such that on ferias it is sung by a single boy in the First Form, changing neither place nor vestment : likewise on Sundays it is sung by one Clerk of the Second Form [according to the will of the Ruler of the Choir, which is observed on all Sundays throughout the year at Second Vespers when the Temporale is followed and when there is a Responsory at Vespers, except on Palm Sunday : then the Responsory at ij. Vespers shall be sung by a single Clerk of the Superior Grade].³⁶¹

Hymn. Dear Maker of the starry skies. 11.

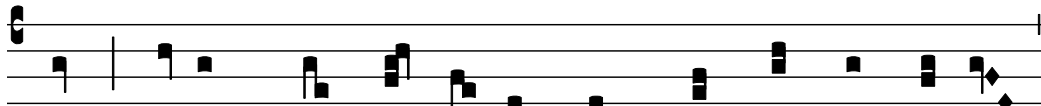
∞. Drop down dew, ye heavens. 13.

Ne timeas Maria. AS:16; 1519:17v; 1531:7r.

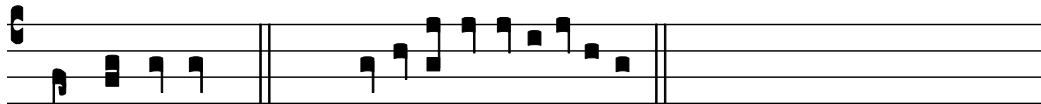
3863.



Ear not, * Ma-ry, thou hast found grace with the



Lord : behold, thou shalt conceive, and shalt bring forth a Son,



al-le-lu-ya. *Ps.* My soul doth magnify. 72*.

Prayer. Stir up, we beseech thee. 15.

Memorial of Saint Mary.

Beata es Maria. AS:16; 1519:17v; 1531:7r.³⁶²

1565. Ant.
VIII.i.

B Lessed * art thou, Ma-ry, who hast be-liev-ed :
there shall be performed in thee the things which were told
thee from the Lord, al-le-lu-ya.

The musical notation consists of three systems of square neumes on a four-line staff. The first system begins with a square neume on the first line, followed by a series of neumes on the second, third, and fourth lines. The second system continues the melody, and the third system concludes with a double bar line and a diamond-shaped neume on the second line.

℣. There shall come forth a rod out of the root of Jesse.³⁶³

8044.

[℞. And a flower shall grow out of his root.]

Prayer. O God, who didst will. 20.

This order of Memorials of Saint Mary at j. Vespers and at Matins and at ij. Vespers of this Sunday is observed throughout the whole of Advent on Sundays and on Feasts of ix. Lessons. And also on Commemorations of the Feast of the Place at Matins and at First Vespers only where the Church is not dedicated to Saint Mary : except when the Antiphon Blessed art thou, Mary. is sung on the Ps. Magnificat. then at the Memorial of Saint Mary the Antiphon Fear not, Mary. 92. is sung, if the morrow be free from a Feast with ruling of the Choir, or when the Antiphon O Wisdom. is to be begun on a Sunday : then indeed the Antiphon Hail Mary. 19. is sung at both Vespers of that Sunday at the Memorial of Saint Mary.

Then let Vespers of Saint Mary be said in the aforesaid way : and afterwards let Vigils of the Dead be said, namely Placebo. and³⁶⁴ Dirige. through to Lauds only, and the rest [503]. [and this immediately after Vespers of Saint Mary, before Compline of the day.]³⁶⁵

*[Rubrics of the Office of the Dead.]*³⁶⁶

Moreover, Vigils of the Dead should be said daily with the Mass on the morrow in Chapter, except at First Vespers of Feasts of ix. Lessons, until the Vigil of the Nativity of the Lord, [except on Feasts of ix. Lessons and on Commemorations,]³⁶⁷ and from the morrow of the Octave of the Epiphany until the Tuesday before the Pasch. And on the same Tuesday Vigils of the Dead is made with ix. Lessons in convent and with the Mass [of the Dead]³⁶⁸ on the morrow, except if any Double Feast should impede, or fall on the very Wednesday, and then the aforesaid service should be made on any preceding day of the same week that may be unoccupied, evidently on the Sunday or on the Monday, and thus the Service of the Dead should be fulfilled until the Octave of the Pasch unless by chance a body shall be present at hand. However, after the Octave of the Pasch the Service of the Dead is not made in convent, unless it happen [by chance]³⁶⁹ that a body shall be present on the day of the Anniversary or the Tricennial,³⁷⁰ until the morrow of the Holy Trinity. However, on the morrow of the Holy Trinity and from then Vigils of the Dead should be made daily until the Advent of the Lord, except within the Octaves and on the Octaves of Corpus Christi, the Visitation, the Assumption, and the Nativity of Blessed Mary, the Dedication of the Church and the Name of Jesus.³⁷¹

To be sure,³⁷² with a Canon having died, it is established that for thirty days obsequies are made in convent, and a Trental³⁷³ [celebrated]³⁷⁴ separately by each Priest : however [for]³⁷⁵ others of whatever rank let them recite twenty Psalters, and let his Anniversary be celebrated privately by each [Priest]³⁷⁶ in his week.³⁷⁷

However Vigils of the Dead ought be omitted throughout the whole year on Double Feasts, on First and Second Vespers and on the Octave Day of the Epiphany and other Octaves when the Hymn O Saviour of the world. [459]. is sung, unless a body shall be present : also on all other Feasts of ix. Lessons, and on Feasts of iij. Lessons, and on Octaves in which the Choir is ruled, and on Sundays only at First Vespers, [and]³⁷⁸ it should be likewise on Commemorations of Saint Mary and the Feast³⁷⁹ of the Place.

Moreover, Vigils of the Dead should be made with ix. Psalms and ix. Antiphons and ix. Lessons whenever a body is present at hand, or when the day of the Anniversary or the Trental³⁸⁰ occurs, except in Paschaltide. However in Paschaltide three Psalms and three Lessons are said with three Antiphons on the Psalms before the Lessons, no matter which Nocturn is said, and all the Antiphons with their Psalms at Vespers, of course Placebo. and let [all]³⁸¹ the Antiphons on the Psalms be said at Lauds.

¶ *And it is understood that whenever the Antiphon immediately follows the Ps. I have loved. (cxiv.) then the final Verse of the same Psalm is not said, because it is the same as the Antiphon I will please.*

However, after the Octave of the Paschr, on no matter what feria the Office of the Dead is begun, it should be begun at the first Nocturn, and the [two]³⁸² following Nocturns should be completed in the same week, if that can be done, but whether it can be done or not, thereafter the order should be maintained not of the Nocturns but of the ferias in this season, just as it is observed at other times : in such a way that whenever a service is made for a body that is present, whether it be made either on the Anniversaries or on the Trentals of Bishops in the aforesaid time, always are said the Antiphons, Psalms, Versicles, Lessons, and two Responsories of the First Nocturn.

¶ *It is also understood that in Paschaltide the third Responsory is always Deliver me, O Lord, from death eternal. with these three Verses, namely Ah, that day. V. What, therefore, shall I most wretched. V. Now, O Christ, we beseech thee. And whenever this aforesaid Responsory Deliver me, O Lord. is sung, it should always be begun again by the Clerks who sang the Responsorial Verse, whenever a body is present, and on the Anniversaries and the Trentals of Bishops and of the four principal persons, namely Deans, Cantors, Chancellors and Treasurers, and on All Souls' Day after the final repetition of When thou shalt come. [However, on all other Vigils of the Dead when this aforesaid Responsory is sung, it should be repeated by the Choir after the final Verse.]³⁸³*

¶ *On the Anniversaries of the death of Bishops, [however,]³⁸⁴ and whenever a body is present, and on All Souls' Day, the iij. vi. and ix. Responsories should be repeated by those Clerks which have sung the Verses of the Responsories.*

¶ *In the daily Offices of the Dead, that is when a body is not present or Anniversary or Trental is not kept³⁸⁵ : then Vigils of the Dead takes place with only three Lessons, and ix. Psalms, and only one Ant. on all the Psalms at Vespers, which is I will please. and with this [single]³⁸⁶ Ant. [namely]³⁸⁷ Direct, O Lord. on all the Psalms before the Lessons. And then always before the Lessons is said this Versicle Be pleased, O Lord, to deliver me. Response Look down, O Lord, to help me. All the Lessons should be read in the Second Form, and each Responsory Verse should be said by the same Lector, so that the first and third Lessons are read from the Choir Side, and the second Lesson from the other side of the Choir. [8r.]*

¶ *However at Lauds this single Ant. is said on the Psalms The bones that have been*

humbled shall rejoice in the Lord. [526]. *And all this should be said without note,*³⁸⁸ immediately after Vespers of the day and of Saint Mary, and before Compline of the day.

Now in reading the Lessons and saying the Responsories the order of the ferias should be preserved : to be sure on Sunday and Wednesday the Lessons and Responsories of the First Nocturn, and on Monday and Thursday the Lessons and Responsories of the Second Nocturn, and on Tuesday and Friday the Lessons and Responsories of the Third Nocturn, in such a way that always on Tuesday and Friday the third Responsory is Deliver me, O Lord, from the ways of hell. [525].

In the usual Offices of the Dead with ix. Psalms and iij.³⁸⁹ Lessons, the [third]³⁹⁰ Responsory should never be repeated.

¶ However it should be noted that whenever a body is present or the day of an Anniversary or the day of a Trental occurs : throughout the whole year the Commendation of Souls is sung with note immediately after Prime and before the Mass of the Chapter for the Dead. On the Psalms the Antiphon should [always]³⁹¹ be begun by one Clerk of the Superior Grade this way.

Requiem eternam. AS:585; 1519:18v; 1520-S:156r; 1531:8r; 1531-P:53v.

4167. Ant.
VII.ii.

Est e-ternal * grant unto them, O Lord : and let

light per pe-tu- al shine upon them. *Ps.* Blessed are the undefiled. (cxviiij.) [115].

through to the Psalm In my trouble. (cxiiij.)³⁹²

After the Psalm is concluded without Gloria Patri. let the whole Antiphon be repeated.

Which having been said, let follow [this way].³⁹³

AS:586; 1519:18v; 1520-S:156r; 1531:8r; 1531-P:53v.³⁹⁴

9040.

Y-ri- e-leyson. R. Christe-leyson. V. Ky-ri- e-

leyson.

or

Ord, have mer-cy, R. Christ, have mer-cy.

V. Lord, have mercy.

Then Pater noster. is said <privately> without pronouncing And lead us not. [5].

And afterward the Ps. Lord, thou hast proved me. (cxxxviii.) is said without note. [402].

The Psalm having been ended without Gloria Patri. let the Mass in Chapter be begun immediately.

*Officium Rest eternal.*³⁹⁵

Whenever the Commendation is said, it is always said seated [and never standing]³⁹⁶ in the way described above as far as the Antiphon that is to be said on³⁹⁷ the Psalms. However when the Commendation is said separately,³⁹⁸ not in convent, then indeed immediately after the Ps. Lord, thou hast proved me. is said.

V. Rest eternal grant unto them, O Lord.

8183.

R. And let light perpetual shine upon them.

7923.

V. From the gate of hell.

R. Deliver their souls, O Lord.

8000.

V. I believe to know the goodness of the Lord.

R. In the land of the living.

V. The Lord be with you.

800121.

R. And with thy spirit.

V. Let us pray.

[Prayer.]

TO thee, O Lord, we commend the souls of thy servants and handmaids, and all the faithful departed : that [being dead to the world may they live to thee : and what sins they have committed by the

frailty of conduct int his world, wipe away by thy favour of thy most merciful pity. Through Christ our Lord. [R̄.] Amen.

800121. [V̄.] May they rest in peace. [R̄.] Amen.

Indeed in the Church of Sarum, whether a body be present or not, the Commendation is never said differently than this aforesaid Commendation. And it should always be said seated until the Antiphon.

From All Souls' Day until Tuesday after the Pasch, Placebo. and Dirige. are said up to Lauds only, after Vespers of the day and of Saint Mary. However Lauds of the Dead is said after Matins of the day and of Saint Mary. Whenever the Office of the Dead is said in convent, unless a body be present, or when it is said for a Bishop [or for a Dean,]³⁹⁹ and except on All Souls' Day, Placebo. should always be said seated until the Antiphon on⁴⁰⁰ the Psalm. [Let it be made]⁴⁰¹ likewise at Lauds. At Dirige. however, the Choir is seated for the whole time, except while the Antiphon on the Psalms before the Lessons is being sung, until the Lesson is begun. Even so, the Lessons, [and]⁴⁰² Versicle, and Responsory should be said or read standing by those Clerks only who are designated to say them. But meanwhile let the Choir be seated. However at the repetition of the ninth Responsory, after the final Verse, let the Choir stand until the beginning of the first Antiphon on the Psalms at Lauds. The Choir ought [indeed]⁴⁰³ to be prostrate on every feria, when the service is of the feria, outside of Paschaltide, and at Vigils of the Dead with iij. Lessons, from Placebo. after which follows the saying of Kyrieleyson. until the final Prayer be said, and at Dirige. similarly while Pater noster. is said before the Lessons. After the Psalm Benedictus. in the same way as after the Psalm Magnificat. at Placebo.

[And this is usual throughout the whole year, that whenever there is kneeling in Quire at Vespers or at Matins of the day, then as many times as there are Offices of the Dead, even though there be ix. Lessons, except when a body be present, or if it be the Anniversary day of the deceased of that particular Church, then indeed it is not permitted that the Choir should kneel, but it should continue to stand during Placebo. until it is finished,

and at each of the Nocturns at Dirige. while the Lord's Prayer is being said before the Lessons, and at Lauds only at the Psalm Have mercy on me. (l.) and at the Versicle before the Benedictus. up until that Office of the Dead for that deceased person be completed, and for the rest of the psalmody : and at all the others it is permitted to sit.

¶ It should be understood that at Vigils of the Dead there is to be no prostration during Paschaltide, nor at any Feast of ix. Lessons or of iij. when the Choir is ruled, nor on Commemorations of Saint Mary, or of the Saint of the Place, nor on Octave Days neither within Octaves of the Saints.]⁴⁰⁴

Whenever a body is present, and when the Office [of the Dead]⁴⁰⁵ is offered for a Bishop, all Clerks shall be required to stand at Placebo. for the whole time. But at Dirige. it is as on other occasions. [However]⁴⁰⁶ at Lauds it is similarly throughout the whole time, except from the beginning of the Psalm A Hymn, O God. (lxiv.) until the Versicle before the Psalm Benedictus.

¶ Also at Vigils of the Dead of iij. Lessons outside of Paschaltide, all the Versicles should be said by the Officiating Priest : changing neither place nor vestment.⁴⁰⁷ On the Anniversaries and Trentals of Bishops of the Church of Sarum : the whole Office should proceed in the manner of a Double Feast, namely that of Saint John the Baptist, but on this occasion not changing vestment for reading nor⁴⁰⁸ for singing.

[Also, the Table of Lessons, Legends and Responsories to be sung is appointed as in the aforesaid Feast, except that]⁴⁰⁹ no Responsory should be sung by three except the ninth. The third and also the vj. and ix. Responsories should be repeated by⁴¹⁰ those Clerks who have sung the Verse of the Responsory.

[8v.]

The Lessons, moreover, should be not read in the Pulpit : but at the Quire Step at a Lectern. However let the Officiant of the Office change neither place nor vestment for saying the Prayers. Furthermore,⁴¹¹ let all the Versicles be said and responded to on the same Tone as on the three nights before the Pasch, [but the Response should not be answered aloud].⁴¹²

On all other Anniversaries and Trentals let the first Antiphon on the first Psalm at Placebo. be begun in the Superior Grade. [But]⁴¹³ the other Antiphons should be assigned within the Second Form in order, except for the Antiphon on the Psalm Magnificat. and the j. Antiphon on the first Psalm at Dirige. and the first Antiphon at Lauds, and the Antiphon on the Psalm Benedictus. which should be assigned within the Superior Grade.

The first six Lessons should be read <by those> in the Second Form, changing neither

place nor vestment ; also, the Responsorial Verses should be sung by the same Lectors.

The seventh Lesson together with its Responsorial Verse following next should be assigned in the aforementioned way to the Superior Grade : in such a way that the ix. Responsory is sung by two of the Superior Grade at the Quire Step without changing vestment, with its three Verses. However all the Verses should be sung by some⁴¹⁴ Priest in⁴¹⁵ the Superior Grade on the same Tone as on the three nights before the Pasch, changing neither place nor vestment, or by the Officiant. And let the Choir respond in the aforementioned way.

However, when the Office [of the Dead]⁴¹⁶ is made for a body present but not for a Canon, let all the Antiphons be assigned to the Superior Grade <and> to the Second Form [in the aforementioned way].⁴¹⁷ The first three Lessons with their Responsories in the Second Form, the fourth and thenceforth in the Superior Grade.⁴¹⁸ Each Responsory should be sung by two, and their Verses, turned towards the head of the dead body at the East, with unchanged vestment. However let the final Responsory be sung by three, [with repetition]⁴¹⁹ : in the aforesaid place and vestment [: in such a way that it is begun by the same singers].⁴²⁰ Each of the Verses is sung in that same place by two boys : without changing vestment, on the same Tone as on the three nights before the Pasch : as has now often been said before, [this way].⁴²¹

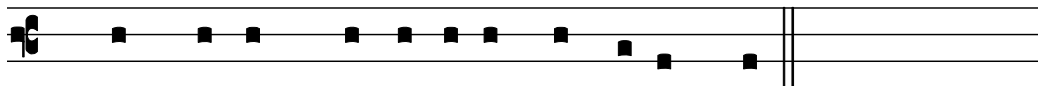
1519:19v.

8183.



℞. Rest e-ternal grant unto them, O Lord.

Let it not be responded to audibly when it is sung by two.



℞. And let light perpe-tu- al shine upon them.

[The Officiant, however, in saying the Prayers, changes neither place nor vestment : if the body be that of any Canon. The service should be made in the same way on the Anniversary of a Bishop of the same Church.]⁴²²

¶ And it should be understood that in ceremonies where a body is present the body is not censured at the Psalm Magnificat. or at the Psalm Benedictus. unless the body be that of a King, Bishop, Duke, Count, or Baron, but when the body is carried from the Church :

Rubrics of the Office of the Dead.

then, at the entry gate of the Cemetery it should be sprinkled with Holy Water : and afterwards censed.⁴²³ But if the body be that of any Canon : the service is made in the same way as on the Anniversaries of Bishops of the same place or of the same Church.

Aduentus.

Jo. v.

km.

E ce dies ve niunt di cit dominus et susci-
 ta bo dauid germen iu stum et re gna bit rex et
 sa viens erit et faci et iudici um et
 iusti ci am in ter ra. Et hoc est nomen quod vo-
 cabunt e um. Do mi nus iu stus no ster. v.
 In diebus illis saluabitur iu da : et israel habitabit
 confiden ter. Et hoc. v. Glozi a patri et fi li o
 et spiri tu i san cto. Do mi nus.

Quotiescuq; enim dicitur *re. ad. j.* vespere per totum annum in festis
 & in dominicis diebus: dici debet a duobus clericis de scda forma preter
 hoc *re.* et preter *re.* vtrisque dñice in passione dñi q est. **Circūdederūt.**
 exceptis festis duplicibus et oibus festis que habent Introitū dupl.
 et exceptis festis sanctorū Dionysij Clementis & Vincentij. Illorū
 enim Responsorja dicuntur a duobus de superiori gradu ad gra-
 dum chori.

Hymnus cantetur hoc modo.

a. v.

[Antiphonale 1519:5r.]

Notes.

- ³² US-II:209.
³³ 1519:4r.
³⁴ US-II:209.
³⁵ 1519:4v.
³⁶ US-II:lxxv. indicates the incipit of 'Lauda' as ending GB_♭.
³⁷ 1519:4v.
³⁸ 1519:4v. 1519:4v. uses an F-clef to indicate B_♭.
³⁹ AS:pl. a.
⁴⁰ US-II:209.
⁴¹ 'thuribulum' appears in 1519:4v. 'thuribulandum' is also possible here, but not normal.
⁴² quascunque. [US-II:209.]
⁴³ US-II:209.
⁴⁴ US-II:209.
⁴⁵ 'nisi'. [US-II:209.]
⁴⁶ 'tace{a}tur', US-II:209
⁴⁷ US-II:209.
⁴⁸ hoc modo subsequitur legendum. [US-II:209.]
⁴⁹ 1519:4v.
⁵⁰ AS:pl. a. and 1519:4v give this Lesson a fifth lower, in the F-clef.
⁵¹ 1519:4v. US-II:210. has [*on this Tone*] and indicates an inflection on 'grátias' : C.B.C. In AS:pl. a. this music is set a fifth lower, in the F-clef; 'grátias' is set F.E.F.
⁵² 1519:4v.
⁵³ 1519:5r indicates B_♭ on the second syllable of 'suscitábo' and at 'regnábit'. This may imply B_♭ continuously from 'suscitábo' through 'regnábit'. 1519:5r does not indicate B_♭ at 'justum'. 1519:5r sets 'faciet' C.CBCBCA &c.
⁵⁴ 'Introitum duplex', 1519:5r. This appears to be an error for 'Invitatorium'. 'qui habent invitatorium triplex', US-II:2.
⁵⁵ 1519:5r.
⁵⁶ In 1519:5v. the final phrase begins with D. AS:2. gives the 'Amen' indicated. AS:pl. b. has EFE.E. Other sources show the standard EF.EDE formula.
⁵⁷ 'Finito ymno'. US-II:210.
⁵⁸ 1519:5v.
⁵⁹ US-II:210.
⁶⁰ This versicle is printed as found in 1519:5v. In AS:2. the melisma is BCBAGACBGA.
⁶¹ 1519:5v.
⁶² US-II:210.
⁶³ 1519:5v.
⁶⁴ 1519:5v.
⁶⁵ US-II:210.

- ⁶⁶ 'after the Hymn at Lauds', 1519:5v.
⁶⁷ US-II:210.
⁶⁸ 1519:5v.
⁶⁹ 'let the Choir respond', 1519:5v.
⁷⁰ AS:3.
⁷¹ In AS:3. the intonation is simply 'Ecce nomen'.
⁷² US-II:210.
⁷³ 1519:5v.
⁷⁴ AS:3. shows the simple form: A C C etc.
⁷⁵ 1519:5v.
⁷⁶ 1519:5v. AS:3 has C Cb C.
⁷⁷ 'Et ista oracio terminatur hoc modo cum', [US-II:210.]
⁷⁸ 1519:6r. AS:3. has Cb.C.
⁷⁹ 1519:6r.
⁸⁰ 1519:6r.
⁸¹ AS:3.
⁸² US-II:210.
⁸³ AS:3-5. contains rubrics for the termination of prayers, as does US-I:240-242.
⁸⁴ US-I:211.
⁸⁵ finias. 1519:6r.
⁸⁶ 'Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Sancte Spiritus Deus : [*vel sic* Qui cum Patre et Spiritus Sancto :] US-I:241.
⁸⁷ 'only'. 1519:6r.
⁸⁸ This prayer does not appear to be part of the Sarum Breviary. It is found in the ms. Cologne, Bibliothek des Metropolitankapitels, ms 137 (end of 9c), a Gregorian sacramentary with the Supplementum of Benedict of Aniane. It is printed in Dom Deshusses *Le sacramentaire grégorien. Ses principales formes d'après les plus anciens manuscrits.* (3 vols.) Spicilegium Friburgense, 1971-1982. 37, p. 718, where it appears as:

Oratio in introitu portae.

Domine Jesu Christe qui introitum portarum Hierusalem salvans sanctificasti, dum splendore gemmarum duodecim totidem apostolorum nomina praesignasti, et qui per organum propheticum promisisti : Lauda Hierusalem Dominum quia confortavit seras portarum tuarum et benedixit filios tuos in te, te quaesumus ut ponas omnes fines domus istius sanctae Mariae et sancti Petri pacem, ut velociter currens interius sermo tuus adipe frumenti satiet eos, Spiritus Sanctus dicentes : Magnus Dominus noster Jesus Christus, et magna virtus ejus et sapientiae ejus non est numerus. Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus, per omnia saecula saeculorum.

See also Joseph P. Crowley, 'Latin Prayers Added into the Margins of the Prayerbook British Library, Royal 2.A.XX. a the Beginnings of the Monastic Reform in Worcester', *Sacris Erudiri* 45 (2006): 223-303.

⁸⁹ 'includimus', 1519:6v.

⁹⁰ US-I:242.

⁹¹ 1519:6r-6v.

⁹² In AS:4. 'Benedicamus Domino' ends DCBAB. The various settings of 'Benedicamus Domino' found in 1520:71r. appear amongst the Versicorum. 105*. There seems to be no indication that $\text{R}\ddot{\text{z}}$. *Deo gratias* is sung here. It appears that this would be said *sub silentio*. This allows the soloist freedom to execute the V . without concern in regards to a sung response.

⁹³ 'nor from this time until on any [Saturday] until the Saturday in the Octave of Easter which is called 'in white'. US-II:210.

⁹⁴ US-II:211.

⁹⁵ In 1519:6v. 'nostrum' ends on C. In AS:4 'nostrum' has no inflexion.

⁹⁶ US-II:211.

⁹⁷ see US-I:241.

⁹⁸ In AS:5. the final note is A.

⁹⁹ Si. US-II:211.

¹⁰⁰ AS:5.

¹⁰¹ AS:5.

¹⁰² In 1519:7r. 'María' is set D.DA.A.

¹⁰³ 1519:7r. 'Likewise at j. Vespers of the Feast of the Place and when the first O. is sung.' *Crede Michi.*

[SB:viii.]

¹⁰⁴ 1519:7r.

¹⁰⁵ 1519:7r.

¹⁰⁶ US-II:211.

¹⁰⁷ 1519:7r. has 'Maríe vírginis'.

¹⁰⁸ 'genitricem Dei', BL-52359:1v.

¹⁰⁹ 1519:7r.

¹¹⁰ 1519:7r.

¹¹¹ US-II:211. c.f. 1519:7r.

¹¹² 1519:7r-7v. US-II:212: 'qui dicturi sunt interim tam ad laudes.'

¹¹³ 1519:7v.

¹¹⁴ SB:viii.

¹¹⁵ 1531:1v. indicates Isaiah Chapter 5.

¹¹⁶ *This Hymn will be found in the Sanctorale at the service of the Annunciation of S. Mary, Virgin.*

[SB:ix.]

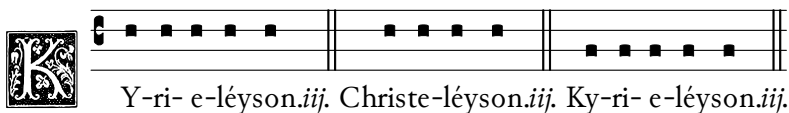
¹¹⁷ US-II:212.

¹¹⁸ 1519:7v.

¹¹⁹ While this versicle does not appear in the sources, it would seem to be appropriate. At the corresponding place in (some) Sarum Books of Hours the V . *Deus in adiutorium* appears here.--this is the typical lay substitution verse for 'Dóminus vobiscum.'

Notes.

- ¹²⁰ 1519:7v.
¹²¹ 1519:7v.
¹²² US-II:3.
¹²³ 1519:7v.
¹²⁴ 1519:8r. has 'in hac continéntur.'
¹²⁵ 1519:8r. has 'in hac continéntur.'
¹²⁶ 1519:8r. omits 'júgiter'.
¹²⁷ US-II:212.
¹²⁸ 'through to the Vigil of Easter.' [US-II:212.] 'through to the Octave of Easter.' [1519:8r].
¹²⁹ 'And during the whole week of Pentecost should not be said the Memorial of the Holy Spirit at Vespers or at Matins of S. Mary.' *Crede Michi* (1495). [SB:x.] This Memorial will be said if the Choir is ruled ; otherwise it will be sung.
¹³⁰ 1519:7v.
¹³¹ 'Jesus Christus Fílius tuus Dóminus noster', BL-52359:2r.
¹³² 1519:8r.
¹³³ 1519:8r.
¹³⁴ BL-52359:2r. does not assign the prayers specifically to vespers and matins, but simply gives them as alternates.
¹³⁵ 1519:8r.
¹³⁶ SB:xi.
¹³⁷ 1519:8r.
¹³⁸ 1519:8r.
¹³⁹ SB:xi.
¹⁴⁰ US-II:213.
¹⁴¹ *Post Pater noster. et Ave María.* (1525–6). [SB:xi.]
¹⁴² US-II:213.
¹⁴³ AS:6. shows the whole versicle and response on C. 1519-P:144v. begins 'Et averte' on D.
¹⁴⁴ US-II:213.
¹⁴⁵ 1519:4r has a slightly different melody from that of AS:1. (cf. 2*). In 1519:4r. 'inténde' is set C.C.C.
¹⁴⁶ Excerpta (ut videtur) haec sunt ex tractatu S. Osmundi *De Officiis Ecclesiasticis Sarum*, cap. xxvii, (Rock's *Church of our Fathers*, iv. append, p. 20). Legit tamen '*Primus elericus.*' [SB:xii.]
¹⁴⁷ In BL-52359:2r. 'Ut' is set F.
¹⁴⁸ AS:7. contains only the first four notes of the \mathfrak{V} .
¹⁴⁹ US-II:213.
¹⁵⁰ US-II:213.
¹⁵¹ AS:7 gives a simpler form:



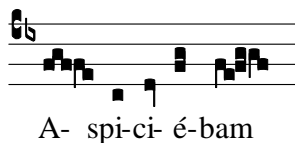
- ¹⁵² US-II:4.
- ¹⁵³ US-II:213.
- ¹⁵⁴ US-II:213.
- ¹⁵⁵ Neither AS:7. nor US-II:lxxvij. gives the complete musical setting.
- ¹⁵⁶ US-II:213.
- ¹⁵⁷ US-II:213.
- ¹⁵⁸ US-II:4.
- ¹⁵⁹ Mariam et omnes. SB:xiii.
- ¹⁶⁰ At this point 1531:2v. has the second form of *Misereatur* printed below. This response is taken from SB:239.
- ¹⁶¹ 'Afterwards first turning to the Altar, Confiteor, then turning to the Priest that previously himself had [spoken]' [And afterwards all turning towards the most worthy Priest should say Confiteor. this way : Confiteor. as before.] US-II:214.
- ¹⁶² 1531:2r. has simply 'Misereatur vestri, &c.' here.
- ¹⁶³ 'vos Deus.' US-II:214.
- ¹⁶⁴ 'in omne opere vestra.' US-II:214.
- ¹⁶⁵ 'Pater.' US-II:214.
- ¹⁶⁶ 'nobis', 1531:2v. Most Sarum sources, at least the printed Breviaries and Missals, have 'vobis'.
- ¹⁶⁷ 'nostrorum', 1531:2v. Most Sarum sources, at least the printed Breviaries and Missals, have 'vestrorum'.
- ¹⁶⁸ 'et.' US-II:214.
- ¹⁶⁹ US-II:214.
- ¹⁷⁰ US-II:5.
- ¹⁷¹ In AS:7. this music is set on C, not F. In 1519-P:150r. 'Custodire' appears as F.F.F.D.
- ¹⁷² In AS:7. and US-II:lxxvij the recitation is on C. US-II:lxxvij shows C.A on 'Deus'; 'seculorum' ends on A, not F.
- ¹⁷³ Sarum Breviary 1525-P:58r.
- ¹⁷⁴ Sarum Breviary 1525-P:58r.
- ¹⁷⁵ US-II:214.
- ¹⁷⁶ US-II:214.
- ¹⁷⁷ US-II:214.
- ¹⁷⁸ In AS:7. this music is set on C, not F. US-II:5 has \mathfrak{V} . *Domine Deus virtutis converte nos.*
- ¹⁷⁹ US-II:215.
- ¹⁸⁰ US-II:215.

- ¹⁸¹ [is said the Ps. Unto thee lift I up. because after Matins of the day in the Church of Sarum should be said Matins of Saint Maria and then Ps. Unto thee lift I up. : and this Psalm is said throughout the whole year.] US-II:215.
- ¹⁸² 'et Sicut erat.' [SB:xvi].
- ¹⁸³ US-II:215.
- ¹⁸⁴ US-II:216.
- ¹⁸⁵ US-II:6. has 'virtútis'.
- ¹⁸⁶ US-II:216.
- ¹⁸⁷ 'Dómine', BL-52359:2v.
- ¹⁸⁸ 'Post completorium, canitur aliqua antiphona de sancta Maria ante altare ejusdem. Et dum canitur, executor officii stet ad lectrinum quod ante altare est, ubi scilicet cotidie de ea celebratur missa solempniter : et ibi dicat.
'*℟*. Post partum. [193]
'Oratio. Omnipotens sempitérne Deus qui glorióse. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.' [195]., John Hackney, ed. *Ordinale Sarisburiense* (BL Harley 1001):10.
- ¹⁸⁹ 1519:8r.
- ¹⁹⁰ Stanzas 5-7 of *Ave Maris Stella* (Feast of the Annunciation).
- ¹⁹¹ SB:xvii. SB:xvii. has 'Et habitare . . . facit . . . '.
- ¹⁹² 1519:8r.
- ¹⁹³ 1519:8v.
- ¹⁹⁴ 1519:8r.
- ¹⁹⁵ 1519:8v.
- ¹⁹⁶ 1519:8v.
- ¹⁹⁷ 1519:8r.
- ¹⁹⁸ Seeing that the Sarum primers have here '*℟*. Ave María grátia plena Dóminus tecum. *℞*. Benedícta tu in muliéribus et benedíctus fructus ventris tui.', and that this versicle also appears in the breviaries at the devotion to the blessed Virgin at the conclusion of the morning hours of the Virgin, '*℟*. Ave María' may well be considered as appropriate at this location, as appears in Mark Wayland Ardrey-Graves, 'More divine than human': Early Tudor plainchant and polyphony of the Lenten Compline Office in the Use of Salisbury, 1485-1558', Ph. D. dissertation, James Madison University, 2015.
- ¹⁹⁹ Processional ad usum Sarum 1519:175r. 'a morte perpétua liberémur.', *Hore beate virginis Marie : secundum usum Sarum*. (Simon Vostre, n.d.) (STC-15926-2068_03) unpagged (pdf: 49).
- ²⁰⁰ Processional ad usum Sarum 1519:175r. 'a morte perpétua liberémur.', *Hore beate virginis Marie : secundum usum Sarum*. (Simon Vostre, n.d.) (STC-15926-2068_03) unpagged (pdf: 49).
- ²⁰¹ 1519:8r.
- ²⁰² US-II:216.
- ²⁰³ AS:8. shows no inflections. In 1519:8v. 'apéries' is set F.E.F; 'Et os' is set on D.F; 'tuam' is set E.F.

- ²⁰⁴ US-II:216.
- ²⁰⁵ US-II:216.
- ²⁰⁶ 1519:4r. has a slightly different melody from that of AS:1 (cf. 2*). In 1519:4r. 'inténde' is set C.C.C.
- ²⁰⁷ 1519:8v.
- ²⁰⁸ Excerpta ex Osmundi *De Officiis Sarum*, cap. xxiii. [SB:xvii.]
- ²⁰⁹ 'The Rulers of the Choir should come', 1519:8v.
- ²¹⁰ In 1519:8v. the chorus enters at 'Occurámus'.
- ²¹¹ 1519:6v.
- ²¹² SB:xviii.
- ²¹³ This melody may also be considered as Mode I, ending on the co-finalis. In HS:2v. 'Patre' is set A.B.
- ²¹⁴ In 1531:3r. this rubric precedes the title 'In j. nocturno'.
- ²¹⁵ In BL-52359:4r. 'Juda' is set AB_bA.A.
- ²¹⁶ In BL-52359:4r. 'óculi' is set A.G.G; 'ejus' is set CB.AG.
- ²¹⁷ 1519:9r. The blessings appear in *Benedictiones matutinales*. 3-5. In 1519:9r. 'Benedictióne perpétua' &c. though 'Amen.' appears a fifth lower in the F-clef.
- ²¹⁸ US-II:217.
- ²¹⁹ 'Benediction', 1519:9r.
- ²²⁰ US-II:217.
- ²²¹ 'Jóathan', 1519:9r
- ²²² 1519:9v. c.f. US-II:217.
- ²²³ 1519:9v.
- ²²⁴ US-II:217. 'In red. It is followed by a long section in C headed in red *Hic agitur de accentu*. This is not printed here.' US-II:217, fn.
- ²²⁵ Excerpta ex tractatu Osmundi *De Officiis*, cap. xxviii. [SB:xxi.]
- ²²⁶ 'tres clerici de prima forma', BL-52359:4r.
- ²²⁷ In BL-52359:4r. 'Dei' is set EGFEDFEF.ED; 'tegéntum' is similarly set FFE.EGFEDFEF.ED; 'dícite' is set DC.DEC.CDEFEF.D; 'Israel' is set G.AC.CCACBCDEDBCAGCAGCAAG.
- ²²⁸ 1519:9v.
- ²²⁹ Excerpta ex tractatu Osmundi *De Officiis*, cap. xxviii. [SB:xxi.]
- ²³⁰ 'primus clericus ex parte chori', BL-52359:4v; Bedford:14r.
- ²³¹ 'secundus ex altera parte chori', BL-52359:4v. 'ex parte cantoris', 1531:3v; 1519:10r; Bedford:14r.
- ²³² 'decani', 1519:10r; Bedford:14r. 'Tertius ex parte chori', BL-52359:4v.
- ²³³ US-II:9. (antiquum ordinale) indicates at this point 'Then three should begin together the R . *Aspiciens*, and is should be sung by the Choir.' That is, a restatement of 'Aspiciens' rather than V . 'Gloria Patri'.
- ²³⁴ 'inchoationem', 1519:10v.

²³⁵ 1519:10v.

²³⁶ In AS:10. 'datum est ei regnum et' appears a third lower. 1519:10v. begins thus:



In 1519:10v. the B_b at 'est' suggests that the previous B at 'datum' is natural; in BL-52359:4v. 'datum est' appears with no flat. 1531:3v. has 'Potestas ejus patéostas'.

²³⁷ SB:xxiii.

²³⁸ US-II:9. (antiquum ordinale) omits \mathbb{V} . *Glória*. It is unusual that the \mathbb{V} . ends on B, followed by the \mathbb{R} . resuming on F, a tritone below. In NR:111. (after Codex Hartker:16) the \mathbb{R} . resumes at 'ecce concípies', avoiding the dissonant interval.

²³⁹ In 1519-P:13r. B_b is implied by the use of the F-clef for 'enim éxiet', but B_n is implied by the use of the C-clef for 'enim salvum'.

²⁴⁰ In AS:pl. E. no neume appears for the third syllable of 'concípiet'. 1519-P:13v. and 14v. have no flats.

²⁴¹ 1519-P:17r. has no B_b. In 1519-P:14v. and 17r. 'Oriétur' is set F.EFD.EC.F.

²⁴² 1519:11v.

²⁴³ Bishop of Turin (ca. 380-465.) Sermon 19: 2. ff.

²⁴⁴ 1519:11v.

²⁴⁵ 'sequéntibus', BL-52359:5v.

²⁴⁶ In BL-52359:5v. 'tibi' is set BDCC.BC; 'sanctum' is set D.DCCB.

²⁴⁷ SB:xxiv.

²⁴⁸ AS:11. shows no flat at 'mulíeres'. At 'mater', AS has EF.F. 1519:12r. ends 'intácta' on FE. SB:xxv has ' . . páries et hóminem : concípies et páries Deum páriter et Hóminem. Ut . . . '.

²⁴⁹ In 1519:12r. 'humilitátus' is set GF.G.AC.CCBAG.CD. 1519:12v. does not indicate the point of return after 'Gloria Patri' explicitly, but does so implicitly through capitalization of 'Configurátum'.

²⁵⁰ In 1519:12v. the incipit of the Psalm omits the intonation and begins on D. In BL-52359:6r. 'appropinquábit' is set CA.B.A.G.G.

²⁵¹ 1519-P:18v. has no flat. In BL-52359:6r. the second 'súrgere' is set C.BAG.A; 'fulgens in' is set ACb.B A.

²⁵² In 1519-P:19r. 'Dóminus' is set E.D.C. 1519-P:19r. uses B_b for 'omni oratióne'. But AS:pl. G changes from B_b-clef to C-clef here. SB:xxvi. has ' . . ómnibus homínibus : Dóminus . . . '.

²⁵³ It would appear that the \mathbb{R} . *Véniet ut salvet.* is to be said silently. In US-II:9, the \mathbb{R} . is omitted.

²⁵⁴ 1531:4v. has 'Mattheum xxj.'

²⁵⁵ 1519:21v.

²⁵⁶ 1519:21v.

²⁵⁷ 1519:12v. has 'de'.

²⁵⁸ 'Omelia ejusdem lectionis de diversis tractoribus.', BL-52359:6v.

Notes.

²⁵⁹ 'in mérito', BL-52359:6v.

²⁶⁰ In 1519:12v. 'fínibus' is set C.C.BBA.

²⁶¹ In 1519:13r. 'David' is set C.BC.

²⁶² In BL-52359:7r. 'miserébitur' is set D.FDEFE.D.DEFEDE.ED.

²⁶³ 1519:13v.

²⁶⁴ 1519:13v. includes the music of the ferial Responsories here. In this edition they appear at their weekday location.

²⁶⁵ 1519:14r.

²⁶⁶ US-II:10.

²⁶⁷ 1519:14r.

²⁶⁸ 1519:14r.

²⁶⁹ 1519:14r.

²⁷⁰ In 1519:14r. 'Dómine' is set C.C.C.

²⁷¹ In BL-52359:7r. 'Jerúsalem' is set A.G.FG.GFD.

²⁷² 1519:14v.

²⁷³ AS 13. begins DBDF.

²⁷⁴ US-II:219.

²⁷⁵ AS:13. has:



²⁷⁶ 1519:14v.

²⁷⁷ 1519:14v. has 'These aforesaid Psalms are said at Lauds on all Sundays throughout the year, except from lxx. through to Easter. They are also said on all Feasts of Saints whether of iij. Lessons or of ix. Lessons throughout the year, and on feriis in Easter-tide.'

²⁷⁸ 1519:14v. has 'autem'.

²⁷⁹ AS:pl. d. and HS:3v. begin the second phrase GA.B.C. in each verse. HS:4r. shows 'Amen' as GA.FEF. In stanza 1 1519:14v. shows the extra syllable thus.



²⁸⁰ AS:14. does not indicate B_♭ at 'Gábríel'.

²⁸¹ 1519:15r.

²⁸² 'si', 1519:15r.

²⁸³ 1519:15r. omits '*sequente*'.

²⁸⁴ '*si aliquando*', 1519:15r.

²⁸⁵ 1519:15r.

²⁸⁶ 1519:15r.

Notes.

- 287 1519:15r.
288 While no indication of the '*Altera*.' repeat appears in the Breviary, this format is clearly indicated in the Sarum Hours.
289 SB:xxxiv.
290 1519:15r.
291 '*etiam*', 1519:15v.
292 '*a*', 1519:15v.
293 1519:15v.
294 '*feriatum*', 1519:15v.
295 1519:15v. 'Many books hold to the contrary, and falsely.' *Crede Michi* (1435). [SB:xxxiv.]
296 1519:15v.
297 SB:xxxv.
298 1519:15v. 1531:6r. has '*non fit*'.
299 '*is not observed*', 1531:6r. '*Requirent hec tria Responsoria in historia hujus dominice.*' 1519:15v.
300 SB-S:770.
301 SB:xxxvi.
302 1519:15v. omits '*Et*'.
303 Thus far I have found the full *℣*. and *℞*. only in SB-S:246. and 699.
304 1519:15v.
305 i.e. the Chapel of S. Mary, or the Lady Chapel.
306 1519:15v.
307 US-II:220.
308 The full text appears in 1519:15v. 1531:6r. has only the incipits of each verse. Stanza 1 is the third stanza of the Christmas hymn *Christe redemptor omnium*.
309 1519:15v.
310 1519:15v.
311 1519:15v.
312 1519:15v.
313 ed.
314 1519:15v.
315 1519:16r.
316 1519:16r.
317 1519:16r.
318 1519:16r.
319 1519:16v. omits '*†In lábiis.*'
320 1519:16r.
321 '*ad*', 1519:16r.
322 '*de sancta Maria*', 1519:16r.
323 1519:16r.

- ³²⁴ 1519:16r. The antiphon, versicle and prayer do not appear in the Breviary, but are found in the Processionale and in the Books of Hours.
- ³²⁵ HS:71v.
- ³²⁶ While this melody is labelled as mode II (transposed to A), it may also be understood as mode I, ending on the co-final. In 1519-P:28. the second phrase begins G A B C.
- ³²⁷ US-II:221.
- ³²⁸ 1519:16r. has 'usque ad dominicam in ramis palmarum et in ipsa dominica.' as does US-II:221.
- ³²⁹ 1519:16r.
- ³³⁰ 1519:16r. has 'usque ad dominicam in ramis palmarum : et in ipsa dominica.'
- ³³¹ In this section US-II:221 ff. gathers many rubrics pertaining to Prime throughout the year. In this edition these rubrics find their place in the Psalter and throughout the Temporale.
- ³³² 1519:16r.
- ³³³ 1519:16r.
- ³³⁴ This may be a misprint for '*Responsories*.'
- ³³⁵ 'The Responsory should be sung by a single boy this way'. US-II:226.
- ³³⁶ In US-II:lxix. 'liberandum' begins with a single note, E; 'salvi' is set E.D. 1519:16v. follows US-II:lxix. but is set a fifth higher, in the C-clef. In AS:15 'Deus virtútem' is set D.C D.E.E.
- ³³⁷ '*in dominicis lxx. vel l.*', 1519:16v.
- ³³⁸ 1519:16v.
- ³³⁹ 1519:16v.
- ³⁴⁰ 1519:16v.
- ³⁴¹ 1519:16v.
- ³⁴² 1519:16v.
- ³⁴³ 'a', 1519:16v.
- ³⁴⁴ 1519:16v.
- ³⁴⁵ In BL-52359:9r. 'nobis' is set EF.G; 'Filio' is set G.A.E.
- ³⁴⁶ 1519:16v.
- ³⁴⁷ In BL-52359:9r. 'te' is set F, 'Dóminus' is set D.E.E; 'Filio' is set G.A.E.
- ³⁴⁸ 1519:17r.
- ³⁴⁹ 1519:17r.
- ³⁵⁰ 1519:17r. omits 'regum'.
- ³⁵¹ 1519:17r. omits 'paréntum'.
- ³⁵² SB:xliii. has 'resuscitáte' (which agrees with 'ánimas famulórum tuórum').
- ³⁵³ In 1519-P:141v. 'sécula' is set G.G.G.
- ³⁵⁴ In 1519-P:144r. 'Dómino' is set GA.A.G.
- ³⁵⁵ US-II:227.
- ³⁵⁶ 1519:17r.
- ³⁵⁷ 1519:17r.
- ³⁵⁸ 1519:17r.

- ³⁵⁹ 1519:17r. sets this responsory a fifth higher, in the C-clef. 'Venit' is set B.A; 'Spirítui' is set C.C.B.A.
- ³⁶⁰ 1519:17v.
- ³⁶¹ 1519:17v.
- ³⁶² SB:xliv. has 'que credidísti : quóniam perficiéntur'.
- ³⁶³ 'Jesse' is missing in SB:xliv; it appears in 1531:7r.
- ³⁶⁴ 1531:7v. appears to have 'ān.' here. 1516:7v. has 'ā'. But Compare 1531:8r. and 1516:8v. '*A die animarum . . . dicitur Placébo. et Dirige. usque ad laudes . . .*'.
- ³⁶⁵ US-II:228.
- ³⁶⁶ The Office of the Dead appears in Fasciculus A-15.
- ³⁶⁷ 1519:17v.
- ³⁶⁸ 1519:17v.
- ³⁶⁹ 1519:18r.
- ³⁷⁰ 1519:18r. generally uses 'trigentalibus' for 'tricennialibus'. In any case, the term refers to a period of thirty days.
- ³⁷¹ 1519:18r. lists only Assumption, Nativity of the blessed Virgin, and Dedication of the Church, feasts that pre-date Corpus Christi and the Name of Jesus.
- ³⁷² 'vero', 1519:18r.
- ³⁷³ It seems that 'triginta psalteria' which appears here in the Breviary is a corruption of 'triginatale' as found in the Customary. i.e. thirty Masses.
- ³⁷⁴ 1519:18r.
- ³⁷⁵ 1519:18r.
- ³⁷⁶ 1519:18r.
- ³⁷⁷ Excerptum ex Osmundi tractatu *De Officiis Sarum*, cap. x. [SB:xliv.]
- ³⁷⁸ 1519:18r.
- ³⁷⁹ 'sancti', 1519:18r.
- ³⁸⁰ 'or when the service of the Tricennial days will be incomplete.' 1519:18r.
- ³⁸¹ 1519:18r.
- ³⁸² 1519:18v.
- ³⁸³ 1519:18v.
- ³⁸⁴ 1519:18v.
- ³⁸⁵ 'habetur', 1519:18v.
- ³⁸⁶ 1519:18v.
- ³⁸⁷ 1519:18v.
- ³⁸⁸ 'notis', 1519:18v.
- ³⁸⁹ 1531:8r. indicates 'iiij.'
- ³⁹⁰ 1519:18v.
- ³⁹¹ 1519:18v.
- ³⁹² This rubric is a reminder to sing all of Ps. cxviii.

- ³⁹³ 1519:18v.
³⁹⁴ 1520:156r has a flat on the final 'Kyrieléyson'.
³⁹⁵ Mass for the Dead.
³⁹⁶ 1519:18v.
³⁹⁷ 'after', 1519:18v.
³⁹⁸ 'singly', 1519:18v.
³⁹⁹ 1519:19r.
⁴⁰⁰ 'post', 1519:19r.
⁴⁰¹ 1519:19r.
⁴⁰² 1519:19r.
⁴⁰³ 1519:19r.
⁴⁰⁴ 1519:19r.
⁴⁰⁵ 1519:19r.
⁴⁰⁶ 1519:19r.
⁴⁰⁷ Excerptum ex Osmundi *De Officiis*, cap. cv. [SB:l.]
⁴⁰⁸ 'vel', 1519:19r.
⁴⁰⁹ 1519:19r.
⁴¹⁰ 'ab illis', 1519:19v.
⁴¹¹ 'vero', 1519:19v.
⁴¹² 1519:19v.
⁴¹³ 1519:19v.
⁴¹⁴ 'a quodam', 1519:19v.
⁴¹⁵ 'de', 1519:19v.
⁴¹⁶ 1519:19v.
⁴¹⁷ 1519:19v.
⁴¹⁸ 'except the five principal ones, the first and second Lessons with their Responsories in the First Form, and the iij. and iiij. Lessons with their Responsories in the Second Form, and the fifth : and thence in the Superior Grade. ' 1519:19v. cf. *Sarum Customary Online: 5: The Old Customary* [OCF] (2013):143.
⁴¹⁹ 1519:19v.
⁴²⁰ 1519:19v.
⁴²¹ 1519:19v.
⁴²² 1519:19v.
⁴²³ Excerptum ex tractatu S. Osmundi *de Officiis Ecclesiasticis Sarum*, cap. cv. [SB:l.]